

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2016.03.21 出刊 每週一發行

VOL. 380

長汎旅運副總經理

陳崇銘



長汎旅運副總經理

蔡錦惠



長汎旅運  
EverFun Travel

**一步一腳印穩健布局 致力建構最佳品牌**

歡慶週年全球優質商品登場 長程線保有豐厚利潤 東北亞、東南亞建構年度完整藍圖





在美國的天空，聽見最舒服的心跳聲！！

# 全新777直飛紐約

5/16起，每週1.2.4.6 共4班  
6/5起，每週1.2.4.6.7 共5班



## 華航 紐約 ⇄ 台北 航線

五月中開始增班

航班日期	2016/5/15前 每週3班	2016/5/16起 每週4班	2016/6/5起 每週5班
CI 011 紐約→台北	二、五、日	二、三、五、日	一、二、三、五、日
CI 012 台北→紐約	一、四、六	一、二、四、六	一、二、四、六、日



中華航空  
CHINA AIRLINES

BEST DESIGN

華航 777-300ER 客艙設計，榮獲「金點設計獎-2014年度最佳設計獎 Golden Pin Design Award-2014 Best Design」，擁有33年歷史的金點設計獎為全球華人市場最頂尖設計獎項，享有台灣「設計界的金馬獎」封號。

- 華航台北往返洛杉磯航線，每天2班。(機型：777)
- 華航台北往返舊金山航線，每天1班。(機型：777)



# 中華航空

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／華航集團

## A350年底直飛歐洲 新世代摩登設計超吸睛 打造「5感」新體驗 法蘭克福航線增至每週7班 年底阿姆斯特丹、羅馬中停改直飛



▲(左2起)華信總經理韓梁中、華航總經理張有恒、華航董事長孫洪祥、華航資深副總裁李孝行、台灣虎航執行長關翎，共同宣布華航A350全面直飛歐洲。

華航首架A350預計於今年7月交機，規劃12月起，飛航阿姆斯特丹、羅馬、維也納航點，其中阿姆斯特丹、羅馬從中停改為直飛，大幅縮短台歐之間的距離。屆時維也納每週3班、阿姆斯特丹每週4班、羅馬每週2班，再加上法蘭克福航線6月起增至每週7班，共計每週16班次，平均每天至少2班直飛歐洲，將吸引更多商務人士及赴歐旅遊客人搭乘，提供旅客最便捷的選擇。

為提升華航品牌獨特性，華航A350

直飛歐洲的客艙內，將利用視覺、聽覺、嗅覺、觸覺及味覺等5感打造「歐洲風」。以新世代摩登的客艙設計映襯不同氛圍的情境燈光，搭配都會風的登／離機音樂，展現獨特優雅品味；還有跳脫傳統思維，創造華航獨具辨識度的客艙香氛，讓旅客由氣味串聯記憶再延伸至印象；再以Sky Bistro 歐洲小酒館風格呈現機上美饌，提供Tapas及創意料理，帶來年輕與時尚、創意與品味的感官新主張，讓消費者在飛機上能有一個全新的歐洲文化體驗。

## 早、午、晚出發直飛曼谷 龍蝦吃到飽、清邁小鎮全新體驗



▲(左起)華航台北分公司行銷策劃部經理劉婕綸、燦星旅遊東南亞副理黃威竣、華航台北分公司客運營業部泰國／緬甸線主任顏正哲。

泰國擁有酸辣暢快的美食小吃、琳瑯滿目的文創商品，以及精彩的娛樂項目，新鮮多樣玩法，成為近年來台灣旅客出國度假的首選地。透過華航早、午、晚出發綿密航班優勢，讓旅客前往泰國，說走就走。

華航台北分公司客運營業部泰國／緬甸線主任顏正哲指出，泰國線1~2月份載客率都維持8成以上，表現亮眼，而透過業者多樣化、特色性的產品包裝，提供市場更多選擇，不僅是團體旅遊，甚至推出半自由行等，豐富的超值安排，搭配上即將登場的潑水節，勢必又將帶動新一波泰國旅遊熱潮。

燦星旅遊東南亞副理黃威竣表示，針對泰國團體行程，推出安排美麗海景餐廳，享用紅酒、新鮮龍蝦吃到飽；前往位於芭達雅的清邁小鎮，探訪少數民族長頸族和騎大象新體驗；在泰國風情園，感受最濃厚的泰式文化體驗；走訪逍遙灣，暢玩多樣水上活動等，無論是觀光、購物、玩水，都能滿足不同客群。

根據燦星旅遊近5年來統計，團體客群以女性為大宗，故在行程上也特別規劃Hello Kitty下午茶，以及入住芭達雅一棟一泳池的Villa等，以吸引更多女性客群目光。

華航  
小幫手

## 中華航空暨華信航空 國際線客運營運系統轉換通知

### 3/19起團體開票作業須知

從台灣出發	對團日期	入名單日期	開票日期	淡旺季
至北美	出發前21天	出發前14天	出發前7天	NIL
至歐洲	出發前30天	旺季：出發前14天 淡季：出發前8天	出發前7天	旺季：2016/6月~9月
至澳洲	出發前30天	旺季：出發前14天 淡季：出發前8天	出發前7天	旺季：2016/7月~8月、 2016/12月~2017/3月
至區域線	出發前14天	出發前8天	出發前3天	NIL

※Late cancel依入名單期限

- (1) 團體請勿輸入不正確名單，若姓名有誤時僅能更改一次，且有字元限制（姓可更改2個字元，名字可更改3個字元）。
- (2) 使用批次上傳入名單業者，僅能批次上傳一次。
- (3) 3/28後出發的團體訂位紀錄，請於3/19前清除不正確名單。
- (4) 旅客若為兒童，請務必於輸名單同時輸入正確出生年月日。
- (5) 同一張票單僅能接受一種付款方式（例，CASH OR CHECK...）。
- (6) 開票日4/1起團體商務艙須改為D/CLS，請於4/19前完成修正。



# 華航台北分公司春酒晚宴盛大舉辦

## A350將於7月加入機隊 全面布局歐洲航線市場

撰文、攝影／林蘭芬



▲（左起）中華航空台灣地區處長董國樑、資深副總董孝行、董事長孫洪祥、總經理張有恒、華信航空總經理韓梁中、中華航空台灣地區行銷協理華德麟合影。



▲（左起）中華航空台灣地區處長董國樑、董事長孫洪祥、（左4起）總經理張有恒、客運營業處副總經理張志潔表揚退休員工李武德（左3）。



▲中華航空董事長孫洪祥（左5）頒發啤酒大賽獎金給勝出的團隊。



▲（左起）中華航空台北分公司行銷策劃部經理劉婕綸、台灣地區行銷協理華德麟、處長董國樑、董事長孫洪祥、總經理張有恒、資深副總董孝行、台北分公司直客推廣部經理巫德章一起舉杯敬酒。



▲（左起）中華航空台灣地區處長董國樑、資深副總董孝行與3位熱心的華航志工合影（左3起）伍木盛、雷美玉、郭家瑜。

中華航空台北分公司於3/16假台北六福皇宮舉辦春酒，席開28桌，座無虛席，在主持人以2首輕快的歌曲開場後，便開始一連串的喝啤酒大賽、賓果遊戲，中華航空董事長孫洪祥更邀請台北分公司各部門主管登上舞台歡唱「愛拼才會贏」和「感恩的心」，帶來無限熱血與熱情。席間更有抽獎活動穿插其中，大手筆祭出iPhone6、電視等壓軸好禮，現場歡笑聲此起彼落，熱鬧非凡。

展望2016年，中華航空董事長孫洪祥表示，全年業績審慎樂觀，考量國際油價不會有太大起伏，對華航整體營收有正面助益。而全新機隊A350將在7月交付首架新機，是華航鞏固台歐航線、

布局歐洲市場的主力。同時他也強調，客運營運系統於3/19、20進行更新作業，未來將為旅客及旅遊業者帶來更便捷的服務。

中華航空總經理張有恒則勉勵所有同仁，秉持「人人是我服務的對象，時時是我服務的良機，處處是我服務的場所，事事是我服務的題材」的精神，以顧客的立場設身處地著想，提供每位華航顧客真心、貼心的服務。

中華航空台灣地區處長董國樑對於華航同仁兢兢業業地貢獻心力、為公司付出，致上深深一鞠躬，表達由衷感謝。他指出，相較於去年同期，今年1、2月以來繳出漂亮的成績單，業績成長逾6%，期

許3月的表現可以迎頭趕上，並鼓舞所有同仁提供最佳的服務，讓旅客、旅遊業者感受到華航以客為尊的精神。

晚宴席間，除了有遊戲及抽獎活動輪番登場，更表揚2位退休人員及3位華航志工，由董事長、處長獻上鮮花和擁抱，感謝他們對華航服務的熱忱及貢獻。



▲部門團隊合影。



▲中華航空提供豐富獎項激勵員工，最大獎為iPhone6和電視，幾乎人人有獎。





Airline 2016  
Conference  
15 MARCH 2016 | TAIPEI, TAIWAN

# Sabre先啟資訊航空會議 探討亞太航空產業趨勢

## 在地深耕台灣 優化工具程式簡化訂位流程 增加平台簡易、順暢性

撰文·攝影／王政、張偉浩 圖片提供／Sabre先啟資訊

於1990年成立的先啟資訊，自引進全台第1套GDS-Abacus後，26年的耕耘成為全亞太地區首屈一指的GDS全球分銷系統；更在加入Sabre後，如虎添翼般得以提供市場最完善、新穎的服務，目前在台灣市占率近8成、為台灣GDS龍頭。

為了讓航空合作夥伴更加了解市場發展預測與Sabre所能提供的解決方案，Sabre先啟資訊特別於3/15舉辦航空會議，並邀請包括各航空合作夥伴代表蒞臨。現場也針對航空產業趨勢、旅客需求分析、解決方案等各環節進行演說，讓現場業者收穫滿滿。

Sabre先啟資訊董事長何漢業表示，Sabre先啟資訊致力服務同業，期盼透過強大的GDS全球分銷系統，在地深耕台灣旅遊產業，協助市場快速發展。而隨著旅遊市場不斷擴大，亞太區的航空產業競爭亦日趨激烈，為了協助各業者得以及時發現問題、找到解決方案，Sabre分別於曼谷、新加坡、馬來西亞、馬尼拉等地區舉辦航空座談會，將最新的趨勢與Sabre服務鉅細靡遺的分享，讓業者能夠掌握先機迎戰市場。

### Sabre Labs掌握趨勢科技 多項優化協助搶攻商機

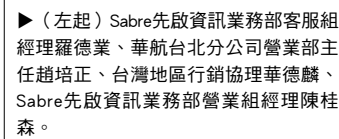
Sabre Labs（實驗室）團隊是以創造、革新、測試新科技為目標，致力於未來10年的最新研發，導入到旅行者使用平台、航空公司解決方案、飯店訂房系統中，讓Sabre這個平台持續保持在旅遊產業的最前線。



▲（左起）Sabre先啟資訊業務部客服組經理羅德業、Sabre航空解決方案香港／台灣區總監John Tan、銷售管理副總裁何宏茂、先啟資訊Sabre董事長何漢業、Sabre Labs使用者經驗設計總監Philip Likens、全球專案總監Timothy Tan、首席代表Gina Khoo。



▲（左起）華航台灣地區行銷協理華德麟、Sabre先啟資訊董事長何漢業。



▶（左起）Sabre先啟資訊業務部客服組經理羅德業、華航台北分公司營業部主任趙培正、台灣地區行銷協理華德麟、Sabre先啟資訊業務部營業組經理陳桂森。



▲▲國泰航空、美國航空、菲律賓航空、長榮航空代表出席踴躍。

▶Sabre先啟資訊特別提供最新的科技「GearVR」頭盔提供現場同業使用。



▲航空會議現場全台各大航空代表紛紛出席，聆聽目前市場的最新趨勢與解決方案。

Sabre Labs使用者經驗設計總監Philip Likens表示，隨著科技的日新月異，加上廣泛的使用、取得性高，透過Labs的使用者經驗導入便能將遙不可及的科技，漸漸地運用在旅行者的平台。像是最為廣泛的使用的Trip Case，應用在機票系統，便能清楚地找到航班號碼、起降機場、起飛時間、登機門等等，也同時看到相關的地圖、天氣預報。

為了讓旅遊同業在使用Sabre訂位時可以更加簡易、順暢，Sabre也不斷地增加許多工具程式來簡化訂位系統。Sabre先啟資訊業務部客服組經理羅德業表示，像是更名不求人、特殊需求、電報翻譯等功能，便能讓業者可以更輕易地修正訂票流程上的遇到的問題，不需要再電話詢問，減低人力成本。而特殊需求能夠輕易地將餐食、輪椅等旅客需求用簡易方式完成。此外，電報翻譯則能透過系統將複雜的航空電報中文化，對於旅行者實為一大福音。

隨著系統的不斷演進，訂票程序變得更加人性化。Sabre先啟資訊業務部產品組經理謝明宏指出，Sabre也持續優化票價工具，透過有位搜尋、最低票價、多種組合的模式來精進訂票用戶的便利性。

客戶可以設定價格便宜、速度最快、轉機最少等來做篩選條件，亦不會出現選擇條件確定後訂不到位置的窘境，並且能夠多元組合各大航空航點銜接，甚至是前後段不同艙等的搭配，大大提升訂票的順暢性與不重複性。





長汎旅運  
EverFun Travel

# 一步一腳印穩健布局

歡慶週年眾多優選齊登場 長程線

封面故事

COVER STORY



長汎旅運副總經理

陳崇銘

為了配合集團的營運策略、同時擴大經營範疇，由原先新台旅行社更名的「長汎旅運」，自去年轉型以來，便積極透過「長汎假期」、「桂冠旅遊」雙品牌為市場服務。依循著集團在商品品質上的堅持，經過1年的努力，長汎旅運成功運用雙品牌截然不同的定位，將涵蓋的客層面向推向更為寬廣的格局，所提供的服務範疇也更多元寬廣。

隨著屆滿1週年之際，長汎旅運也研擬好未來的策略，除了將原有擔任領導

角色的「桂冠旅遊」品牌退居幕後，改由持續在「長汎假期」的品牌形象上加強經營。同時，長汎也搶先推出1週年慶活動，不但在商品上規劃得更加齊全，致力提供同業更多元的空間；同步也針對本身便廣為讚揚的商品進行補強，將商品的規格再向上提升。

## 打出長汎假期品牌 持續擴大市場胃納量

隨著旅遊市場的越來越激烈，同業無法再單一作戰、搶攻商機，透過大品

## 加強同業黏著度

### 長程線利潤回饋5,000元起最感心

專司長程線路的長汎旅運副總經理陳崇銘表示，同業是最重要的支柱與夥伴，如何為同業保持最高的利潤回饋，是所有Wholesale的重要課題，也是同業在銷售時的考慮誘因之一。

為了讓同業的安心合作，長汎堅持在直批售價上做出區隔，藉此保障同業的利潤空間。陳崇銘特別表示，凡是與長汎簽屬合作契約的同業，便可在銷售商品時，擁有高額回饋的利潤空間。以長程線為例，長汎打出簽約同業可享有與直客售價差最低5千元起的售價區隔，若特定商品，還可有最高1萬元的價差，等同於將利潤回饋在業者身上。

此外，透過小聯盟的簽約模式，也能加深長汎與同業之間的黏著度，攜手創造出雙贏的局面。一切的策略，都是期待能讓同業感受到長汎的善意與用心。

## 堅持質量提升 架構長程線全面供應鏈

除了在利潤上回饋同業外，質量的兼顧亦是協助同業創造商機的重要環節之一。陳崇銘表示，質量提升是長汎轉型以來的重要堅持，因此積極透過多方面向來達成。除了維持在高團量的設定外，並選用全球最佳航空公司長榮航空擔任飛航的橋樑，同時針對商品設定中食、住、車等設定都選用最高規格。陳崇銘表示，期盼透過質量並進的方式，讓長汎的品牌能在直客市場上打響口碑，進而同業在銷售長汎商品更輕鬆、也更容易獲利。

而展望2016年，長汎也針對長程線推出全年計畫，如4月份的長汎週年慶中，同業只要報名送客，便能獲得7-11禮券回饋；而5月份則是瞄準TTE旅展推出相應優惠商品。而6~8月份的暑假旺季波段，則會針對高詢問度的親子商品推出早鳥銷售。

隨著邁入9月份，不但將是長程線賞楓的重頭戲，亦是美加路線的重要銷售波段，長汎也將推出相應商品來協助同業銷售。而11月份將瞄準ITF部分進行布局，12月份則是針對如聖誕市集、聖誕節、新年等類別銷售，期望透過全面的布局，協助同業輕鬆創商機。



# 致力打造同業、直客最佳品牌選擇

## 保有豐厚利潤 東北亞、東南亞全年藍圖建構完整

撰文／王政 攝影／王星鑑

牌的口碑與形象，反而更能吸引旅客、創造出更高的獲利。

長汎原先大多將經營主力放在同業市場，而隨著改變經營策略後，也積極的培養在直客市場的品牌形象，透過優質的商品與品質的兼顧，將長汎的品牌形象打出去，期盼藉此成為同業在銷售、送客時，更能安心的保障與助力。

### 建構小聯盟合作模式 將高額利潤反饋同業

而隨著品牌的建立，為了增加同業

銷售的契機，長汎也積極推出全新的合作模式，串連起同業與自身的合作緊密度。

最顯著的方式莫過於透過小聯盟的概念來操作，長汎透過縝密的規範與合作方式，讓長汎能與簽約的同業之間建立起合作的緊密關係與默契。凡是透過長汎的品牌出團，除了能享有優質品牌形象所帶來的安心保障外；也能獲得長汎保留給予同業的高額利潤，達到雙贏的局面，亦將市場的胃納量持續擴大。

## 東北亞全年度規劃表登場 東南亞增班、開航更添契機

負責東南亞／東北亞的長汎旅運副總經理蔡錦惠表示，為了滿足同業的銷售選擇，長汎除了將會針對不同季節推出相應的優質商品外，也將持續開發新穎的商品，協助同業網羅各類客群。而因應長汎週年慶，各線目前都推出一元加購活動，包括日本線可獲得門票、東南亞線可贈送SPA等。同業部分則可享報名送7-11禮券，敬請同業踴躍把握。

針對東北亞，長汎早已擬定出全年度的行程表，分別針對日韓四季推出最經典的商品。今年日本線除了維持原有的優選商品外，也將針對群馬推出新穎商品，此外，針對往年廣受好評的MOTO GP部分，長汎旅運也將推出10／14出發共2團以供市場參考，若4月底前報名行程，還可享有每人折2,000元的優惠，歡迎同業踴躍逕洽。蔡錦惠強調，為了給予旅客最舒適的旅程，長汎不但自己培養導遊外，無論東北、北海道、群馬等地區，都堅持自派巴士，讓同業送客能夠更安心。

以群馬為例，長汎特別與群馬觀光協會合作，並舉辦考察團親自走訪這個優美城市。蔡錦惠表示，群馬擁有日本第一的溫泉、豐富的美食等特色，加上日劇也前往取景，早已是日本人國民旅遊的首選。

為此，長汎特別包裝出「深度群馬·新潟文化體驗5日」，帶領旅客造訪吹割瀑布、足利花卉公園、歐洲大理石村鎖心城堡、譽國光酒藏、八海山酒廠等景點，加上品嚐烏龍麵、炊飯等美食，以及3晚溫泉飯店設定，十分吸睛。此外，最大亮點莫過於添加了日本茶道、手做350年歷史的蕎麥麵、織紬，以及玻璃杯噴砂體驗、採四季水果等體驗，讓行程更具深度。值得一提的是，自該商品於長汎台北場說明會曝光後，兼具亮點與深度的設定，當場讓5／20出發日期立刻滿團，顯見商品的強大吸引力。

### 新開航點增契機 金質商品再向上提升

蔡錦惠表示，東南亞受惠長榮航空陸續增班，也讓同業的銷售選擇更加多元。以宿霧為例，以往受限需轉機、包機，隨著直航開啟，也帶動出招待團、獎勵旅遊、公司行號等旺盛需求。為此，長汎將針對蜜月、公司、家族等類型進行如跳島遊和賞鯨鯊等包裝，首推同業價22,900元起的「菲長宿霧豪華版」中，不但堅持全程5星，若指定日期出發，還可享有第2人省3千元的優惠。而開航至今，長汎銷售已達7、8成，顯見市場的熱度。度假天堂峇里島部分，受到增班至Daily的利基，長汎將安排更完整的天天出發商品以供參考。同樣Daily的河內，長汎也將針對曾榮獲金質獎肯定的「FUN遊北越嫺麗肯號美食5／6日」進行升級，讓旅客不論在嫺麗肯號或五酒店都可享受到下午茶體驗，加上自費全含等設定，讓好評度早達99.9%的商品豐富度向上提升。



長汎旅運副總經理

蔡錦惠



櫻花

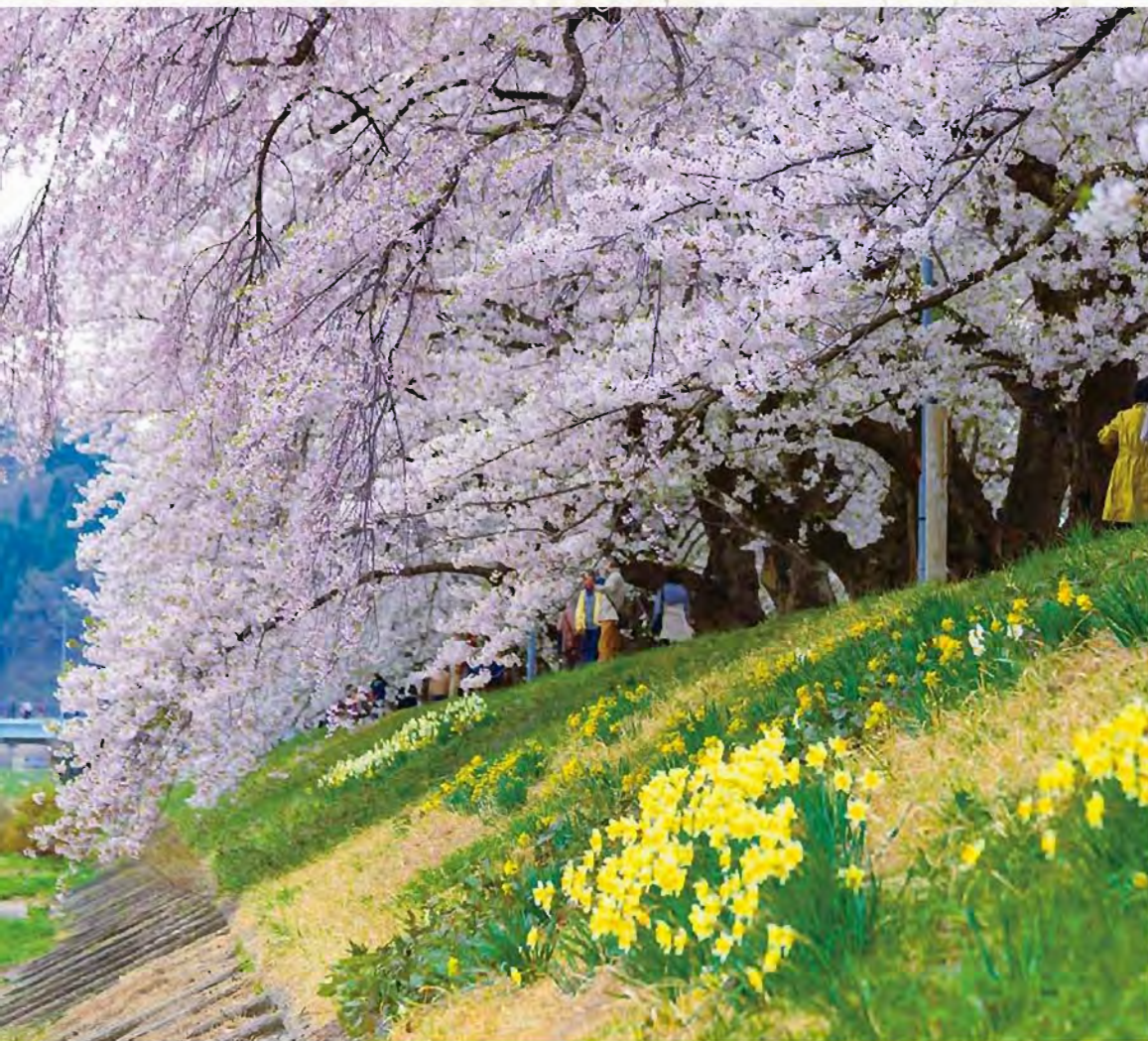
紫藤

芝櫻

薰衣草

# 與鮮妍同歡

現在預約 **日本** 春夏人氣浪漫盛典



## 櫻花

3-5月

精心規劃最順暢的賞櫻路線，帶您悠遊各地的賞櫻名所，感受各地最具代表性的櫻花風情，關西古都唯美優雅，東北與北海道自然清麗，各有其動人之美。

**北海道春の饗宴5日** 4/27、5/5.7.10.14.17.26

浪漫小樽 百萬夜景 伊達時代村 雙纜車 三大螃蟹 千歲/函館

33,900起

**北海道春の饗宴5日** 4/30、5/3.7.10.14.15.17.22

百萬夜景 北極星觀景列車 海洋城堡 雙纜車 三大螃蟹 函館/千歲

32,900起

**東北群櫻飛舞5日** 4/12.13

奧之細道 秋田角館 松島遊船 溫泉美食 青森/秋田

40,900起

**東北群櫻飛舞5日** 4/17、5/1

奧之細道 松島遊船 內陸觀景列車 青森睡魔 湯樂 仙台/仙台

38,900起

**關西美櫻溫泉5日** 4/12.15

三都賞櫻 京都蔦屋書店 和歌山 哲學之道

27,500起

**櫻姿飛舞-九州時空旅人5日** 4/7.10

門司懷舊風情 小倉城繪卷 歐風城堡見學 長崎夜景 天空步道

28,900起

台北 02-2513-3016/3056

中壢 03-426-8973

新竹 03-525-3378

台中 04-2259-9236

高雄 07-330-0888



# 紫藤

4-5月

九州河內藤園中的紫藤已華麗盛開，漸層的五彩藤造夢幻感十足。足利紫藤公園的黃、白藤花隧道與色彩繽紛的300坪大藤棚也極有看頭。



**紫藤花季~五彩繽紛·五星九州5日** 4/24、5/8  
豪斯登堡 九十九島 柳川遊船 果實收穫體驗 湯布院田園樂

34,900起

**春之饗宴~深度群馬新潟文化體驗5日** 5/20  
文化體驗 在地美食饗宴 四季花賞 祕湯之旅

33,900起

**北關東慢旅~群馬秘境新潟文化體驗5日** 5/24、6/3.14.21.24  
文化體驗 在地美食饗宴 四季花賞 祕湯之旅 不進店

33,900起

**東京紫藤·芝櫻賞花5日** 4/22.28、5/5.6.10.19  
日光東照宮 海濱公園粉蝶奇觀 袋田瀑布 牛島藤花

32,900起



# 芝櫻

4-6月

春夏之際，絕對不能錯過由覆蓋著白雪的富士山、本栖湖與三色芝櫻花海所構成的富士芝櫻祭美景。北海道富平約的粉紫色芝櫻花海、蔚藍的天空與綠樹互相輝映，遼闊的自然之美極為動人。

**東京迪士尼富士芝櫻祭5日** 5/24

富士箱根 西湖療癒之鄉里根場 螃蟹吃到飽 台場

30,900起

**東京紫藤·芝櫻賞花5日** 4/22.28、5/5.6.10.19

日光東照宮 海濱公園粉蝶奇觀 袋田瀑布 牛島藤花

32,900起

**北海道花見之旅5日** 5/16.21.23.25.30、6/3

濕原列車Norokko 芝櫻 鬱金香 三大螃蟹 千歲/千歲

35,900起

# 薰衣草

6-8月

美瑛之丘是北海道最負盛名的賞花景點，色彩鮮豔的花路順著丘陵地形起伏，獲得「拼布之路」美名，四季皆有不同的好風光，夏日紫色薰衣草花海夢幻醉人。

**北海道花見之旅5日** 5/28、6/2.4.11.18  
繽紛富良野 大沼遊船 百萬夜景 雙纜車 三大螃蟹  
千歲/函館

38,900起

**北海道花見之旅5日** 6/6.10.13.20  
知床祕境 花見富良野 阿寒遊船 Norokko列車 三大螃蟹  
千歲/千歲

38,900起





觀|光|大|國|行|動|方|案|



Taiwan

THE HEART OF ASIA

探索台灣

TAIWAN

交通部觀光局局長

謝謂君

# 千萬旅客下一步

## 觀光再進化 從「量變」轉型到「質

2015年來臺旅客破千萬，達到1,043萬人次的歷史新高紀錄，讓臺灣正式成為千萬旅客的觀光市場，帶動外匯收入達4,528億元，經濟效益遍及各行各業。值得一提的是，國際旅遊主流媒體Business Insider評選臺灣為2016年必去新興旅遊景點第6名、美國CNN將臺灣列入2016年全球16個熱門旅遊景點、Lonely Planet列為2015世界最超值的旅行國家的第8名等；同時，吸引包含Marriott、Okura等19個國際連鎖旅館品牌進駐臺灣。

撰文／王政 圖片提供／交通部觀光局

交通部觀光局局長謝謂君表示，臺灣觀光蓬勃發展關鍵在於「開放」及「築底」，近年以「多元開放、全球布局」為理念，推動兩岸大三通、增加航班航點、東北亞黃金航圈、簡化入境簽證手續、開放陸客來臺觀光、自由行、開放東南亞旅客觀光簽證便捷措施等一連串開放性政策，更透過推動「觀光拔尖領航方案」及「觀光大國行動方案」等一系列築底政策，成功打下根基。

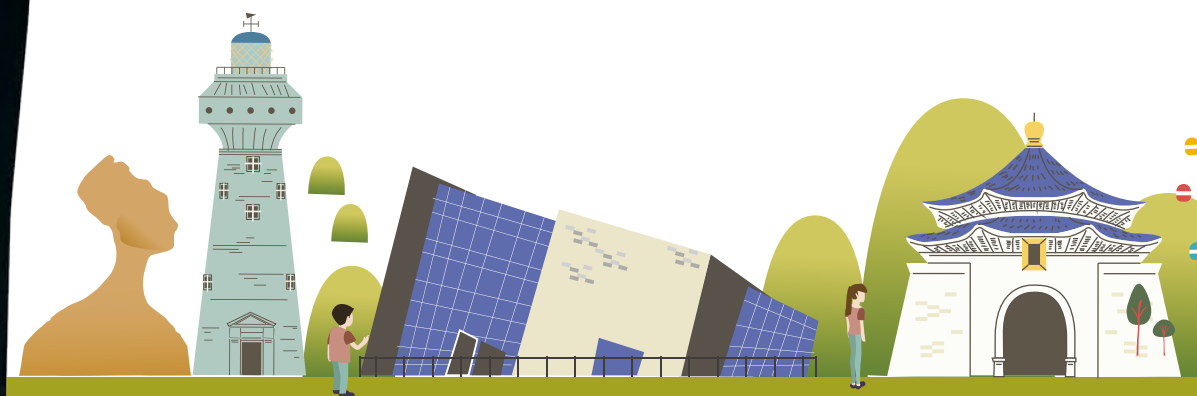
謝謂君指出，在邁向千萬觀光市場後，如何再向上提升便十分重要，而質量提升便是首要關鍵。為延續「觀光拔尖領航方案」的推動成果，以及「質量並進」的觀光榮景，交通部觀光局經過1年多的籌備，並透過「臺灣觀光量起來座談會」、「交通部青年論壇」、「觀光產業發展會議」等多重管道，廣徵各方意見，凝聚各方共

識，據以研提出「觀光大國行動方案（2015~2018年）」。

### 觀光大國行動方案登場 延續原有榮景再創新高峰

「觀光大國行動方案」以「質量優化、價值提升」為核心理念，透過「優質觀光、特色觀光、智慧觀光、永續觀光」等4大執行策略，推動18項執行計畫，積極促進觀光產業及人才優化、整合及行銷特色產品、引導智慧觀光推廣應用，鼓勵綠色及關懷旅遊，全方位提升臺灣觀光價值，提振國際觀光競爭力。

整體而言便是達到「量的調節」與「質的提升」。「量的調節」包括設定整體來臺旅客年平均成長率目標為4.5%，並首度分以陸客及非陸客市場訂定目標。其中，「陸客市場」為2.6%，以維護品質為首要，要落實配額控管，並吸引高端團、優質團、商務、醫美等高潛力及自由行旅客；另在「非陸客市場」為5.8%，積極爭取





# 力拚2018年8,300億元觀光財

## 變」堅持優質觀光、特色觀光、智慧觀光、永續觀光

日韓、東南亞、郵輪、獎勵旅遊等高潛力市場。

「質的提升」部分，將以「優質觀光」、「特色觀光」、「智慧觀光」及「永續觀光」等4大執行策略，推出18項執行計畫，透過完善的規劃與策略，將臺灣市場帶入全新的里程碑。

### 質量優化、價值提升

#### 4大策略讓臺灣處處皆可觀光

「觀光大國行動方案」秉持「質量優化、價值提升」的理念，自2015~18年共編列168億元，積極促進觀光質量優化，在量的增加，順勢而為、穩定成長；在質的發展，創新升級、提升價值，期能打造臺灣成為質量優化、創意加值、處處皆可觀光的千萬觀光大國，提升臺灣觀光品牌形象，增加觀光外匯收入。

謝謂君表示，本方案將從既有的「點」、「線」擴大至「面」，積極以「觀光」做為「整合平臺」，透過跨域、整合、串接、結盟等手法，強化跨區、跨業的整合鏈結成果，並積極推動產業制度變革、營造良好投資環境、鼓勵產業創新升級、提高產業附加價值，引領觀光產業邁向「價值經濟」的新時代。

執行方面，將透過4大策略進行，（一）優質觀光：透過「產業、制度、人才之優化」，輔導觀光產業追求優質觀光服務，強化旅遊安全措施，提高產業附加價值。（二）

特色觀光：以「整合跨域特色、搭建觀光平台」的理念，開發深度、多元、高附加價值的特色旅遊產品，並以「創新行銷」手法，深化臺灣觀光品牌形象，開拓高潛力客源市場，深化旅行臺灣感動體驗。

（三）智慧觀光：將積極提升自由行旅客之便利性，透過觀光與ICT科技的整合運用，完備旅行前、中、後所需的資訊服務，提供無所不在的觀光服務。（四）永續觀光：將順應綠色、環保潮流，推動「綠色觀光」，推廣綠色運具及綠色服務，並推出「關懷旅遊」，推廣無障礙旅遊、銀髮族旅遊及原鄉旅遊，開創新興旅遊商機，促進觀光永續發展。

### 期許旅遊人次向上提升 整體觀光收入達8,300億元

透過「觀光大國行動方案」的推動，觀光局期望能將臺灣觀光產業推向全新紀元，期盼開創質量優化的觀光榮景，營造優質觀光品牌形象，提升國際觀光競爭力及國際排名。此外，也將積極打造國際級觀光亮點、特色旅遊產品及完善資訊服務，營造處處皆可觀光的旅遊環境，吸引高消費國際旅客造訪，提升滿意度。

而針對旅遊人次提升部分，預計國際旅客將由2014年991萬人次，2018年可望提升至1,170萬人次，貢獻觀光外匯收入由2014年4,438億元提升至2018年5,000億元。此外，對內也

將提升國民旅遊市場均衡發展，增進區域經濟均衡發展，帶動國民旅遊支出由2014年3,092億元提升至2018年3,300億元。

值得一提的是，透過觀光產業的興盛，也能以發展觀光促進臺灣經濟發展，帶動觀光產業就業人口，預計從2014年的18萬人次，提升至2018年的20萬人次。

（交通部觀光局廣告）

### 觀光大國行動方案

策略	行動計畫
優質觀光	1-1. 旅行業品牌化計畫
	1-2. 旅宿業品質精進計畫
	1-3. 旅宿業創新輔導計畫
	1-4. 觀光遊樂業優質計畫
	1-5. 觀光產業關鍵人才培育計畫
特色觀光	2-1. 跨域亮點及特色加值計畫
	2-2. 特色觀光活動扶植計畫
	2-3. 多元旅遊產品深耕計畫
	2-4. 台灣觀光目的地宣傳計畫
	2-5. 高潛力客源開拓計畫
智慧觀光	3-1. 智慧觀光推動計畫
	3-2. I-center 旅遊服務創新升級計畫
	3-3. 台灣好玩卡推廣計畫
永續觀光	4-1. 台灣好行服務升級計畫
	4-2. 台灣觀巴服務維新計畫
	4-3. 旅宿業綠色服務計畫
	4-4. 無障礙及銀髮族旅遊推廣計畫
	4-5. 原住民族地區觀光推動計畫











# Fun 心玩透 全臺灣

交通部觀光局為鼓勵國人於日常生活之餘，從事旅遊活動調劑身心，享受旅遊樂趣及體驗臺灣寶島之美，並藉以活絡國內旅遊市場，帶動周邊產業效益，促進國內整體經濟發展，經行政院核定於3至6月辦理「國內旅遊活絡方案」(Fun心玩透全臺灣)，輔導各旅行業公會及中華民國旅行業品質保障協會推薦合法旅行業者所包裝國內旅遊優惠特色行程，行程主題類別多樣，包含農村旅遊、生態旅遊、懷舊旅遊、部落旅遊、運動旅遊、文化旅遊...等，讓旅客邊遊玩邊體驗邊學習並增廣見聞；另產品價格亦兼顧不同族群市場需求，從銅板價格到高檔優質均有，包羅萬象，任君挑選。交通部觀光局將持續輔導旅行業者開發獨特創新旅遊產品，讓旅客有更多的旅遊選擇及多樣化的旅遊體驗!

 **好康報你知!**

**購買國內平日旅遊行程或產品  
就有機會得大獎!**

**7次抽獎機會! 700多項好禮! 總價值超過150萬!  
還有汽車等你開回家!**



圖示僅供參考，贈獎車色及規格配備以實車為準。

【活動日期】105年3月至6月

- 【參加方式】
1. 購買合法旅行社所販售之國內旅遊行程，且該旅遊行程須含一平日。
  2. 向各合法旅行社代訂【購】交通票券、住宿商品、旅遊相關商品，消費金額新台幣一千元以上。
  3. 注意事項及抽獎內容詳見「Fun心玩透全臺灣」網站  
<http://easytour.taiwan.net.tw/>

活動官網 QR code



立即上網搜尋 **Fun心玩透全臺灣**

指導單位： **交通部**

主辦單位： **Taiwan** 交通部觀光局  
THE HEART OF ASIA Tourism Bureau, MOTC



# 專訪 金沙中國有限公司度假區市場推廣及銷售業務副總裁博露芙 Ruth Boston

2016關鍵字：澳門巴黎人 金沙度假區總房數將達12,000間 購物商店800家



▲金沙中國有限公司度假區市場推廣及銷售業務副總裁博露芙（Ruth Boston）來自澳洲，擁有超過20年的市場推廣、銷售、旅遊及酒店管理經驗，主力發展亞太區市場，專業備獲各方肯定。

金沙中國有限公司度假區市場推廣及銷售業務副總裁博露芙（Ruth Boston）表示，金沙中國有限公司是澳門最大規模的綜合度假村發展商、業權人及營運商。旗下澳門金沙度假區不斷加大力度提供最佳完善的綜合度假村體驗，同時藉著促進澳門的休閒及娛樂旅遊項目的多元化發展，進一步鞏固澳門作為世界旅遊休閒中心的地位。

博露芙指出，金沙中國無論是酒店、餐飲、零售或其他設施景點，在路氹金光大道的发展項目，至今已匯集了眾多世界最著名的品牌。去年底澳門瑞吉金沙城中心酒店的開幕，除了進一步打造澳門成為與眾不同旅遊目的地，更助力澳門吸引更多來自周邊地區及世界各地的旅客。未來將投入更多資源，推動澳門旅遊業的未來發展。澳門金沙度假區眾所矚目的最新項目，就是將於2016年下半年開幕的「澳門巴黎人綜合度假村」，靈感源自充滿魔幻魅力、世界知名的「光之城」巴黎。所以，澳門金沙度假區將全方位滿足市場所需，四季酒店和瑞吉酒店定位奢華、巴黎人鎖定潮流創意品牌、威尼斯人主攻大眾化市

澳門金沙度假區全方位的一站式服務滿足所有主題旅遊需求，已成為耀眼的首選的商務及娛樂休閒旅遊目的地，為所有訪澳旅客帶來難忘的體驗及無可媲美的娛樂享受。

撰文·攝影／歐彥君 圖片提供／金沙中國

場、金沙城中心主攻家庭元素。

## 澳門巴黎人綜合度假村將激發亞太旅遊市場動能

澳門巴黎人綜合度假村包括澳門巴黎人酒店將提供3,000間酒店客房、最具代表性並按原建築物1/2比例複製興建的艾菲爾鐵塔建築，鐵塔設有餐廳及觀景台，可飽覽金光大道壯麗景色；還有占地30萬平方呎的巴黎人購物中心也將同步開幕，以巴黎街頭的環境設計帶來最新的高級時尚潮流，除了琳瑯滿目的品牌商店及餐廳外，還有劇院、水療中心、兒童俱樂部及健身室，以及老少咸宜的「水世界」主題水上樂園等，澳門巴黎人綜合度假村將激發亞太旅遊市場動能，成為最新追逐的新熱點。

博露芙表示，澳門巴黎人綜合度假村落成後，將與屢獲殊榮的姊妹度假村相連無間，包括澳門威尼斯人、設有澳門四季酒店的澳門百利官，以及擁有康萊德酒店、喜來登酒店及假日酒店的金沙城中心，共同為旅客提供無可媲美的一站式商務、休閒及娛樂旅遊全方位選項：共12,000間酒店客房及套房、超過800間免稅購物商店、環球美食、巨星娛樂，以及澳門最全面及靈活的會展設施，勢必成為亞洲首選旅遊目的地。

## 看重台灣市場 共期攜手再創輝煌

博露芙綜述，為了迎來更龐大的休閒、家庭、商務、會獎旅遊市場，金沙度假區推陳出新的項目。

1.澳門巴黎人綜合度假村：將於2016

年下半年開幕，酒店將提供3,000間客房及套房、靈活的會議場所、奢華的購物中心，酒店落成後，將為到訪路氹的旅客提供共計12,000間客房，創造出最全面的商務和休閒娛樂設施。

2.澳門瑞吉金沙城中心酒店：去年底開幕，樓高38層、400間客房，秉承瑞吉品牌一貫的格調及傳統，精緻優雅的裝飾、獨具風格的餐廳、最具代表性的管家服務，為賓客帶來超越期待的體驗，重新定義澳門酒店業的奢華新標準。

3.西遊記：全新魔幻舞台音樂劇《西遊記》將於今夏登上澳門金沙城中心劇院，此舞台劇以中國經典文學名著《西遊記》為創作素材，將現代舞台設計、現代表演形式與現代多媒體技術融為一體，創造新奇而魔幻的藝術精品。

4.Planet J冒險王國：今夏將於金沙城中心開幕，針對親子旅遊族群量身打造，帶來全新家庭娛樂體驗，其「實況角色扮演」概念屬全球首創，引入嶄新元素——透過高科技個人電子裝置「魔導券」的系統程式，集合樂園內的玩家到指定地點，運用智慧合作完成緊急任務。共有8個主題園區、超過200種互動遊戲裝置。

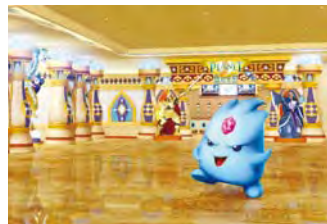
博露芙表示，金沙中國一向重視台灣市場，台灣東南、永業、康福、雄獅等業者，都是一路與金沙中國共同飛躍成長，未來也將持續保持密切的合作關係，今年除了推陳出新各種項目，更將於大陸、台灣、日本、韓國、印度的大城市舉辦路演活動，助力同業銷售更接地氣，帶來更龐大的客源。



▲澳門金沙度假區微縮模型。（圖中的艾菲爾鐵塔區域就是即將面世的澳門巴黎人綜合度假村）



▲時尚旅客朝聖地～澳門瑞吉酒店內擁有設計雋永時尚的瑞吉酒吧，讓賓客盡情品嚐世界級的精選美酒佳釀。



▲魔石寶寶是魔石王國的吉祥物和守護者，性格開朗活潑、熱心慷慨，雖然有時會皺皺眉頭，但仍是十分討喜。



# 澳門品味悠

## 美奐體驗 盛饌之魅

THE  
VENETIAN<sup>®</sup>  
澳門威尼斯人

CONRAD<sup>®</sup>  
MACAO, COTAI CENTRAL  
澳門金沙城中心康萊德酒店



假日酒店  
Holiday Inn  
澳門金沙城中心  
MACAO COTAI CENTRAL

澳門金沙度假區  
Sands  
RESORTS  
COTAI STRIP MACAO

受條款及細則約束

# 春日嘉年華3天2夜特惠套票

澳門威尼斯人

同業價 9199 含稅起

澳門金沙城中心假日酒店

同業價 9999 含稅起

澳門金沙城中心康萊德酒店

同業價 12499 含稅起

### 預訂套票即享 3 優惠

- ① 於指定餐廳享用早餐/午餐/晚餐\*
- ② 澳門至香港金光飛航單程船票 或 買多拉之旅 或 歷險Q立方入場券
- ③ 「時尚食尚精選」優惠小冊子

**指定餐廳** 早餐：威豐味、奧旋自助餐、桃園、「體驗夢工場」動畫明星早餐。  
午餐/晚餐：瀉竹、皇雀印度餐廳、碧濤意國漁鄉、帝皇點心、北方館(金沙城中心)、奧旋自助餐、桃園、常滿飯莊、南方小廚。  
\*任選兩餐，晚餐限選一次

以上產品使用早去晚回航班，售價已含台北、澳門兩地機場稅及燃油附加費

**SET 東南旅遊**

同業行銷部

電話：(02) 2581-3939  
(02) 2523-9199

傳真：(02) 2523-2702  
(02) 2521-8505

桃園同業行銷部 電話：(03) 333-3101 傳真：(03) 334-7890 台中同業行銷部 電話：(04) 2225-8199 傳真：(04) 2225-3199



MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SUNDAY 六	SUNDAY 日
<p>21</p> <p>台灣國際郵輪協會辦理的「郵輪導遊領隊教育訓練」於今日10:00準時開放網路報名,6梯次共招收720位名額,名師陣容、登輪見習、碼頭參訪,理論與實務並重,欲報名敬請從速。 網址:www.icctw.com.tw</p> <p>2016旅遊印度說明會新竹場 時間:11:30 地點:芙洛麗大飯店5樓</p> <p>長江三峽旅遊產品推介會 時間:13:30 地點:慶泰飯店B1珊瑚廳</p>	<p>22</p> <p>2016旅遊印度說明會高雄場 時間:12:30 地點:君鴻國際酒店41樓</p> <p>群英會 月例會與聯誼餐會 演講主題:MAKE IN INDIA 在印度製造 時間:12:00/地點:晶華酒店</p>	<p>23</p> <p>日本航空聯誼會3月份例賽 時間:07:30 地點:長庚高爾夫球場</p> <p>台灣觀光論壇籌備會 時間:11:00 地點:暫定台北市南京西路205號2樓 電話:0932-733817 (李奇嶽)</p> <p>合協隊第24屆會長盃暨3月份例賽 時間:11:30/開球12:00 地點:台北高爾夫球場</p> <p>卡達航空頒獎午餐 時間:11:30-14:00 地點:玫瑰夫人(台北市中山區南京東路三段77號)</p> <p>MTA甲聯會 第13屆3月份例會 時間:12:00 地點:晶宴民生館</p>	<p>24</p> <p>日本航空 美國航空 2016年度JB聯合產品桃園說明會 時間:14:00-16:00 地點:桃園市旅行商業同業公會</p> <p>鼎運旅行社 新疆分享會 時間:15:00 地點:台北市南京東路二段178號13樓(會議室)</p> <p>台南市旅行公會2016年會員春酒聯歡晚會 時間:18:30 地點:香格里拉台南遠東國際大飯店</p> <p>ANA台灣分公司迎新送舊晚會 時間:19:00 地點:第一飯店2樓 壹品宴</p>	<p>25</p> <p>巨大旅遊 中東古文明~ 2016夏季產品說明會講座(高雄) 時間:12:30 地點:高雄旅遊服務中心</p> <p>富立旅行社、卓越旅行社 聯合春酒 時間:18:30 地點:晶宴會館 民生館·點劇場</p>	<p>26</p> <p>航旅業木蘭隊女子高爾夫球聯誼會例賽 時間:07:12 地點:台北球場</p> <p>鼎運旅遊集團 董事長陳怡璇 長女馬子婷出閣 時間:12:00 地點:福容大飯店 台北館B1芙蓉廳</p> <p>馬來西亞觀光局 2016潛水說明會 時間:14:00 地點:西門町amba 意舍酒店</p> <p>巨大旅遊眾神的國度-漫遊希臘愛琴海(高雄) 時間:3/26 14:00 地點:高雄分公司</p>	<p>27</p>
<p>28</p> <p>賀 伊莉莎白皇后號 抵達台灣 嘉年華集團旗下9萬噸、可搭載2,500名旅客的「伊莉莎白皇后號」將首度彎靠基隆港,為台帶來上千名國際遊客與龐大商機。</p> <p>中國東方航空 復航台北—麗江 (3/28~10/29期間每週一、三、五、日執飛)</p>	<p>29</p> <p>享飛韓國 天天Easy GO 時間:15:00 地點:KOREA PLAZA (台北市敦化南路一段245號4樓)</p> <p>香港航空2016春酒暨頒獎晚宴 時間:18:00 地點:台北萬豪酒店</p> <p>省聯合會會員代表大會 時間:18:00 地點:宜蘭煙波飯店</p> <p>近代風起萬樂樂揚仲春餐會 時間:18:30-20:30 地點:兄弟大飯店花香廳</p>	<p>30</p> <p>燦星旅遊郵輪產品說明會 時間:14:00-16:00 報名專線:02-27966115 地點:台北市士林區中正路115號 燦星旅遊士林旗艦店(金礦咖啡)</p> <p>凡參加者人人有機會,50吋液晶電視、5台義大利高級膠囊咖啡機 多項頂級家電好禮(每人伴手禮乙份) 敬請踴躍參加,歡迎電話報名。</p> <p>龍躍神州 長江世紀遊輪行程 時間:14:00 地點:大河之戀皇后號</p> <p>九太旅行社春酒 時間:17:30 地點:台北喜來登飯店B2</p> <p>台灣高鐵策略夥伴感恩餐會 時間:18:30 地點:六福皇宮B3</p>	<p>31</p> <p>墨爾本會議局 Melbourne Coffee Tour 時間:09:30 地點:Woolloomooloo信義店</p> <p>四五高爾夫聯誼隊3月份例賽「金龍盃」 時間:10:30 地點:山溪地球場</p>	<p>4/1</p>	<p>2</p>	<p>3</p>

歡迎大家多多提供業界活動情報,請E-Mail至 [news@richmarcom.tw](mailto:news@richmarcom.tw), 謝謝!

# CONTENTS

vol 380 出刊日期:2016/03/21 本期封面設計:曾繁淵

<b>COVER STORY 封面故事</b>	
06	長汎旅運 一步一腳印穩健布局 致力打造同業、直客最佳品牌選擇
<b>TAIWAN 探索台灣</b>	
10	千萬旅客下一步 力拚2018年8,300億元觀光財
<b>HOT NEWS 當週要聞</b>	
20	觀光局攜手亞洲郵輪聯盟參加國際郵輪展
<b>CRUISES 郵輪即時通</b>	
22	2016年台灣國際郵輪協會郵輪導遊領隊教育訓練3/21開放報名
<b>CRUISES 郵輪專題</b>	
26	燦星旅遊 3/30盛大舉辦公主遊輪產品說明會 抽50吋液晶電視
28	Mamma Mia~歌詩達郵輪太好玩 我還不想下船!
30	山富旅遊·富裕人生 歌詩達維多利亞號 7月航向釜山、長崎、沖繩、石垣、福岡
32	行家旅遊 伯曼郵輪All-Inclusive 航向北歐挪威峽灣、西地中海
34	成長旅行 開創海陸行程2:1黃金比例 多元化郵輪產品精彩紛呈
36	專訪皇家加勒比國際遊輪台灣區總經理呂麗齡 翻新硬體、提升娛樂、納入新船 唯有超越自己才能獲得旅客的肯定
40	東南旅遊 黃金公主號報名折5千 加贈7千元岸上觀光CP值最高
<b>LONG HAUL 長程專題</b>	
52	俄航假期帶您搶進僅有1%台灣旅客體驗過的俄羅斯風情



# 中進中出 陳盛山率團赴港拚觀光

## 上衛視直播節目向港澳陸客喊話 中台灣將成為台灣旅遊新焦點

整理／劉綵荷 圖片提供／台中市觀光旅遊局



台中觀旅局局長 陳盛山



▲台灣大川年旅行社與香港專業旅運在陳局長盛山見證下簽署合作意向書。



▲台灣華府旅行社與香港星晨旅遊在陳局長盛山見證下簽署合作意向書。



▲台中觀光旅遊相關產業組成50人香港聯合行銷推廣團。

台中觀光旅遊相關產業3／5由市府觀光旅遊局率隊，組成有史以來最大的50人旅遊推廣團前進香港，展開馬不停蹄的聯合行銷活動。

台中觀旅局局長陳盛山參加香港鳳凰衛視《全媒體大開講》直播節目時指出，由他多年在航空及觀光的經驗來觀察，隨著台中歌劇院及故宮南院相繼落成啟用，中台灣旅遊將成為這1、2年最熱門的旅遊地區。他表示，透過鳳凰衛視遍及大陸及港澳地區的收視頻道，他要帶領台中業者向大陸及港澳遊客喊話：中台灣準備好了，到中台灣旅遊將是旅遊台灣的新焦點，晚一步就難買往台中的機票。

鳳凰衛視在大陸及香港地區收視族群超過1億人，台中市率各縣市之先，由陳局長與台中市國際觀光協會理事長柴俊林、清新飯店董事長廖紫

岑等人代表，直接以現場播出方式，向大陸上億民眾推介台中市自行車、溫泉、農業休閒及糕餅美食等的旅遊方式。陳局長希望透過不斷的創新行銷，讓大陸及港澳旅客認識中台灣好玩好吃的地方很多，不是只有日月潭及阿里山。

另外，包括飯店、民宿、旅行社、伴手禮、餐廳美食等台中市觀光旅遊推廣團，由交通部觀光局香港辦事處主任巫宗霖陪同，拜會東瀛遊等多家香港地區不同屬性的旅行社以及華航等航空公司。巫主任表示，港澳人士去年來台達151萬多人，成長率超過兩位數，台灣絕對是港澳遊客最喜歡去、重遊率最高的地區。而中台灣對香港旅行業者相對是可以大力開發的旅遊新熱區。

香港最大販售自由行產品的「專

業旅運」及頂尖旅行社星晨旅遊不約而同指出，港澳客喜歡來台灣，對台北高雄等地應該都已經玩膩吃遍了，中台灣自然生態、高爾夫及自行車運動、農業休閒體驗及文創、美食等新旅遊方式深具開發潛力，絕對是未來推廣台灣旅遊的重點。2家大型香港旅行社在市府觀旅局積極促成下，分別與台中大川年及華府旅行社簽署合作意向書，雙方將更積極合作取得市場先機，引進更多港澳旅客到台中來。

陳局長指出，台中走出去，世界走進來。台中觀光旅遊相關產業組成50人香港聯合行銷推廣團，馬不停蹄拜訪香港旅遊發展局、多家重要組團社及航空公司，面對面交流對接，了解旅遊市場，設計港澳觀光客喜歡的旅遊產品。相信今年港澳客人到中台灣旅遊人次可望再度成長10%以上。





▲十六湖國家公園成功為克羅埃西亞賺進大筆觀光財！

# I See You! 樂高

**自**從多年前，我的心遺留在愛琴海後，這幾天，我奔向亞得里亞海綺麗浪漫的懷抱。

因為驚悚恐怖片大導演希區考克的一句話，「世界上最美的夕陽在札達爾（Zadar）」，於是開始留意，原來大師心中最愛的海島夕陽正坐落於深植我心長達10年以上之久的克羅埃西亞，這美麗的國度地形呈現狹長型，多達上千座島嶼的「千島之國」！

10多年前，因為一張十六湖國家公園的美景在網路上瘋傳，網友江湖無不紛紛讚嘆此景只應天上有，但卻不知這仙境美景究竟長在地球哪一個角落？後來有高人指出是克羅埃西亞的十六湖國家公園，好陌生的國家？還位於超級神秘的巴爾幹半島，那個歷史很差卻也能在第一時間聯想到歐洲火藥庫的地方。

當時在報社當旅遊版主編，非常開心時尚組有個名錶發布會的機會，盛邀國際媒體前往克羅埃西亞共襄盛舉，當時英明睿智的副總編把機會許給了旅遊組，於是我和記者討論研究著這神祕的國度，想當年，連簽證都得透過第二國送去簽上個把月。

克羅埃西亞，因為一個十六湖國家公園，成功把他們的觀光品牌打響，這個被有些人比喻為南斯拉夫九寨溝的絕景美地，世人無不渴慕嚮往，今生一定要去一趟朝聖。這才從共產國家解放出來不久的國家，也因此大賺觀光財。

在前往十六湖國家公園前，首先來到克羅埃西亞的首都薩格勒布（Zagreb），這充滿童話氛圍的歐洲古城，最讓人印象深刻的是聖馬可教堂，這座充滿童趣的教堂之所以讓人耳目一新，是因為它非常「樂高」！教堂的屋頂是用拼貼的繽紛馬賽克圖案，但那拼法完全就像樂高拼圖呀，大家不約而同異口同聲。

樂高（Lego），好厲害的品牌！威到連克羅埃西亞首都的

知名教堂都向它致敬，哈。一個成功的品牌，就是如此「陰魂不散」、如影隨形地繞著地球跑，也緊黏著你我的生活共同呼吸。2015年全球最有價值百大品牌中，前3名毫不意外地被蘋果（Apple）、Google和可口可樂奪下。然而，在新進榜的企業名單中最值得一提的正是樂高，一進榜就竄升到82名。製作這項調查的市場顧問公司Interbrand認為，這要歸功於樂高多元化經營與轉型成功，2014年的《樂高玩電影》票房成功並重新打響品牌名號，2015年又與《侏羅紀世界》合作推出主題樂高玩具與遊戲，進一步搭上電影順風車，年底還和《星際大戰》最新作品大玩異業合作，在電影推波助瀾下，樂高品牌價值扶搖直上。

品牌，是一個公司與企業的象徵，如何營造顧客對品牌的忠誠度，和品牌是否成功息息相關。放眼旅遊業，我們同樣看見品牌的力量。首先，恭喜這次《旅奇週刊》的封面故事—長汎旅運滿1歲了，我們期待看見長汎有更多創意和差異化的商品遍地開花。

長汎旅運，是由原先的新台旅行社更名，自去年轉型以來，積極透過「長汎假期」、「桂冠旅遊」雙品牌為市場服務。經過1年的努力，長汎旅運成功運用雙品牌截然不同的定位，將涵蓋的客層面向推向更為寬廣的格局。或許你該看看他們的「小聯盟合作模式」是如何將高額利潤回饋同業的Win Win模式。

I See You! 本週總編輯不在家，但依然天天上線Online，搭乘長榮航空來到維也納，現正與一群「極品」的夥伴前進克羅埃西亞，譜一段南斯拉夫戀曲之旅，繼續考察旅遊品牌行銷學。

總編輯

曾滯葳

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu



旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
週刊 旅奇新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾滯葳  
主編／王政  
採訪編輯／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／林蘭芬  
設計／詹庭瑄  
設計／曾繁淵  
文案部 Copy Writer  
經理／謝筱華  
文案／林書好  
文案／溫邦廷  
設計部 Art  
藝術指導／林洋正  
設計主任／何俞嫻  
設計／蕭筱臻  
設計／張曉元  
設計／張仁豪

Jing Tseng  
John Wang  
Max Liu  
Kevin Chang  
Nigel Lin  
Tina Zhan  
Joe Tseng  
Anne Hsien  
Rita Lin  
Harry Wen  
James Lin  
Echo Ho  
Dolly Hsiao  
Neo Chang  
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit  
資深專案經理／周威廷  
Process Control  
經理／李曉倩  
業務部  
協理／王相涵  
經理／王相淳  
業務專員／王政介  
國際市場部  
經理／蔡雅雯  
企劃副理／黃千珊  
企劃主任／徐意雯  
資深企劃／陳元瑩  
整合行銷部  
協理／曾滯葳  
網路產品經理／成彩瑩  
專案經理／陳毓惠  
專案經理／劉綵荷  
專案企劃／蔡明潔

Wayne Chou  
Judy Lee  
Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962  
Yawen Tsai  
Pat Huang  
Dance Hsu  
Yuanying Chen  
Jing Tseng  
Julia Cheng  
Joanne Chen  
Emily Liu  
Eve Tsai

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.





**8**  
GOLDEN REEL  
新進之星



The HOUSE of 魔幻間  
**MAGIC**  
by Franz Harary

遊澳必賞  
驚世娛樂



# 帶你走進好萊塢影視城的 澳門新濠影滙

「為何美國電影年產量只佔全球不到7%，卻能佔據全球電影放映時間50%？」因為在「好萊塢電影」中充斥的「美國精神」如正義化身的蝙蝠俠，讓觀眾在觀影過程中感受強烈視覺 & 除暴安良等「娛樂」效果，這也是斥資32億美元全新打造「澳門新濠影滙」所要完成的目標：讓住客像是走進美國好萊塢影城內，如同「蝙蝠俠夜神飛馳」（4D模擬飛行體驗），白天遊走在上萬坪以「紐約時報廣場」為背景設計的雪拼摩爾 & 乘坐全球唯一8字型「影滙之星」摩天輪（高130米），夜晚欣賞令人歎為觀止的「魔幻間」大型魔術表演等...來到澳門新濠影滙，彷彿來到好萊塢影視城，暫時忘了所有俗世塵囂，回到生命中最簡單的「快樂 & 滿足」...

**新濠影滙明星滙** 酒店+酒3天2夜 (2大1小) 每人NT 8,688起 **新濠影滙巨星滙** 酒店+酒3天2夜 (2大1小) 每人NT 10,288起

**好禮相送**

報名上述可免費玩「影滙之星」摩天輪、「蝙蝠俠夜神飛馳」4D模擬飛行體驗（選住「巨星滙」可享8折預購此入場券，同時含「星滙」餐廳早餐）、銀河酒店亞洲美食坊風味餐一份、澳門銀河渡假城逍遙賞甜點下午茶1客（「飲品亭」店內任選飲料或甜點）、咀香園餅家小禮物 & 9折購物優惠、澳門旅遊資訊每房一份、澳門機場至新濠影滙酒店免費接駁車、房內免費無線網路等。



★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班... **同業退佣豐厚** Members of Melco Crown Entertainment 新濠博亞娛樂成員



**永業(蘋果)旅行社** (02) 2515-5990  
交觀綜2046 台中(04) 2206-8800

桃園(03) 331-6955 · 中壢(03) 427-0777  
新竹(03) 531-2347 · 高雄(07) 291-3355  
[www.go2apple.com.tw](http://www.go2apple.com.tw)



# 觀光局攜手亞洲郵輪聯盟參加國際郵輪展

## 興旺亞洲郵輪經濟圈 台灣與菲律賓、香港、海南、廈門聯合舉辦推廣酒會



交通部觀光局副局長 **劉喜臨**

根據國際郵輪協會（Cruise Lines International Association, CLIA）年初發布的「2016年全球郵輪產業前瞻」報告，2016年全球郵輪旅客量預估達2,400萬人次；其中加勒比海占33.7%，地中海占18.7%，歐洲占11.7%，亞洲的占比則由2014年的6.7%逐步上升到9.2%。根據統計2015年亞洲郵輪旅客人次達220萬，已是世界第5大郵輪市場，2030年將上看1,100萬人次，占比有望達到30%，足見亞洲郵輪市場成長潛力。

特別是台灣去年迎來第1,000萬旅客，已成為亞洲重要的旅遊目的地，這樣的成績同時也讓觀光局重新思考下一阶段發展，並推出觀光大國行動方案，強調台灣觀光未來將質量優化、價值提升為目標，並且秉持多元開放、全球布局的概念吸引更多樣國際旅客赴台旅遊，而發展郵輪旅遊正符合台灣觀光發展的大方向。

交通部觀光局副局長劉喜臨表示：「觀光局在郵輪市場上持續進行宣傳推廣工作，過去3年，我們看到了趨勢，看到亞洲郵輪市場成長的潛力，以及台灣應該創造更多元旅遊接待環境來強化

全球郵輪界年度最大盛會—國際郵輪展（Seatrade Cruise Global 2016）於3/15至3/17在美國佛羅里達州羅德岱堡會議中心（Fort Lauderdale Broward County Convention Center）舉辦。今年該展首度在美國國際郵輪港口重鎮—羅德岱堡舉辦，交通部觀光局為持續深耕國際郵輪市場、創造台灣國際能見度，今年除沿往例設館推廣赴台郵輪旅遊外，也續與亞洲郵輪聯盟（Asia Cruise Cooperation，以下簡稱ACC）成員國辦理共同推廣酒會，加強吸引國際郵輪公司未來安排到聯盟成員國港口航班，以進一步擴大亞洲郵輪市場規模。

撰文／曾瀟蕙 圖片提供／交通部觀光局



▼國際郵輪展是全球郵輪界年度最大盛會，今年在美國佛羅里達州羅德岱堡會議中心舉辦。

▲（左起）海南旅遊發展委員會旅遊規劃處副處長和軍林、香港旅遊發展局總幹事劉鎮漢、Mr. Rolando Canizal, Assistant Secretary, Tourism Development Planning, Department of Tourism, The Philippines、交通部觀光局副局長劉喜臨。



台灣在國際郵輪、特別是在亞洲郵輪市場的競爭力。因此，我們在國際郵輪旅遊市場布局的力道比過去更多更深，除了調整對國際郵輪來台的獎助措施以符合推廣目標外，更加速了與鄰近郵輪旅遊目的地國家合作結盟，因為郵輪旅遊是一個一程多站的旅遊模式，唯有攜手併進才能把亞洲郵輪市場規模做大，才有機會吸引更多郵輪進駐。今年度台灣繼續與亞洲郵輪聯盟成員（菲律賓、香港、海南、廈門）攜手在郵輪展這個最重要的年度國際郵輪交流場合，辦理聯合推廣酒會，再一次宣示共同爭取國際郵輪到訪亞洲的決心。」

### 6大不同接待港口各有特色 深具吸引郵輪旅客到訪潛力

劉副局長說：「我們很高興看到亞洲郵輪聯盟的合作已初見成效，以台灣為例，過去2年彎靠台灣的不定期國際郵

輪成長了近八成，2015年總計接待了192艘次，超過26萬人次國際郵輪旅客，相信串聯ACC這5個旅遊目的地多元觀光特色，更能豐富郵輪業者包裝亞洲產品，提高業者對亞洲郵輪市場的信心。同時聯盟成員樂於見到更多旅遊目的地國家如：日、韓、馬、越等加入合作陣線，一同擴展及投注於亞洲郵輪旅遊市場。台灣也將持續提供郵輪旅客更便利及友善的服務，特別是6個主要的國際郵輪接待港口（基隆、台中、台南安平、高雄、花蓮及澎湖），各自擁有不同台灣特色文化與景觀、便利的交通與友善的服務加上不可錯過美食，絕對有接待更多國際郵輪旅客到訪的潛力。」

台灣館今年將以台灣各個不同港口風貌展現以及台灣在亞洲郵輪航線上的關鍵位置，吸引參加國際郵輪展的重要國際郵輪公司及買家注目，並向全球郵輪旅客招手「It's time for Taiwan！」



# 台灣國際郵輪協會

INTERNATIONAL CRUISE COUNCIL TAIWAN

## 2016年 郵輪導遊領隊教育訓練

### 全面招生中

完訓學員將納入協會郵輪人力資料庫，  
提供郵輪業者媒合帶團機會，並享有協會舉辦  
郵輪海上研習營暨不定期郵輪特價優惠體驗。



創造職場  
機會



師資陣容  
堅強

成就自己夢想  
打造未來藍圖



官方授權  
協辦



專業核准  
證書



實務登船  
參訪

#### 訓練對象

- ▶ 領有執業證之導遊及領隊
- ▶ 大專院校觀光相關科系在學學生，惟需通過導遊/領隊考試(含尚未接受職前訓練之在學學生)
- ▶ 旅行社及郵輪產業從業人員已具備導遊領隊執業證，或通過導遊/領隊考試具備成績證明者

#### 開課時間

梯次	日期
導遊	第一梯 2016年4月21.22日
	第二梯 2016年6月23.24日
	第三梯 2016年8月18.19日
領隊	第一梯 2016年5月18.20日
	第二梯 2016年7月21.22日
	第三梯 2016年9月08.09日

#### 上課地點

交通部運輸研究所  
國際會議廳  
(台北市松山區敦化北路240號B1)

#### 線上開放報名時間

2016年3月21日10:00  
(請洽協會官網)

#### 訓練費用

每人NT\$2,500元  
(含中午供餐,及港口導覽、登輪參觀參訪交通接駁)



指導單位：交通部觀光局 | 主辦單位：台灣國際郵輪協會 | 協辦單位：麗星郵輪、台灣港務股份有限公司、交通部運輸研究所

台灣國際郵輪協會  
(02)2515-5991

www.icctw.com.tw

icct@icctw.com.tw





# 2016年台灣國際郵輪協會郵輪導

## 產業×學界名師聚頭 理論與實務並重 搭配登輪見習、

2015年由台灣國際郵輪協會主辦的「郵輪導遊領隊教育訓練」大受好評，學員反應熱烈，座無虛席！不同於坊聽簡報，並由台灣港務公司專責人員親自進行港口導覽，讓學員更熟悉港口CIQ實務操作。而完訓的學員除了生力軍，增加郵輪專業技能曝光機會與職場競爭力。此外，完訓學員亦有機會參與海上研習營活動，登輪體驗梯次受訓員額，最後共計有近700人參訓。台灣國際郵輪協會今年再次辦理郵輪導遊領隊教育訓練，並計畫於3

台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐指出，有鑑於郵輪旅遊的全球脈動及服務郵輪旅客需求，專業郵輪導遊、領隊的人才需求大幅提升，因此，台灣國際郵輪協會在交通部觀光局的指導下，密切協調麗星郵輪、台灣港務公司

及交通部運輸研究所，規劃辦理「郵輪導遊領隊教育訓練」，匯集產、官、學界資源，強調理論與實務雙管齊下，除了課程內容安排專業講師授課，另有規劃港口導覽及郵輪登船參訪見習，讓學員能更務實了解郵輪旅行的操作。

參訓學員可完整學習到郵輪旅遊產業概念，以及專業郵輪接待導覽、領團技能，完訓後將會取得台灣國際郵輪協會頒發之專業結業證書，不僅是受過專業郵輪導遊、領隊訓練的認證，更可有效提升學員在旅遊產業上的職場競爭力。

除了致力培訓專業郵輪接待人力，台灣國際郵輪協會更建置完善的就業媒合平台，將完訓的學員納入協會郵輪人力資料庫做系統化管理，提供學員及業者一個求職及求才的管道，落實人力運用媒合與串接的目的。

今年郵輪導遊領隊教育訓練皆在台北舉行，導遊、領隊各辦理三個梯次，目標培訓720個郵輪領團菁英，台灣國際郵輪協會教育訓練委員會召集人方世宗表示，感謝麗星郵輪提供寶瓶星號做為登船參訪的郵輪，讓學員的實務操作層面更加務實。依循去年辦理教育訓練的經驗、學員意見回饋及滿意度調查，今年特別調整上課地點，移至交通部運輸研究所國際會議廳，階梯式的教室將提供學員更好的學習環境，有十足的信心能獲得比去年更好的評價。



▲(左起)台灣國際郵輪協會教育訓練委員會召集人方世宗、理事長吳勳豐、秘書長熊德忠。

### 2016年台灣國際郵輪協會郵輪導遊領隊教育訓練報名快訊

★導遊、領隊各三梯，共計六個梯次，招生總額目標720人

#### ★導遊

台灣國際郵輪協會2016導遊訓練課程一覽表(16小時)

時間	第一日(8小時) 4/21、4/23、4/28(週四)		第二日(8小時) 4/22、4/24、4/29(週五)		
	課程內容/授課老師	上課地點/時數	時間	課程內容/授課老師 上課地點/時數	
08:30-10:10	郵輪旅遊概念 資深郵輪講師 洪良志	敦北教室 2時	08:30-10:10	郵輪的經營管理與專用術語 專業學者 蔡慧明	敦北教室 2時
10:10-10:30	中場休息	20分	10:10-10:30	中場休息	20分
10:30-12:10	郵輪產業及市場概況 資深郵輪講師 呂江泉	敦北教室 2時	10:30-12:10	海洋觀光發展及 郵輪法規 專業學者 林谷蓉	敦北教室 2時
12:10-13:00	中午用餐休息	50分	12:10-14:00	中午用餐休息	1時50分
13:00-14:40	郵輪服務實務 郵輪旅客特性及狀況應變 處置 資深郵輪講師 吳繼文	敦北教室 2時	14:00-14:50	郵輪停泊港口介紹與通關 流程解說 港務公司代表& 運輸研究所代表	1時
14:40-15:00	中場休息	20分	14:50-15:30	車上行程 (由敦北教室出發)	40分
15:00-16:40	郵輪服務實務 熱門海城行程介紹 資深郵輪講師 張明石	敦北教室 2時	15:30-16:20	參觀港口碼頭旅客服務中心與通 關流程參訪 港務公司代表	基隆港 1時
16:20-16:40	中場休息	20分	16:20-16:40	辦理登船手續	20分
16:40-18:20	中場休息	20分	16:40-18:20	郵輪登船參訪及操作解說 資深郵輪從業人員	基隆港 2時
18:20-19:00	中場休息	20分	18:20-19:00	登車返回出發地 (含問卷調查及頒發結業證書)	40分

#### ★領隊

台灣國際郵輪協會2016年度郵輪領隊訓練課程一覽表(16小時)

時間	第一日(8小時) 5/19、7/21、9/4(週四)		第二日(8小時) 5/20、7/22、9/9(週五)		
	課程內容/授課老師	上課地點/時數	時間	課程內容/授課老師 上課地點/時數	
08:30-10:10	郵輪旅遊概念 資深郵輪講師 洪良志	敦北教室 2時	08:30-10:10	郵輪的經營管理與專用術語 專業學者 蔡慧明	敦北教室 2時
10:10-10:30	中場休息	20分	10:10-10:30	中場休息	20分
10:30-12:10	郵輪產業及市場概況 資深郵輪講師 呂江泉	敦北教室 2時	10:30-12:10	海洋觀光發展及 郵輪法規 專業學者 林谷蓉	敦北教室 2時
12:10-13:00	中午用餐休息	50分	12:10-14:00	中午用餐休息	1時50分
13:00-14:40	郵輪服務實務 郵輪旅客特性及狀況應變 處置 資深郵輪講師 吳繼文	敦北教室 2時	14:00-14:50	郵輪停泊港口介紹與通關 流程解說 港務公司代表& 運輸研究所代表	1時
14:40-15:00	中場休息	20分	14:50-15:30	車上行程 (由敦北教室出發)	40分
15:00-16:40	郵輪服務實務 熱門海城行程介紹 資深郵輪講師 張明石	敦北教室 2時	15:30-16:20	參觀港口碼頭旅客服務中心與通 關流程參訪 港務公司代表	基隆港 1時
16:20-16:40	中場休息	20分	16:20-16:40	辦理登船手續	20分
16:40-18:20	中場休息	20分	16:40-18:20	郵輪登船參訪及操作解說 資深郵輪從業人員	基隆港 2時
18:20-19:00	中場休息	20分	18:20-19:00	登車返回出發地 (含問卷調查及頒發結業證書)	40分

台灣國際郵輪協會  
2016年  
郵輪導遊領隊教育訓練  
全面招生中

課程特色：專業實務、實務見習、登輪參訪、國際認證、就業媒合。

報名資訊：電話：02-2515-5991，傳真：02-2509-0060，官網：http://www.icctw.com.tw



# 遊領隊教育訓練 3/21 開放報名

## 碼頭參訪 2015年大獲好評 學員滿意度高達90.4分

間訓練課程，郵輪導遊領隊教育訓練不僅結集郵輪領域超強師資陣容授課，更安排學員登船參訪、聆聽可以獲得具有交通部觀光局授權協會辦理之認證證書，更可成為台灣國際郵輪協會郵輪人力資料庫的實務航程。集結多項優勢於一身，因此去年原訂招訓480人，但因報名踴躍協會考量場地容量故增加／21（一）上午10點開放網路報名，去年未及報名的導遊領隊朋友今年務必掌握此報名訊息。



### 2016年台灣國際郵輪協會郵輪導遊領隊教育訓練師資陣容



▲（左起）屏東大學副教授呂江泉、台灣海洋大學助理教授蔡豐明、台灣國際郵輪協會理事長吳動豐、台灣海洋大學助理教授林谷蓉、資深郵輪導遊領隊張明石、高雄餐旅大學講師洪良志。

#### 郵輪導遊領隊教育訓練講師及課綱

講師	課程規劃
洪良志	郵輪旅遊概念、郵輪旅遊定義、郵輪集團介紹、產業歷史演進等。
呂江泉	郵輪產業市場概況：市場概況、現況趨勢、未來展望等。
蔡豐明	郵輪產業經營管理及專用術語
林谷蓉	海洋觀光遊憩及郵輪法規：安全規範、郵輪旅客出入境管理等。
張明石	郵輪岸上觀光操作及行程導覽實務；郵輪船上領團實務等。
吳繼文	郵輪來台旅客特性及狀況應變處置；郵輪船上領團實務等。
水靈	麗星郵輪寶瓶星號登輪參訪及實務操作介紹等。
林欣緯 林育瑩	郵輪港口介紹及導覽港口碼頭、旅客服務中心與郵輪通關流程等。

### 郵輪導遊領隊教育訓練港口導覽

由台灣港務公司人員進行港口、碼頭參訪，並介紹旅客服務中心與遊輪通關流程。



### 郵輪導遊領隊教育訓練登船參訪

規劃郵輪登船作業、船上導覽、突發狀況應變處理等實務操作，以及參訪簡報。



### 海上研習營（2天1夜航程）

根據統計發現，參加培訓課程的學員有近7成比例沒有搭過郵輪，因此在1/25~26舉辦「基隆-日本與那國島2天1夜海上研習營活動」，提供學員實際登船體驗機會。



### 2015年郵輪導遊領隊教育訓練問卷調查評比

學員於課後針對講師的授課內容及教學方式進行評比，結果平均分數4.52分（等同90.4分），獲得學員高度的評價。



### 台灣國際郵輪協會人力銀行資料庫



台灣國際郵輪協會建置郵輪人力銀行，將完訓人員作系統化的管理，完善的就業媒合平台，提供學員及業者一個求職、求才的管道。旅遊業者均可上網申請帳號，經協會驗證後，即可透過人力銀行系統，搜尋郵輪業者需求的郵輪導遊、領隊人才。



## Day 01

### 基隆港快樂出航

- 17:00 基隆港啟航囉！跳入甲板泳池，海上假期就此展開！

開船囉！迫不及待在房間內換好泳裝，不消5分鐘就到達泳池區了。甲板上除配備多座泳池，還有水療池、兒童池、泡腳池，以雀躍的心迎接美麗的海上假期。



- 19:00 主餐廳享用套餐，享用中西方頂級佳餚。

- 21:00 酒吧、賭場、舞池 越夜越High

夜幕低垂，許多好玩的事正等著你來體驗：吃角子老虎機上一試手氣、舞池裡盡情跳到天明、在舒適的酒吧享受浪漫雞尾酒...令人不愛上遊輪生活也難。



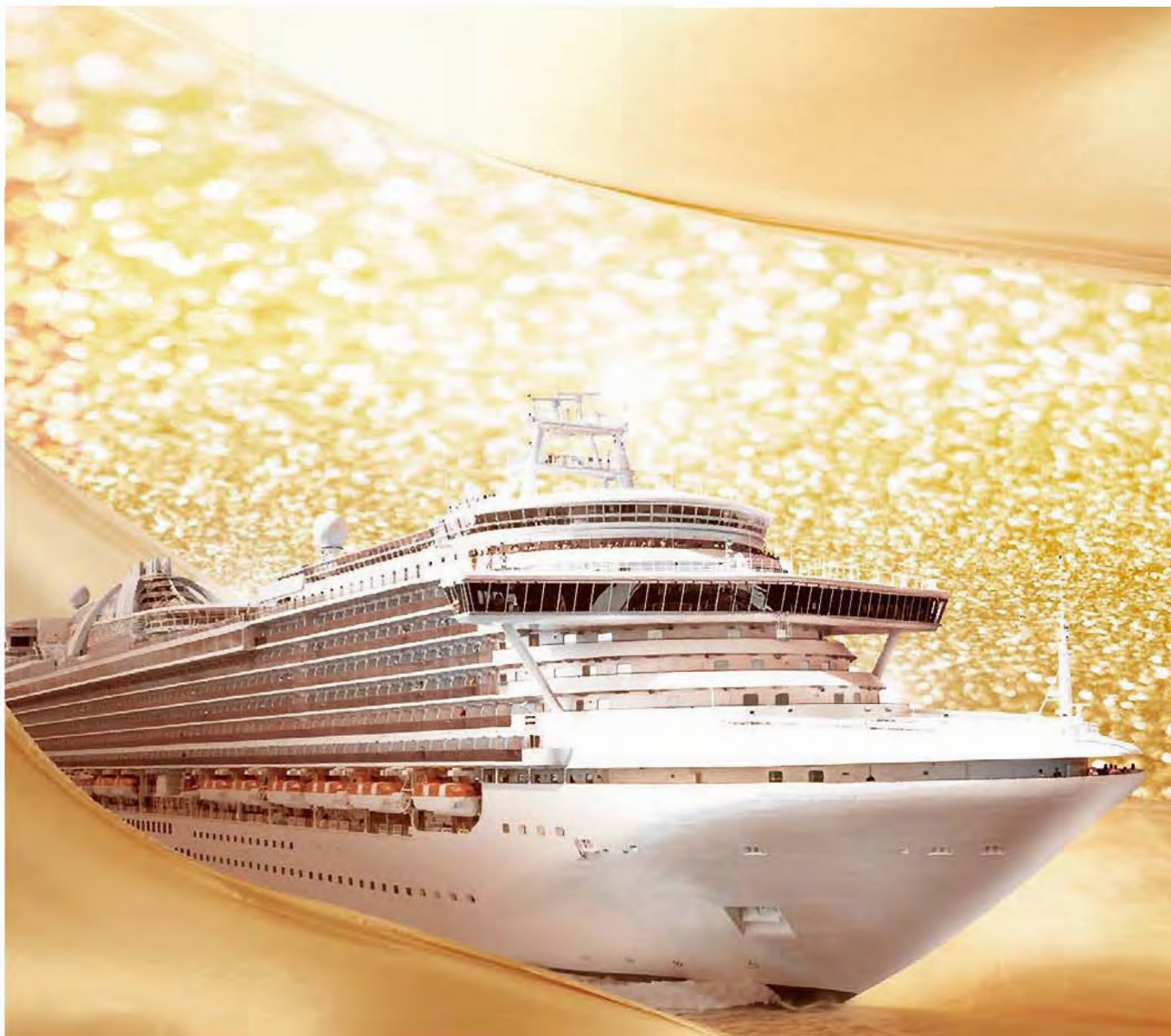
## Day 05

### 返回基隆港

- 17:00 免稅精品店折扣高達7折，下手名牌好時機！
- 20:00 世界級的演出盡在公主劇院



耗資1,500萬美金打造的「公主劇院」，被譽為七大洋上最好的娛樂表演廳，標榜整間劇院沒有一根樑柱會阻礙視線，搭配波音747級寬敞座椅，世界級頂尖團隊演出，提供最完美的看秀體驗。



- 14:00 來喝英式下午茶，小憩片刻！
- 15:00 聖殿成人休憩區，偷得浮生半日閒。

帶本好書、點杯現榨果汁，在兒童止步的聖殿成人休憩區，享受無人打擾的下午時光。(需付費)



## Day 04

- 06:00 上健身房甩掉多餘脂肪
- 07:00 Hello! 宮古島 Miyako!

距離沖繩島約300公里的宮古島，海水透明度高，潛水、水上活動盛行，長達7公里、日本最美「與那霸前海灘」、主題公園—上野德國文化村，以及AEON購物區都值得一逛。



鳳凰旅遊 02-2537-8111  
交觀線2006 · 品保北0393

百威旅遊 02-2751-5775  
交觀線2132 · 品保北1174

五福旅遊 02-2547-1777  
交觀線2023 · 品保高0059

易遊網 412-8001(手機+02)  
交觀線2105 · 品保北1204

燦星旅遊 2796-6115(手機+02)  
交觀線2136 · 品保北1819

巨匠旅遊 02-2581-0988  
交觀線2133 · 品保北1009

東南旅遊 2523-9199(手機+02)  
交觀線2027 · 品保北0150

雄獅旅遊 02-8793-5488  
交觀線2016 · 品保北0541



## Day 02

- 08:00 中西各式自助餐，連豆漿、清粥小菜都有耶！



- 10:00 各式運動課程舒展筋骨

遊輪上有各式各樣的運動課程，太極拳、瑜珈、韻律操、舞蹈...，即使海上，依然可舒展筋骨持續你的運動計畫。



- 13:30 Hello! 沖繩Okinawa

旅程第一站沖繩到囉，可自費加購《琉球風情之旅》前往著名景點：首里城、守禮門等，亦或在長達1.6公里的國際通大街上，瘋狂血拼、享用當地特色美食，留下美麗回憶。



- 21:30 「星空電影院」看場電影吧！

公主遊輪最引以為傲的原創特色設施，在滿天星斗陪伴下，一邊享用免費爆米花、現烤餅乾和飲品，一邊欣賞首輪熱門精彩大片，是此生難忘的觀影體驗。



- 23:00 天行者夜總會·狂歡到深夜！

## Day 03

- 10:00 房內享用早餐，被伺候得像個公主！

- 13:00 Hello! 石垣島Ishigaki!

抵達石垣島了！這裡是沖繩第三大島，為八重諸島的主島，碧海藍天的美景，是體驗南方島嶼熱帶風情的中心地最佳地點。



- 19:00 莎芭堤妮義式餐廳，今晚吃頓好的！

香檳奶油龍蝦、酥炸軟殼蟹、軟嫩切片犢牛肉...，只要花30元美金的訂位費，就可在這瀟灑托斯卡尼風格餐廳中，享用超值精緻料理與貼身服務，CP值爆表！



小資族精省新玩法  
最超值的奢華遊輪假期！

# 黃金公主號

## 沖繩跳島遊

沖繩  
石垣島  
宮古島

- 20:30 香檳瀑布派對，感受上流社會氛圍！

酒足飯飽後，移駕到金碧輝煌的中庭廣場，因為一場公主遊輪獨家安排的「香檳瀑布派對」即將展開，由200多個高腳杯所堆疊出超過一層樓高的玻璃金字塔，乘客將受邀與船長一起將香檳從高處注入酒杯中喔！

- 24:00 10多種特色房型，100%埃及純棉寢具一夜好夢！



### 2016暑假限定航次，早鳥優惠免費升等陽台艙

3月28日以前報名有效

沖繩、石垣島4天 22,900元起

5月14、17、20、23日、6月2日、8月18、25日、9月1、8、15、22、29日、10月4日

沖繩、石垣島、宮古島5天 26,900元起

8月21、28日、9月4、11、18、25日、10月2、9日



PRINCESS CRUISES



# 燦星旅遊

## 產品包裝優勢

1. 秉持著「團隊、誠信正直、創新專業、感恩」理念，擴大遊輪銷售服務。
2. 3/30盛大舉辦遊輪產品說明會，抽50吋液晶電視。
3. 公主遊輪夏季航程3大優惠，升等、減價、第2人半價。

### 3/30盛大舉辦公主遊輪產品說明會 抽50吋液晶電視 推公主遊輪夏季航程3大優惠 升等、減價、第2人半價



郵輪專家

燦星旅遊 營運長 林恭慶



▲(左起)燦星旅遊遊輪副理施俊佑、營運長林恭慶、經理鄭永勝、行銷組朱世茵。



▲宮古島的絕美海邊景致。

燦星旅遊秉持著「團隊、誠信正直、創新專業、感恩」的經營理念，致力於整合虛擬網路與門市通路，擴大B2B2C的旅遊網站，帶給旅遊產業更優異、完整的銷售服務。

近年來，遊輪旅遊蔚為風潮，被譽為漂浮在海上的黃金，是旅遊產業最為看好的一環。燦星旅遊營運長林恭慶表示，燦星旅遊多年來銷售遊輪旅遊產品，擁有豐富的操作經驗、專業的銷售團隊。為了帶給旅遊同業綿密且全面的銷售產品，燦星旅遊正式加入「公主遊輪黃金公主號」的行列，藉此發揮多年來的經驗法則與優異、細膩的服務，並懷著謙卑、感恩的心，滿足廣大的旅遊同業的多元需求，全方位的延伸到各階層，一同共創遊輪產業的雙贏局面。

#### 參加說明會保證1份伴手禮 還有多項家電等您抽

燦星旅遊為了樹立遊輪銷售的專業形象，特別在新成立的士林旗艦店舉辦遊輪產品說明會，時間為3/30(三)

下午2點~4點，地址位在台北市士林區中正路115號，搭乘捷運可在士林站下車，由1號出口出發步行約7分鐘，地理位置相當方便。

林恭慶表示，為了體貼同業平時工作的辛勞，在聆聽說明會的同時，提供金礦咖啡、義樂義大利點心等精緻美味餐點，讓說明會的氣氛更加輕鬆、歡樂。此外，特別感謝旅遊同業的前來與會，除了保證1人1份伴手禮(咖啡券、餐券、小家電)之外，現場將提供50吋液晶電視1台、義大利高級Tiziano咖啡機5台等多項頂級好禮，給予同業抽獎，歡迎同業攜帶名片一起共襄盛舉。

#### 指定日期免費升等陽台艙 2人同行最高省1萬

今年夏、秋季公主遊輪將啟航黃金公主號以基隆港為母港，航向中國、香港、日本、韓國。公主遊輪與燦星旅遊等7家遊輪銷售團隊，共同推出銷售優惠「好禮3選1」(升等、減價、第2人半價)方案。活動期間為即日起至3/28，訂購出發日期為8/25、9/1、8、22、29、10/6、9的「夏遊沖繩、石垣島4日」，與出發日期為8/21、28、9/4、11、18、25、10/2的「夏遊沖繩、石垣島、宮古島5日」產品即符合優惠資格。

方案1：艙房免費升等—報名內艙雙人房2

人1室，免費升等陽台艙(價值5,000元)。

方案2：2人同行最高折扣10,000元—報名內艙、遮蔽外艙、海景外艙等雙人房2人1室，享第2人折扣6,000元；報名陽台艙、迷你套房、海景套房等雙人房2人1室，享第2人折扣10,000元。

方案3：第2人半價優惠—報名閣樓房、頂級套房、景觀套房、尊榮套房、至尊套房，享第2人半價優惠。此外，早鳥優惠前另享贈送遊輪小費及定點至基隆港來回接送。

#### 石垣牛料理不藏私大推薦 宮古島沙灘絕美如天堂

林恭慶指出，台灣旅客喜歡日本旅遊，如果以遊輪如此新穎的旅遊包裝手法，加上公主遊輪黃金公主號數不完的娛樂表演、星空露天電影院、新鮮美味的休閒食物等多項優質服務，更能加倍地吸引台灣旅客的前往意願。

產品中旅客可以拜訪原始自然的石垣島，品嚐肉質鮮美的石垣牛，林恭慶也特別私房推薦「石垣屋」，為當地熱門石垣牛料理餐廳，只要提前向燦星旅遊預訂，保證享用、絕對值回票價。

另外，宮古島除了文化遺產神社之外，也有漂亮的海岸線，有珊瑚礁的地形、湛藍的海景，猶如人間天堂一般，推薦台灣旅客趁此優惠良機，規劃一趟沖繩、宮古島之旅。



# 黃金公主號

不必搭機、不用拉車  
黃金公主號提供最完整的日本遊輪假期  
2016 基隆港出發，十大航點季節限定  
早鳥優惠實施中



免費升等艙房或最高第二人半價 再送小費及接送

夏遊沖繩、石垣島 輕鬆遊4日 同業價 \$ 19,900 元起 (週四出發)

夏遊沖繩、石垣島、宮古島 輕鬆遊5日 同業價 \$ 23,900 元起 (週日出發)



### 超過 10 種特色房型

公主遊輪精心設計超過10種特色房型，多種特色設施愜意溫馨，配有24小時客房服務，讓您在海上感受豪華酒店般的舒適。更有多項貼心服務為您打造一段難忘之旅。

### 皇冠海鮮牛排付費餐廳，海陸雙響

是肉食主義者，不能錯過的天堂，上等美味牛排，新鮮海鮮佳餚，讓您吮指回味無窮



### 星空電影院 公主遊輪貴賓獨享

室外大螢幕影院，置身於泳池畔，享受美味飲料和免費爆米花，在巨幅螢幕上觀賞精彩大片、盛大音樂會、體育賽事和其他娛樂節目。

### 8大免費餐廳，遊輪饗宴自助無限

3大傳統遊輪主餐廳之外，還有地平線自助餐廳隨您嚐鮮，龍蝦燒烤吧、甲板披薩吧以及24小時國際點心吧，要道道完勝您的胃



Mamma  
Mia!

# 歌詩達郵輪太好玩 我還

山富旅遊帶您體驗海上義大利 威尼斯面具節、義大利美

歌詩達為義大利血統的郵輪品牌，鮮豔的黃色煙囪、醒目的C字Logo，與湛藍色的海洋形成對比，吸引旅客的注目。曾榮獲英國皇家造船協會（RINA）評鑑為BEST4，並是義大利世界自然基金會（WWF）正式贊助夥伴，旗下船隊皆以華麗的義大利藝術風格精心裝飾，並致力於發揚義大利熱情好客的精神。

山富旅遊堪稱最了解包船旅遊生態的旅行社，擁有5年的豐富操作經驗，今年暑假再度力推「歌詩達維多利亞號」，從台灣出發航向韓國、日本。為了讓同業更了解維多利亞號的各項優勢與操作方式，山富旅遊特別於日前帶領17位北、中、南部銷售業務菁英登船實習、真實體驗船上娛樂項目，感受海上義大利的獨特風情。

▶（前排左起）山富旅遊團隊陳彥妤、林婉玲、廖郁芬、張婷怡、楊雅晴、宋敏禎、陸如容、余寶仁、（後排左起）王文謙、黃杰明、王偉庭、羅皓、吳宜芸、鄭于婕、陳寧、邱啟睿。



## Ciao～學做義大利菜、學習義大利文 滿滿義大利風情

歌詩達郵輪從登船接待、裝潢擺飾到餐食服務，都讓旅客沉醉於義大利的浪漫、熱情之中。最能直接感受到的便是船上的服務人員幾乎都來自義大利，金髮、碧眼、白皮膚，立體的五官，一句句帶有義大利口音的熱情問候，瞬間讓旅客隨之穿越時空，神遊義大利。

除了營造義式氛圍，歌詩達在餐食部分也提供現烤的披薩、美味的通心麵，甚至還有廚藝教室，教導旅客烹飪當地料理。此外，您也可以學習一堂義大利文課程，今天打招呼不再是「Say Hi」，而是「Ciao」，禮貌地說聲「謝謝」也能用「Grazie」！

## 歌詩達維多利亞號 Q&A 讓您第1次登船就上手

郵輪成為時下最熱門、時尚的旅遊產品，只要看過郵輪氣派的外觀一眼，無不深深吸引旅客的目光。而首次登船旅遊的同業與旅客內心都會有些疑問，在這裡一次解答，讓您沒搭過郵輪也能說得頭頭是道。



### Q1：沒有停靠碼頭 在海上巡弋的時候要做什麼？

**A：**歌詩達郵輪每日都有「Daily Program（日程表）」告訴旅客要如何展開完美的1天，什麼時候可以選擇自己想要參與的活動，或是什麼也不做躺在甲板上放空發呆。最神奇的是，在船上有種神秘的魔力，可以讓不熟的一群人，瞬間變成熟識多年的好朋友，最後都不想下船分離。



### Q2：在船上跟朋友、家人走失了

**A：**75,000噸的維多利亞號，長度253公尺、寬度32公尺、甲板14層（10個遊客甲板）、客艙964間、總載客量2,394人、船員人數約800人，如果不小心跟朋親人友走失了，要再找到對方有一定的困難。如果透過智慧型手機裝載「My Costa Mobile」APP，並透過船上的封閉網路「Costa Victoria」就能與朋友傳訊息、打電話，還能因此認識船上的新朋友，而且完全免費。





# 不想下船！

## 食 原汁原味獻映



### 6 讓您從早玩到晚~High到翻 大船上體驗！

#### 體驗 1 享玩樂~

您可以在俱樂部嘗試小賭怡情的樂趣、奧菲士大酒吧聆聽外籍歌手的美妙歌聲，小朋友則能到思高俱樂部動手做玩具、結交新朋友。



#### 體驗 2 愛購物~

愛購物的朋友，船上的蒙馬特區長廊免稅店則是您最好去處，所有精品都免稅，精品皮件、太陽眼鏡、手錶、化妝品應有盡有。此外，不時還有施華洛世奇水晶特賣會，買到賺到。

#### 體驗 3 吃美食~

船上提供24小時的美食，像是定時開放的主餐廳—序曲餐廳讓旅客品味義大利，從前菜、主食、甜點都有2種到多種以上的選擇。不想受時間拘束的旅客則能挑選波麗露自助餐廳，開放式的空間從室內一直延伸到甲板，美食搭海景，絕配！



▲船長之夜將會提供每位乘客一隻龍蝦。

#### 體驗 5 玩派對~

協和廣場跨越4層甲板，每天晚上都有精彩的互動表演，老少咸宜同歡樂。還有引人關注的維多利亞先生、小姐選拔，有自信的旅客也能挑戰一下自我人氣。而想要不醉不歸、整晚熱舞的旅客，Rock Disco舞廳每天10點放送重低音的電子舞曲，挑逗你的舞蹈神經。



#### 體驗 4 樂運動~

在陸地上運動不稀奇，在海上運動才獨特。露天甲板慢跑、室內／戶外游泳池、健身房、溫布頓運動場，都讓你享受揮汗的爽快。

#### 體驗 6 看表演~

節慶大劇院網羅魔術表演、義大利歌劇，最獨特的麥可·傑克遜模仿秀，還有歌詩達船員自己排練的員工秀，每天分2梯次熱力登場，場場讓你鼓掌叫好。



### 該怎麼辦？



#### Q3：我要怎麼在船上消費與購物？

**A：**登船之後歌詩達的船員會給予旅客一張船卡，這將會是您的進出艙房的門卡與購物消費卡。旅客可以運用自動過卡機，讓船卡與信用卡綁定，或是透過櫃檯服務人員繳交基本150元美金，每日12塊美金的小費將會從此扣除。此外，不論是預定餐廳、購買網路、酒水的消費皆可使用，讓您不需要帶著現金到處走。



#### Q4：發生海上事故，我該如何確保自己的安全？

**A：**享受快樂的海上旅程，安全的防護也同等重要。歌詩達郵輪在登船後將會舉辦海上安全演習，而且所有旅客都務必參加，在7短1長警報響時，請穿上緊急救生衣（放在衣櫥上層或床底）至指定救生集合區集合（救生集合區與救生艇號碼標示於船卡上）。救生衣穿戴方法將由救生員現場示範。如果當日沒有參加救生演習、掃描船卡，隔日將會讓未參加的旅客，再度集合實施，說明了歌詩達郵輪對於安全防護的嚴格把關。





# 山富旅遊·富裕人生

## 產品包裝優勢

1. 依據航程天數、船艙，感恩加碼回饋萬元。
2. 航向高知、廣島、別府，長天數滿足重遊客的高度期待。
3. 各港口停靠8~10小時，岸上觀光時間充裕。

海洋航行者號航程持續熱銷中 最高回饋萬元助同業銷售  
市場獨家模擬衝浪器、冰宮、夢工廠遊行 滿足5代同堂出遊趣

山富旅遊擁有5年的海洋航行者號包船歷史，對於台灣旅客的需求最為熟悉。並於去年全新裝修登場，是目前台灣基隆港包船中，船上設施最豐富的郵輪，擁有市場獨家的攀岩牆、模擬衝浪器、冰宮、挑高3層的豪華劇院、夢工廠等設施，滿足各年齡層的旅客需求。

山富旅遊業務部副總經理許展榮指出，感謝同業的支持，海洋航行者號所推出的5大航次，5/18、27、6/4出發的「沖繩4天3夜」；5/21出發的「高知、廣島、別府7天6夜」；5/30出發的「廣島、別府6天5夜」，銷售達7成，無論長短天數平均收客，顯示出台灣旅客對於郵輪旅遊的接受度大增。

此外，雖然早鳥優惠已經結束，但秉持著提供同業最大的利潤空間，依據航



程天數、船艙，感恩加碼回饋萬元，歡迎同業踴躍銷售，搶攻豐厚郵輪商機。

### 短天數沖繩滿足初訪旅客 長天數航向九州四國超吸睛

產品規劃的部分，海洋航行者號推陳

出新，擁有3梯次沖繩4日短天數航程外，規劃有全新的6、7日航程，滿足重遊客的期待。除了透過豐富的停靠點安排，讓旅客享受海洋航行者號的海上假期外，還能走進日本四國及北九州等地區，體驗

當地獨特的日式風情。

6天航程改走廣島、別府，7天則增加停靠高知。許展榮指出，山富海洋航行者號於每個碼頭的停靠時間都長達8~10小時，旅客有充裕的岸上觀光時間，享受各地白天與黑夜的不同魅力。

歌詩達維多利亞號 7月航向釜山、長崎、沖繩、石垣、福岡  
早鳥優惠最高省2萬、包小費 7/15六天航次贈岸上觀光價值6千

山富旅遊·富裕人生」聯營出團，體驗郵輪旅遊的正面價值，同時保障同業穩定且優厚的利潤空間。加上山富旅遊擁有多年、純熟、完整的包船經驗，每年都有嶄新的郵輪產品帶給台灣旅遊市場。

以洋溢濃濃義式風情、主題性十足的歌詩達維多利亞號來說，將在熱門暑假黃金檔期推出，分別規劃有7/12、7/20「歌詩達郵輪~基隆、沖繩、石垣島、基隆4日」，以及7/15「歌詩達郵輪~基隆、釜山、長崎、基隆6日」。

此外，針對7/23出發至福岡的航次，亦推出「船去機回」的多項系列產品，提供九州陸上觀光共4~7天不等的團體行程。山富旅遊業務部副總經理許展榮表示，首創的船去機回產品可客製化延伸後段陸地行程，可銜接福岡一桃



園/高雄雙點回程，不論是公司行號、團體旅行皆能有完善的規劃，同業亦可自行操作增加額外利潤。

### 全台18處定點接駁 分流、省時、便利、貼心

山富旅遊貼心考量中南部旅客至基隆港搭船的便利性，於全台18處定點接駁，讓旅客免於舟車勞頓之苦，直達登船碼頭，亦為中南部同業銷售上的一大

## 產品包裝優勢

1. 歌詩達在熱門暑假黃金檔期推出，有利同業推廣各族群旅遊。
2. 全台18處定點接駁，免於舟車勞頓之苦，直達登船碼頭。
3. 早鳥優惠最高省5千，6日再送岸上觀光、4、6日額外贈小費。

優勢！而利用分時分流的概念，更在無形中縮減了旅客辦理登船手續的時間，體貼用心之處無所不在。在早鳥優惠的部分，即日起至3月底前，早鳥優惠每人5,000元、4月底早鳥優惠每人3,000元、5月底前2,000元。另外選擇6日航程的旅客，特別加贈日韓岸上觀光；4、6日的航程更額外贈送小費，此外，還有買1送1，銷售滿3間艙房以上，隨團領隊免費登船優惠，是同業一同搶攻暑假旺季檔期的最佳時機。



# 遊輪旅遊的專家

遊輪唯一最好  
價格更多優惠



## 14萬噸豪華遊輪 53項精彩設施

### 海洋航行者號 全包式渡假體驗



- 第1重 付訂即享優惠
- 第2重 贈送全程小費
- 第3重 贈送岸上觀光



同業報名優惠方案 (需與動員名片)

(限6天/7天前次)

1 報名三間房 同業隨團免費 僅需附稅金、小費、岸惠 6天僅收14500元、7天僅收17500元

5/30廣島別府六天 · 5/21高知廣島別府七天

2 同業本人參團 買一送一 以定價參團(無早鳥優惠)送一FAC部份 6天僅收14500元、7天僅收17500元

5/30廣島別府六天 · 5/21高知廣島別府七天

3 報名陽台艙優惠更多

- 基隆港往返
- 5月18.27日 6月4日 基隆/沖繩/基隆4日 24,900起
  - 5月21日 基隆/高知.廣島.別府/基隆7日 49,900起
  - 5月30日 基隆/廣島.別府/基隆6日 41,900起

國際郵輪

CRUISES

海洋航行者號



國際郵輪

遊輪唯一最好  
價格更多優惠



## 暑假親子同遊 歡樂出航

### 歌詩達維多利亞號 2015最佳亞洲遊輪



- 第1重 送靠港稅
- 第2重 送全程小費
- 第3重 報名6天行程 送岸上觀光



· 主題慶典 · 義大利威尼斯面具之夜



- 基隆港往返
- 7月12、20日 沖繩/石垣島4日 24,900起
  - 7月15日 釜山/長崎6日 41,900起
  - 7月23日 基隆.福岡4.5.6.7日 船去機回

# 山富旅遊

www.travel4u.com.tw

股票代號 2743

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428  
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團 · 放心 · 安心

Since 1988 · 履約責任險1億8000萬元



# 行家旅遊

伯曼郵輪All-Inclusive 航向北歐挪威峽灣、西地中海  
北歐早鳥優惠活動實施中 2人同行第2人減10,000元

## 產品包裝優勢

1. 伯曼郵輪一價全包式服務，適合亞洲旅客。
2. 挪威峽灣航程，結合北歐多國、冰島之旅。
3. 伯曼郵輪Fly Cruises早鳥優惠，2人同行第2人減1萬元。



郵輪專家

行家旅遊 總經理 | 吳敏昌



▲挪威峽灣之美，讓旅客彷彿置身人間天堂。



▲世界上最偉大的建築工藝—聖家堂。

### 走訪挪威峽灣+冰島深度之旅 突破傳統陸路走法 行程更加愜意

「伯曼郵輪海皇號北歐峽灣17天」出發日為6/16、17、7/14、8/11、12，航程期間正是北歐各國氣候最為舒適、海象最為平穩的時節，行家旅遊將規劃8天7夜之挪威峽灣航程，貼心安排外艙，讓旅客在房間即可欣賞挪威峽灣的風光。目前售價228,000元，早鳥優惠2人同行、第2人減10,000元，還可以加價2萬升等陽台艙。

吳敏昌指出，北歐郵輪航程為長天數的設計，讓旅客不需要舟車勞頓即可享受綺麗的北歐景致，還可以到訪一般拉車無法到達的特殊景區，參加過的旅客都給予高度的肯定。

除了搭乘郵輪外，行程還將規劃於北歐多國經典景點進行陸上觀光。其中，精心安排冰島航空自北歐飛往冰島首都—雷克雅維克，進行3天2夜的冰島旅程，體驗冰火交會的特殊感官。

行程將帶領旅客走訪經典的金環之旅，欣賞冰島火山、湖泊、原野等特殊地形地貌，並體驗知名的藍色溫泉，享受火山泥帶來的獨特美容功效，還可以搭乘雪上摩托車，奔馳於冰原之上，別有一番風味。

### 岸上觀光時間格外充裕 深入世界文化遺產的擁抱

伯曼郵輪在各個港口的停靠時間較其他郵輪公司多出1~2小時，因此在岸上觀光安排上格外充裕，吸引了許多旅客的目光。像是日前推出4、5月的「伯曼郵輪君主號·西地中海薩丁尼亞島10天」航程皆全數售完，銷售速度驚人。

目前尚有6/3、10、17、24、7/1、15、22、29等8個出發日期可以選擇，目前推出6/24~7/29 第2人減20,000優惠，歡迎同業把握機會。行程透過卡達航空香港—杜哈—巴塞隆納的來回航點，讓旅客一次暢遊西班牙、法國、義大利等國家，深入體驗巴塞隆納、比薩、龐貝、羅馬、馬賽、普羅旺斯等經典城鎮。

像是著名的西班牙奎爾公園、聖家堂、米拉之家、巴特婁之家；被「聯合國教科文組織」列為世界文化遺產的義大利羅馬競技場、四河噴泉、西班牙廣場、比薩斜塔皆在遊覽清單之內。最特別的是，一般行程難以到達的五漁村、薩丁尼亞島等濱海城鎮也一併探訪，其擁有悠閒氣氛、繽紛的小鎮景觀、豐富的文化歷史，是旅客一生一定要去一次的夢幻景點。

行家旅遊自2015年總代理伯曼郵輪滿週年，甫代理即有亮眼的成績，為了感謝同業過去1年來的大力支持。在2016年將更為加大力道，推出「北歐冰島峽灣伯曼郵輪17天」、「伯曼遊輪君主號西地中海薩丁尼亞島10天」2種航程，給予同業多項銷售優惠，並延伸豐富精彩的岸上觀光，讓旅程感受更繽紛多元。

行家旅遊總經理吳敏昌表示，伯曼郵輪的客層年齡較年輕，相較於其他郵輪，船上氣氛格外活潑、歡樂，相當適合推薦給台灣旅客。

另外值得關注的是，伯曼郵輪為了讓旅客不需要擔心酒水是否需要額外付費，特別規劃一價全包All-Inclusive的服務，讓旅客可以盡情享受船上的酒水服務，無論礦泉水、果汁、咖啡、啤酒、紅白酒、馬丁尼、威士忌、萊姆酒、琴酒等飲品均可盡情暢飲，約可節省1萬元以上的酒水開銷。



# 美好假期盡在伯曼遊輪



**獨家伯曼遊輪 北歐深度峽灣冰島17日**

送岸上觀光獨家再含全程船上酒水  
價值約10,000元

同業價 **免費升外艙**

6/16.17 7/14.15 8/11.12

**213,000**起

**伯曼遊輪.君主號 西地中海·薩丁尼亞10日**

送龐貝.羅馬.巴賽隆那.馬賽.薩丁尼亞岸上觀光  
獨家再含全程船上酒水

4/1(滿).8(滿) 5/13.20.27

6/3.10.17.24 7/1.8(滿).15.22.29

同業價 **92,000**起

**伯曼遊輪.君主號 西地中海.阿布達比杜拜13日**

送龐貝.羅馬.巴賽隆那.馬賽.薩丁尼亞岸上觀光  
獨家再含全程船上酒水

4/1(滿).8(滿) 5/13.20.27

6/3.10.17.24 7/1.8(滿).15.22.29

同業價 **148,000**起

**2016夏季MSC華麗號 東地中海假期11日**

5/20.27 6/3.10.17

7/1.15.29 8/12.26

同業價 **95,000**起



## 公主遊輪 精選行程

**紅寶石號~阿拉斯加內灣巡航崔西峽灣11日**

5/14(保證出團) 6/25

同業價 **84900**起

**公主遊輪~阿拉斯加冰河灣國家公園+西雅圖珊瑚/星辰號北上12日**

6/3.17 7/1.15.29 8/12.26 9/9

同業價 **128900**起

**公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+西雅圖星辰號南下12日**

6/9.23 7/7.21 8/4.18 9/1.15

同業價 **128900**起

**星辰號~阿拉斯加冰河灣+丹奈利公園景觀火車北上15日**

6/3.17 7/1.15.29 8/12.26 9/9

同業價 **179000**起

**皇冠號~阿拉斯加冰河灣.黃石國家公園15日**

6/3

同業價 **179000**起

**皇冠號~阿拉斯加冰河灣國家公園.洛磯山脈.溫哥華16日**

5/12(保證出團)

同業價 **150000**起

**北國浪漫之旅~北海道+庫頁島+日本東北巡11日**

7/7 8/30 9/24

同業價 **93900**起

**黃金公主號~沖繩、石垣島輕鬆遊4日(陽台艙)**

5/14.17.20.23 6/2

同業價 **37900**起



## 成長旅行

開創海陸行程2:1黃金比例 多元化郵輪產品精彩紛呈  
魔鬼藏在細節裡 獨特理念推出地中海、阿拉斯加、美加東賞楓團

### 產品包裝優勢

1. 推出豐富東西地中海產品，多樣郵輪多元選擇。
2. 首創西+東地中海航程，完整巡弋多國精粹。
3. 領先業界搶先推出美加東加勒比海公主號賞楓遊輪產品。



郵輪專家

成長旅行 總經理 陳錫賢



▲MSC珍愛號航向地中海。



▲迷人的希臘藍白世界。

陳錫賢指出，每艘船各有特色、獨領風騷，專攻不一樣的客群，以頂級料理著稱的大洋郵輪而言，餐食提供龍蝦、牛排漢堡，以高檔食材入菜，吸引大批的饕客指名搭乘。

### 首創西+東地中海航程 完整巡弋多國精粹

西地中海的航程好評推出企業客戶青睞的「2016夏季西地中海郵輪（珍愛號）+冰河列車14天」產品，走訪義大利、馬爾他、西班牙、瑞士，暢遊4國精粹。特別包裝瑞士從安德瑪特—策馬特的冰河列車，一路上遠眺連綿的山峰與錯落的歐式城鎮，打造迷人海洋與壯麗雪山一次滿足的極致體驗。

而東地中海航程則是從威尼斯出發，沿途停靠義大利東岸巴里、希臘西南港口卡塔科隆、比雷艾夫斯、著名島嶼聖托里尼、科孚共8天7夜的航程。包裝手法更是包羅萬象，想去克斯蒙的有「克羅埃西亞、藍白希臘+威尼斯之夜15日」，喜愛羅馬古城與可愛蘑菇村的則有「南義深度+MSC東地中海郵輪希臘列島18天」，或是漫遊在愛琴海上的「MSC東地中海郵輪希臘列島11日」，3支質感十足的产品讓旅客自由選擇。

此外，成長旅行更開創東+西地中海全覽巡航產品，當西地中海航程結束回到熱那亞後，可休憩幾天，再經由義大利國鐵沿路順遊到威尼斯展開東地中海

航程，重新定義了郵輪產品的新格調，歡迎同業洽詢。

### 菁英郵輪航向阿拉斯加 美加東楓葉郵輪團開賣

春夏之際阿拉斯加氣候溫暖宜人，也是冰河峽灣開放的時節，成長旅行運用最年輕且創意十足的船隊—菁英郵輪千禧號航向阿拉斯加，其重新翻修後注入更多豪華設施，例如水療級艙房、水療級餐廳，讓旅客享受一趟奢華的冰河之旅。行程透過台北—西雅圖—安克拉治航班串聯，搭配下行的航程，沿途停靠史凱威、朱諾、凱契根、冰河內灣巡遊，回到溫哥華，旅程順暢、不走回頭路。

而成長旅行也領先業界，最早推賞楓郵輪產品—「美加東+新英格蘭海岸+加勒比公主號16天」，航程從紐約出發，巡弋美加著名海港城市，並深入聖羅倫斯河楓葉秘境，到達魁北克後，再銜接楓葉大道陸上巡禮，讓旅客完全沉浸在楓葉的緋紅魅力。



▲美加東賞楓郵輪，還特別融入尼加拉瀑布霧中少女號，讓產品內容更豐富。

成長旅行為了提供同業優異且熱賣的郵輪商品，將過去在歐洲運通旅行社、金科郵輪旅行社的豐富操作法則應用在产品包裝內，打造精彩可期的海陸空商品。成長旅遊總經理陳錫賢表示，在Fly Cruises產品中，除了取得保證的郵輪艙房、銜接順暢的航班之外，延伸的陸地行程更是凸顯產品獨特性的至要關鍵。

此外，搭配郵輪航程與陸地行程的2:1黃金比例、適合的航行季節、專業的領隊導覽、獨門的船上小驚喜，多項與眾不同的細膩設計，更讓成長旅行是讓同業可以安心交付、贏得口碑的好選擇。

### 不斷提高產品層次 打造一趟航程多樣選擇

為了讓旅客體驗多元的郵輪旅程，成長旅行也不斷地將產品層次提高，就以最炙手可熱的地中海航程來說，旅客可以挑選最經典的MSC之外，還有荷美郵輪、靈寶郵輪、大洋郵輪、水晶郵輪可以選擇。



# 「成長」旅行

平價、奢華、一次遊多國  
 給您最方便、輕鬆、自主的難忘假期



## MSC 優質代理商首選郵輪專區



### 豪華郵輪行程

### 歐陸浪漫行程

MSC 最愛西地中海珍愛號.義大利.法國.西班牙.馬爾他.瓦倫西亞11天 5/6.13 6/17.24 7/8.22 8/5.26 9/9.16.24 10/14.28	87,900起
MSC 東地中海.藍白希臘+威尼斯10天 5/31 6/4.18 8/20 9/17 10/1.15.29	95,900起
MSC 東地中海.克羅埃西亞.藍白希臘15天 5/31 6/14 8/16 9/13.27 10/11.25	135,900起
MSC 珍愛號.瑞士冰河列車策馬特洪峰14天 5/6.13 6/17.24 7/8.22 8/5.26 9/9.16	135,900起
MSC 地中海郵輪+感性南法.米其林 5/5.12 6/16.23 7/7.21 8/4.25 9/8.15.22 10/13.27 11/3.10	128,900起
加勒比海公主號.新英格蘭海岸16天 9/22 10/8	陽台艙 195,900起 內艙 173,900起
戀戀德捷 米其林10天 4/18 5/10.24 6/4.14.28 9/6.13 10/4.18 11/15.22 12/20	53,900起
巴爾幹自然美景阿聯國11國22天 5/9.23 9/22 10/20	149,900起
穿越直布羅陀15天 5/12.26 9/22 10/13.27	117,900起
穿越直布羅陀18天 5/12.26 9/22 10/13.27	139,900起
德捷奧斯匈 小東歐五重奏 18天 5/26 6/30 7/28 9/6 10/18 11/15	106,900起

本公司保有行程更改權利 最新行程資訊歡迎來電查詢

 **成長旅行社**  
 http://www.fuon.com.tw

電話 02-2500-6061 傳真 02-2500-6077  
 地址 台北市中山區長安東路2段81號12樓之4

歐洲專門店/郵輪專門店 成長秉持高品質 高水準 專業化的服務



交觀甲第0709號 甲第01311號



專訪皇家加勒比國際遊輪台灣區總經理呂麗齡

# 翻新硬體、提升娛樂、納入新

## 世界最大22萬噸—海洋和悅號 今年5月 豪華海上皇家樂園—海洋航行者號 瞄準

遊輪旅遊成為旅遊產業最銳不可擋的熱銷產品之一，根據國際遊輪協會（CLIA）的統一的黃金產業」。近期也發布2016年的遊輪展望報告，預估將有近2,400萬名旅客，更



郵輪專家

皇家加勒比國際遊輪  
台灣區總經理 呂麗齡



### 海洋和悅號小檔案

噸位：222,900噸	下水時間：2016年4月
長度：1,187英尺	載容量：5,400人
寬度：213英尺	船員人數：2,176人
吃水：30英尺	總艙房數：2,700間
航速：22.6節	甲板樓層：18層



在眾多遊輪之中，傲視群「輪」的莫過於即將在5月首航的海洋和悅號（Harmony of the Seas），號稱世界最大22萬噸，讓旅客引頸期盼。海洋和悅號將以創新硬體設施吸引旅客目光，像是船上配置的3條100呎約3層樓高的滑水道，讓旅客體驗海上的凌空翻轉的刺激快感。其中The Ultimate Abyss入口位於第16層甲板的艙段，出口在第6層甲板的the Boardwalk，滑梯管道長216呎、寬2.6呎，以不鏽鋼製造，是海上最高的滑梯，等待喜歡挑戰新穎、刺激的旅客前往體驗。

此外，更有海上最大的兒童水上樂園Splash Away Bay，滿足大小朋友對戲水的喜愛。還有特別引進只有皇家加勒比遊輪量子系列才有的機器人調酒設備，從點餐、調酒、送酒等流程，皆由機器人一手包辦，讓旅客驚喜連連、話題十足。

推薦  
產品

西地中海之旅7晚：走訪西班牙、法國、義大利。

為了迎接這龐大的商機，提供更高的服務品質，吸引旅客的青睞，皇家加勒比國際遊輪不斷翻新船上設備、提升娛樂設施，甚至是規劃新的航程、加入全新的旗艦級遊輪下水服務旅客，讓遊輪市場呈現一片欣欣向榮。

目前共有量子、綠洲、自由、航行者、燦爛、夢幻、君主7個船系，共26艘大型現代遊輪，其中包括3艘22萬級全世界最大的超級豪華遊輪、3艘16萬7,800噸的量子系列智能型豪華遊輪、3艘16萬噸級超級豪華遊輪，每年提供超過200多條精彩紛呈的度假航線，包括阿拉斯加、亞洲、澳洲、紐西蘭、杜拜、巴哈馬、百慕達、加拿大新英格蘭地區、加勒比海地區、歐洲、夏威夷、巴拿馬運河地區及南美洲等。

### 領先業界創包船商業機制 企業客戶MICE旅遊首選

皇家加勒比國際遊輪領先業界，是第1家嘗試做旅行社包船的遊輪公司，也是許多遊輪公司不斷跟進的典範，從2012年開始推出至今已經有相當純熟的經驗，也是許多企業客戶包船做MICE旅遊的首選，像是去年就有4艘遊輪包船，包括2次海洋航行者號、1次海洋水手號、1次海洋量子號，顯示皇家加勒比遊輪的好品質已經深入旅客的心房。

皇家加勒比國際遊輪台灣區總經理呂麗齡指出，包船商業模式，在過去並無跡可尋，加上來自同儕的觀望與壓力之下，更顯得困難重重，唯有不斷地研究與創造才能邁向成功道路，也因為其亮眼銷售的成績，讓皇家加勒比國際遊輪奠定了在台灣領導品



# 船 超越自己才能獲得旅客的肯定

## 首航 帶領旅客暢遊西地中海 親子客群 5代同堂一同出遊趣

計，2015年遊輪產業產值高達1,300億美元，被譽為「漂浮在海上  
預期可超過去年產值，經濟效益相當可觀。



牌的地位，從此開啟了台灣包船銷售的市場機制。

而皇家加勒比國際遊輪也不斷的自我要求，推出更精湛的遊輪商品。在訪問中，呂麗齡也以智慧型手機螢幕尺寸大小作為比喻，當4.7吋的規格不再滿足客戶的需求，其他廠牌就會順應潮流推出更大型的螢幕滿足客戶。因此，皇家加勒比國際遊輪除了與其他遊輪競爭之外，也不斷與自我競爭，唯有超越自己才能獲得旅客的肯定。像是推出目前世界上最大的海洋和悅號，22萬噸震撼遊輪市場，更造就了皇家加勒比國際遊輪嶄新的里程碑。

### 注重住宿空間、公設比例 提供大人小孩都滿足的旅程

好的遊輪商品，在乘客人數、客服比例、娛樂設施的規劃上須具備完善的配套措施。呂麗齡表示，以海洋航行者號來說，14萬噸的遊輪可搭載3,286人，比較其他11萬噸的遊輪即能擁有2千多名旅客的承載量，勢必增加房間數量，取代娛樂設施與公共空間，讓遊輪即旅遊目的地的核心價值消失，感受不到遊輪旅遊的樂趣。

因此，皇家加勒比國際遊輪全系列產品，除了注重人數的控管、娛樂設備的豐富度，更帶給旅客舒服、歡愉、優質的遊輪旅程，並打造3~5代同堂的度假概念，讓大人小孩各取所需。小孩能夠衝浪、攀岩；長輩能夠輕鬆看個表演秀；男主人則能小賭怡情、女主人能大肆購物，誰也不打擾誰的休憩時光。此外，呂麗齡也提到，現行的遊輪產品，同時包含了交通、住宿、餐食、娛樂，與一般的陸地旅遊產品價格相去不遠，不但無需換飯店、拉行李，還能深入拉車前往不到的私密景點，絕對是遊輪旅遊的最大銷售優勢。

### 海洋航行者號小檔案

噸位：140,000噸	載客量：3,114人
長度：1,020英尺	船員人數：1,181人
寬度：157.5英尺	總艙房數：1,557間
吃水：29英尺	甲板樓層：15層
航速：22節	整修時間：2014年11月



海洋航行者號從2012年包船以來，已經有5年的歷史，堪稱是最熟悉台灣市場的遊輪產品，因其有比市場大40%以上的活動空間，提供更好、更多的娛樂設施和人文空間。以及有獨創的多人花式溜冰秀、超大無樑柱挑高3層樓的豪華大劇院、百老匯歌舞秀，打造無與倫比的視覺饗宴。

此外，船上更備有12公尺長的Flow Rider衝浪設施，讓旅客體驗海上衝浪的樂趣，還有最受小朋友歡迎的夢工廠大遊行表演，知名角色史瑞克、功夫熊貓、馬達加斯加都齊聚一堂，帶給小朋友無限歡樂。另外還有攀岩、高爾夫、籃球等，超過57種以上的娛樂項目，等著您來體驗。

推薦  
產品

沖繩4天、廣島/別府6天、  
高知/廣島/別府7天。





# 皇家加勒比國際遊輪



## 海洋和悅號 *Harmony of the Seas*

世界最大**22萬噸** · **2016**春季登場



皇家加勒比國際遊輪

Tel:02-2504-6402 Fax:02-2504-6386



## 海洋和悅號 · 精彩設施



機器人調酒



海上最大兒童水上樂園



世界最多滑水道



攀岩牆：42英尺高攀岩牆



中央公園：船上植樹的特殊風情



衝浪設施：享受刺激的衝浪活動

### 海洋和悅號

#### 7晚 西地中海之旅

西班牙(巴塞隆納、帕爾馬)、法國(普羅旺斯/馬賽)、義大利(拉斯佩齊亞(佛羅倫斯/比薩、墨爾、奇維塔基亞、那不勒斯)、西班牙(巴塞隆納)

2016/6/12.19.26、7/3.10.17.24.31  
8/7.14.21.28、9/4.11.18.25、10/2.9.16

USD\$ **998**起

### 海洋探險者號

#### 7晚 阿拉斯加冰川之旅

西雅圖、內灣航道航行(觀景巡航)、阿拉斯加(朱諾、史凱威、庫西峽灣(索耶冰川)、維多利亞、西雅圖

2016/5/20.27、6/3.10.17.24  
7/1.8.15.22.29、8/5.12.19.26、9/2.9

USD\$ **806**起

#### 7晚 西加勒比海之旅

羅德岱堡、海地(拉巴地)、牙買加(法蘭茅斯)、墨西哥(科茲美)、羅德岱堡

2016/5/1.15.29、6/19、7/10.31  
8/21、10/2.16.30

USD\$ **649**起

### 海洋魅麗號

### 海洋綠洲號

2016/5/7.21、6/4.25、7/16、8/6.27  
9/10.24、10/8.22.29

USD\$ **625**起

### 海洋燦爛號

#### 7晚 阿拉斯加哈伯冰河(南行)之旅

阿拉斯加(舒蒂德、哈伯冰河、朱諾、史凱威、冰峽、凱奇坎)、內灣航道航行(觀景巡航)、溫哥華

2016/5/27、6/10.24、7/8.22、8/5.19、9/2

USD\$ **720**起

#### 7晚 阿拉斯加哈伯冰河(北行)之旅

溫哥華、內灣航道航行(觀景巡航)、阿拉斯加(凱奇坎、冰峽、朱諾、史凱威、哈伯冰河、舒蒂德)

2016/5/20、6/3.17、7/1.15.29、8/12.26

USD\$ **796**起

#### 7晚 東加勒比海之旅

羅德岱堡、巴哈馬(拿騷)、聖托馬斯(聖約翰阿馬利亞)、聖馬丁(菲利普堡)、羅德岱堡

2016/5/8.22、6/5.12.26、7/3.17.24  
8/7.14.28、9/4.11.18.25  
10/9.23

USD\$ **648**起

### 海洋魅麗號

### 海洋綠洲號

2016/5/14.28、6/11.18、7/2.9.23.30  
8/13.20、9/3.17、10/1.15

USD\$ **598**起



# 東南旅遊

## 產品包裝優勢

1. 黃金公主號4/29、5/8航次最推薦，夏季航次適逢暑假及中秋節，可鎖定親子團體推廣。春季旅展期間最高優惠1萬元，或內艙升陽台艙，或第2人半價。
2. 阿拉斯加、地中海、北歐遊輪產品多元，更可依同業需求量身訂作，提供專業的服務及優惠的價格。

黃金公主號報名折5千 加贈7千元岸上觀光CP值最高  
國際遊輪產品一應俱全 提供同業多元銷售選擇



▲(左起)東南旅遊大陸部郵輪課王盈人、藍麗美。



▲黃金公主號提供優質服務及精緻餐點，更有多樣化的休閒娛樂設備，值得旅客一一探索。



▲來到丹奈利國家公園有機會探得野生麋鹿蹤跡。

有鑑於遊輪旅遊近年來蔚為風潮，是最夯的旅遊產品之一，東南旅遊看準商機，提早布局遊輪市場，為旅客規劃豐富多元的遊輪產品，涵蓋各種遊輪品牌及旅遊路線，不僅可量身訂作，退佣獎金更是豐厚，期望與同業共創佳績。

**4/29、5/8每人最高省15,700元  
春季旅展2人1室最高省1萬**

東南旅遊大陸部遊輪課藍麗美表示，今年公主遊輪黃金公主號包船，4~6月份航次銷售反應熱烈，短天數幾乎售罄，4/29出發的「沖繩、宮崎、別府7天」，以及5/8出發的「沖繩、廣島、高知7天」，報名付訂即可享有5千元折扣，再送3,700元全程遊輪及領隊小費，和市價7,000元的岸上觀光，不僅可享有國際5星等級的豪華遊輪旅程，更有驚人的優惠折扣，CP值破表。

黃金公主號包船夏季航次規劃每週四出發的「沖繩、石垣島4天」，以及每週日出發的「沖繩、石垣島、宮古島5天」，即日起報名付訂分別贈送小費價值1,100及1,600元。自8/18到10/9從

基隆啟航，8/18、21，9/15出發適逢暑假及中秋連休，是推薦給親子客群的第1選擇。藍麗美特別推薦宮古島岸上觀光，不僅沿岸風光美麗動人，湛藍的海域更是清澈見底，堪稱日本的馬爾地夫，可看性極高。

此外，在春季線上旅展活動期間，夏季航次8~10月，於3/28日前報名付訂，不含8/18、9/15出發，購買2人1室艙等，可享內艙、遮蔽外艙、海景外艙，第2人減6千元，或陽台艙、迷你套房、海景套房，第2人減1萬元，或內艙升等陽台艙，或閣樓套房以上第2人享半價優惠，好康享不完。

### 國際遊輪產品一應俱全 阿拉斯加丹奈利15日6/20出發

東南旅遊王盈人表示，東南旅遊擁有豐富資源及訂船系統，舉凡團體旅遊、迷你小團、機+船自由行，皆可為同業量身打造各式旅遊路線，並且提供豐富退佣，期望與同業共創商機。

美洲遊輪產品中，6/20「星辰公主號~阿拉斯加冰河灣·丹奈利景緻列車15日」選用最受台灣旅客喜愛的公主遊輪，遊覽4大冰河，拜訪3處動物，包含丹奈利國家公園、狗拉雪橇總部與阿拉加動物園，更體驗乘坐陸地狗拉輪橇的新奇快感。岸上觀光皆安排高價值門票景點，史凱威甚至不同於坊間安排遊覽

車前往白色隘口，而是搭乘懷舊火車！此外還包含溫哥華飛越加拿大電影、西雅圖太空針塔、費爾班伽納河遊船等多樣景點內容，是旅客全方位遊覽阿拉斯加的最佳選擇。

7/1「星辰公主號~阿拉斯加冰河灣國家公園+西雅圖北上12日」保證出團！暑假PP階段出遊旅客不用再等待觀望。

8/8「星辰公主號~阿拉斯加·洛磯山脈中段飛機·露易斯湖城堡飯店15日」合併阿拉斯加遊輪與洛磯山脈五大國家公園，安排巨輪雪車登上阿塔巴斯卡冰河，從冰河空中步道眺望山脈峽谷，帶給旅客最真實的冰河感受。

歐洲遊輪產品中，推薦8/5及9/2「海洋和悅號~西地中海11日(2人成行)」隸屬於極富創意的皇家加勒比國際遊輪，是今年才全新下水重達227,000噸的巨無霸級遊輪，現在報名只要109,900元還贈送1晚陸地飯店及3趟專車接駁。

6/8「MSC輝煌號~北極島·北角日不落·挪威峽灣19日」保證出團！航經最美港都卑爾根、蓋倫格及索格納峽灣、搭乘挪威縮影火車、進抵特羅姆瑟、北角，甚至航至北極海上斯瓦爾巴群島，體驗連續5日的北極圈內永晝奇景！最適合喜愛自然峽灣風光，旅遊次數多的進階旅客。



# 東京迪士尼海洋 歡慶開園15週年

## 期間限定活動×嶄新表演秀 獨特魅力強勢宣傳



▲(後排右起) Oriental Land株式會社行銷本部行銷部海外組豐田健、行銷本部行銷部長神永元、行銷部海外組梅山卓也、課長藤森俊介；行銷本部宣傳組龜田美紀香(前排右1)、橫田惠理子(前排左1)與工作人員。



### 週年慶期間限定表演 「閃亮心願之旅」隆重登場

嶄新港灣娛樂表演「閃亮心願之旅」將於2016/4/15~2017/3/17期間限定上演，米奇等迪士尼明星將乘船來到「地中海港灣」，結合象徵「心願」的璀璨水晶，與遊客熱鬧同歡，並一同揚帆啟程，展開擦亮心願的旅程。

### 4/15「動感大樂園」 翻新上演

自2006年7月起上演即廣受好評的歌舞娛樂表演「動感大樂園」將於4/15首度翻新部分表演內容及演員服裝。新版本演出將由高飛擔任樂團指揮，而換上新裝的米奇、美妮也將隨著爵士樂團的現場演奏踏出輕快舞步，展現無窮魅力！

### 園內超尖端感應互動裝置

週年慶活動期間，心願的具體象徵「心願水晶」將妝點整座園區，園內各主題海港更將設置互動式地標性裝飾「水晶感應點」。遊客可以使用特別商品「水晶羅盤」（4/11起搶先推出）與之互相感應、發出聲光特效，或在地中海港灣上演的夜間娛樂表演秀「Fantasmic！」上配合演出內容，一同綻放閃亮光彩。

東京迪士尼度假區一直以來對台灣市場都非常重視，日前比照往年於台北、台中、高雄皆舉辦2016年度的同業說明會。今年宣傳重點為即將於2016年4月15日迎接開園15週年的東京迪士尼海洋。週年慶活動以「美好心願年」為主題，除了推出嶄新的娛樂表演秀之外，亦有豐富的獨家紀念商品、特別餐飲等接連登場。

撰文／攝影／何昕穎 圖片提供／東京迪士尼度假區

說明會上由Oriental Land株式會社行銷本部長神永元代表致詞，他表示經過長期觀察發現，拜訪東京迪士尼度假區的台灣旅客主要以東京迪士尼樂園為主，並以團體客居多。為此，今年度宣傳重點將致力強化台灣旅客對東京迪士尼海洋的認識，活用15週年慶活動，帶出其基本魅力，並顛覆台灣旅客對東京迪士尼海洋「設施較少」、「不適合小孩遊玩」的既有印象。

同時，台灣當地的宣傳活動「東京迪士尼海洋15週年慶『美好心願年』打卡

活動in台北」也於3/18~4/7展開，地點位在市府轉運站售票櫃台前廣場。因應台灣旅客對拍照打卡的喜好，現場不僅有相關介紹影片、資訊看板，更設置超大型背板，讓民眾能夠與米奇、美妮圖像合照打卡。

另外，東京迪士尼海洋15週年中文特設網站也已經上線，除了相關資訊的詳細介紹之外，還有結合各人氣角色的心理測驗遊戲，增添網站趣味。

東京迪士尼海洋15週年中文特設網站：  
[tw.go2tdr.com](http://tw.go2tdr.com)

	春	夏	秋	冬
東京 迪士尼海洋	4/15起改版登場 動感大樂園 2016/4/15~2017/3/17 週年慶限定 閃亮心願之旅	6/16~7/7 迪士尼迎七夕 7/9~8/31 迪士尼夏日同歡 7/9起嶄新音樂劇 走出闇影森林	9/9~10/31 迪士尼萬聖節	11/8~12/25 聖誕願望 2017/1/1~1/5 新年特別節目 2017/1/13~3/17 甜蜜達菲 11/8~12/25 聖誕夢幻
東京 迪士尼樂園	2/2~9/7期間限定 星際旅行：冒險續航 3/25~6/15 迪士尼復活節	6/16~7/7 迪士尼迎七夕 7/9~8/31 迪士尼和風夏慶	全新登場 迪士尼迎賓會設施(暫定秋冬開幕) 9/9~10/31 迪士尼萬聖節	2017/1/1~1/5 新年特別節目 2017/1/13~3/17 安娜與艾莎的冰雪夢幻



# 春季漫步雪之大谷 立山黑部4/16開山

高人氣暢雪活動輪番登場 4/16~17、4/23~24團體入山預約額滿

撰文／林靜瑩 圖片提供／向日遊顧問公司、本刊圖庫

## 團體入山預約現況速報

眾所矚目且深受國人喜愛的春季旅遊重點—立山黑部阿爾卑斯山脈路線，即將於4/16正式全線開通。針對目前已提出入山申請的同業，立山黑部觀光株式會社表示將盡全力按照各同業所申請的時間進行安排。然而，由於申請熱烈仍然會有無法按照預期時間進入的情況，也請各位同業提前準備好應對方案，如餐食的安排等等。另外，若需取消預約也請提前告知。目前4/16、4/17、4/23、4/24四天已全數預約額滿，還請各位同業多多見諒。

團體預約現況 (3/11發布)		
	立山進	扇澤進
4月16日	預約已滿	預約已滿
4月17日	預約已滿	預約已滿
4月18日	預約相當踴躍	預約已滿
4月19日	預約相當踴躍	預約相當踴躍
4月20日	預約相當踴躍	預約相當踴躍
4月21日	預約相當踴躍	預約相當踴躍
4月22日	預約相當踴躍	預約相當踴躍
4月23日	預約已滿	預約已滿
4月24日	預約已滿	預約已滿
4月25日	預約踴躍	可預約
4月26日	預約踴躍	可預約
4月27日	可預約	可預約
4月28日	可預約	可預約
4月29日	可預約	可預約
4月30日	可預約	可預約

目前4/16、4/17、4/23、4/24四天已全數預約額滿，還請各位同業多多見諒。

## 豐富暢雪活動 一路樂遊至初夏

伴隨去年新開通的北陸新幹線，來往東京與富山的車程縮短至128分鐘，讓原本就備受矚目的旅遊亮點立山黑部阿爾卑斯山脈路線湧進更多人潮，去年造訪此處的海外旅客更突破歷年新高，達到21萬5千人次。其中，最受旅客歡迎的「漫步雪之大谷」今年也將正式從4/16揭開序幕，其他春季暢雪活動如「雪之迷宮」、「雪之溜滑梯」、「雪之巨象」等也會在4月至6月期間接連展開，歡迎各同業多多送客。

### 漫步雪之大谷 4/16~6/22

漫步雪之大谷是每年立山黑部開山後的重頭戲。平日上午10點至下午3點15分(週末及例假日為上午9點半開始)，遊客可以漫步在天狗平至室堂平間的雪壁廊道中，近距離欣賞兩側逾15公尺的巨大雪牆，感受歷經近半年冰封期的豐厚積雪在人類力量的開鑿下所形成的震撼奇景及其散發出的磅礴氣勢，直至初夏都還能維持10公尺高。此外，今年會場亦將贈送「雪之大谷通行證」以茲紀念。



### 雪之迷宮 5/11~5/31

全日本海拔最高的雪之迷宮，設置於雪之大谷內的阿爾卑斯廣場，由室堂站步行3分鐘即可抵達。旅客能在白雪堆砌而成的巨型迷宮中來回穿梭，與同伴一同找尋出口，不論大人小孩都能輕鬆體驗在雪牆中自在漫遊的樂趣。



### 雪之溜滑梯 6/03~6/22

初夏持續玩雪去！在氣溫相對溫暖的6月，不但能悠閒享受人潮較少的立山黑部阿爾卑斯路線，還能在全長約30公尺，寬度約15公尺的巨型滑台上體驗盡情戲雪、利用雪盆滑雪的樂趣，不但震撼力滿點，規模更為日本第一。



更多立山黑部相關情報請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。



# 日本政府觀光局發布2016觀光新情報

## 力推中國、四國、東北觀光 打造地方深度旅遊

伴隨LCC航班與新航線的增加，加上日本觀光情報的大量發送，2015年訪日海外旅客人數突破1,900萬大關，其中台灣旅客更達到300萬人次。為此，日本政府觀光局(JNTO)於3/16在台北舉辦的2016訪日旅遊說明會上，除了針對2016年度訪日觀光重點和即將於5月正式上路的消費稅免稅制度做更進一步的說明外，也對都市區飯店供不應求的問題提出建議解套方案。

撰文・攝影／林靜瑩



▲日本政府觀光局海外宣傳部東亞組Senior Assistant Manager忠地智司(右)、日本交流協會台北事務所經濟部主任小川祐紀。

### 訪日觀光重點速覽

#### 商品包裝首推地方觀光X教育旅行

2016觀光重點將集中在宣傳旅客數較低的地方區域如東北、中國及四國地區，除增加地方觀光情報發信外，也計畫帶領台灣業者深入當地考察並在台灣、日本分別舉辦多場商品座談會，鼓勵業者多加利用地方豐富的觀光資源包裝新商品，安排深度主題旅遊，讓遊客體驗最道地的在地特色。一方面可以緩解都市區擁擠現況及飯店訂房不易問題、一方面滿足重遊客對於旅遊新鮮度的期望。觀光局也建議同業可包裝教育旅行商品，以高中生和老師為主要客群，安排學術交流等行程。

#### 日式旅館、地方送客緩解住宿課題

針對業者們最關心的都市區訂房不易問題，日本政府觀光局也帶來新開飯店的第一手消息，預計今年上半年在東京、名古屋及沖繩等熱門觀光地會有9間飯店開幕，大阪市中心的飯店增建計畫也可望在2017年以前增加近4,500間客房。另外，利用現有的飯店資源如日式旅館或往地方送客，亦能有效分散市區住房率過高的現況。

#### 新式消費稅免稅制度5/1上路

從今年5月起無論是購買消耗品或是一般物品，只要消費滿5000日圓以上就可退稅，未來外國旅客在購買藥妝、零食、電器等熱門商品，都能享有更優惠方便的免稅方案。加上日本全國免稅店鋪數量激增，相信將帶來更激烈的爆買潮。

## 富山黑部峽谷鐵道&台灣阿里山鐵道樂交流

### 締結姊妹鐵道滿3年 乘車優惠續延1年

撰文・攝影／賴靖筑



◀來自富山線和台灣兩地的鐵道迷齊聚一堂，前排起台鐵局阿里山森林鐵道管理處處長黃妙修(右5)、林務局嘉義林區管理處處長黃妙修(右5)、黑部峽谷鐵道營業所所長代理吉田守(右6)、富山縣綜合交通政策室課長輔佐久崎Minori(右7)。



▶台鐵局阿里山森林鐵道管理處處長林治平(左)與黑部峽谷鐵道營業所所長代理吉田守互贈紀念品。



▶林務局嘉義林區管理處處長黃妙修(左)和富山縣綜合交通政策室課長輔佐久崎Minori互贈紀念品。

富山縣黑部峽谷鐵道和台灣阿里山森林鐵路自2013年締結姊妹鐵道以來，除了實施雙方乘車優待措施，也加強兩鐵道間交流。日前由富山縣綜合交通政策室、黑部峽谷鐵道、黑部峽谷鐵道粉絲會及媒體等組成訪問團，除了實際體驗阿里山森林鐵路風光、搭乘自強號、走訪平溪線等，也藉晚宴和台灣鐵道相關人士、鐵道迷等進行交流。交流晚會氣氛相當熱烈，日方代表的黑部峽谷鐵道、富山縣綜合交通政策室和台方代表的林務局嘉義林區管理處、台鐵局阿里山森林鐵道管理處等互贈紀念品，台灣知名的鐵道達人許乃懿亦分享台灣鐵道之美。來自富山縣的創作歌手島香織也親臨現場獻唱以富山縣電車為名的「萬葉線～向未來前進！」。黑部峽谷鐵道營業所所長代理吉田守表示，去年起實施的乘車優待措施將延續至今年，希望加強宣傳力道，促進兩地觀光。



# 長崎雲仙溫泉鄉

## 看見溫泉外的特色魅力

手作湯仙貝、採草莓、雲仙燒體驗 各式手作體驗一次網羅

雲仙溫泉是長崎縣內知名且歷史悠久的溫泉鄉，

坐落於日本首座國立公園內，擁有清幽綠意豐富的自然環境與特殊的雲仙地獄景觀。

但除了溫泉之外，雲仙也擁有許多值得深入探訪了解的觀光資源，其中有許多景點提供台灣旅客喜愛的手作體驗活動，

如能夠親手製作雲仙地區特產「湯仙貝」的手作溫泉煎餅體驗、每年春天的人氣水果採摘草莓體驗，

與製作陶瓷器的雲仙燒體驗等，能夠運用於旅遊商品中的素材相當豐富，非常適合為長崎的遊程增添新意。

撰文・攝影／薛勻

隨著福岡航線的飛航越趨便捷，九州旅遊市場也越來越熱門。若想體驗極樂的泡湯樂趣，不妨來到長崎縣內知名溫泉勝地「雲仙溫泉」，這裡的泉質溫潤對於濕疹或刀傷及各種皮膚病症皆有功效。但除了溫泉，在雲仙市內也能夠體驗各種不同的旅遊經驗，像是展示著各種日本傳統童玩的「玩具博物館」；能欣賞到各式19世紀時期歐洲玻璃工藝品的Vidro美術館，館內同時有玻璃工坊讓遊客可於此體驗玻璃工藝。此外，雲仙市內也有多處能夠參與體驗活動的旅遊設施，如知名的名產溫泉煎餅的手作體驗、台灣遊客喜愛的採摘草莓體驗，以及能夠感受製陶樂趣的雲仙燒體驗。

而九州地區越來越風行的鐵道之旅，現在在雲仙市內也能包裝相關商品。島原半島地區具特色的「島原鐵道」不但是廣受當地人喜愛的地方鐵道，近年來擠身觀光列車之列，帶領旅客更深入探訪獨具魅力的雲仙地區。





## 6大雲仙旅遊亮點速覽

### 雲仙玩具博物館

雲仙玩具博物館位於溫泉街上，這棟二層樓的木造房建築是座會吸引大人小孩的玩具博物館。一樓擺放了滿滿懷舊感十足的零食、玩具，彈珠、抽抽樂、馬口鐵機器人、火柴盒小汽車…等，都是四、五年級生的兒時最愛，二樓則是展示非賣品玩具，超過2000種懷念玩具，包括日本版芭比Lika、假面超人…等，讓人彷彿穿梭時光隧道回到過去，大多為經典款，即使是現在的小孩也能感受樂趣。



### Vidro美術館

雲仙溫泉的Vidro美術館是一座十分歐風的建築，主要展示19世紀的玻璃工藝品，總數超過300件，也有自家的玻璃工房，一整年都能夠來此體驗玻璃工藝。為了保護地球，所有體驗的玻璃都是回收溫泉檸檬水空瓶而來，遊客們可以試試看吹玻璃製作杯子，只需約15-20分，再經過燒製，隔天就能拿到一個獨一無二的玻璃杯作為旅行最佳回憶。另外也可以體驗磨製玻璃體驗，讓玻璃呈現最獨特的花樣，當天就能帶回家。



### 手作溫泉煎餅體驗

雲仙溫泉最有特色的伴手禮就是用溫泉水和上麵粉、雞蛋與砂糖，烤成的點心—溫泉煎餅，薄脆的口感，讓人吃了就會愛上的純粹好滋味，在溫泉街的各家特產店都能買到，而在這家遠江屋本舖還能夠體驗自己動手做煎餅的樂趣。過去溫泉煎餅都是一片片手工烤出，現在大多是工廠生產，遠江屋的老闆則是仍堅持著傳統，在店內一片片烤出煎餅，現烤現吃更能感受美味。旅客能坐在煎餅職人的烤爐前，放入麵糊後仔細觀察烘烤的時間，等待香味散發出來，就能吃到自己的手工煎餅！



### 雲仙燒製陶體驗

・營業時間：8:00~18:00 (不定期公休) ・體驗費用：¥3,000

雲仙燒從1925年開始發跡，窯場築於雲仙新湯而製陶製瓷技術來自東京，其燒物的最大特徵為於釉藥中使用火山灰，製品以常使用於日本茶道中的天目茶碗為主。現在的窯場位於湯之里的共同浴場前，除了有販售相關藝術家製作的陶瓷器作品外，也規劃出能讓遊客欣賞雲仙燒的藝廊。此外，為讓更多人深入了解雲仙燒的魅力，也提供親手製作雲仙燒馬克杯、小瓷盤、筷架等製陶體驗。



### 採草莓體驗

長崎的草莓非常香甜，也有聞名全日本的品種，每年的4月~5月草莓季若想體驗採摘草莓不妨來到雲仙，這裡的草莓種植在溫室中，由專業的職人細心照料，與一般觀光農園不同的專業度，能提供旅客最詳盡的草莓知識。體驗時間為30分鐘，一人費用為¥1,100，目前只應對團體遊客，人數達30人以上即可體驗。

- ・費用：一人¥1,100
- ・體驗時間：30分鐘
- ・最少體驗人數：30人
- ・體驗期間：每年4~5月



### 島原鐵道國見地區巡禮

島原鐵道起於諫早站，沿著島原半島北方一路往東岸沿伸，直至島原外港站為止。這條備受當地居民所仰賴的鐵道除了能欣賞悠閒的田園風景，在過了吾妻站後因列車臨海而行，所以也能遠望湛藍的有明海海景。島原鐵道於雲仙行經保留充滿懷舊古風美麗市街的代小路地區，推薦搭乘島原鐵道來此順遊被登錄為國家重要文化財鍋島邸，以及周邊感受不到時間流逝的建築群。此外，島原鐵道除了能夠應對散客外，也針對同業推出包車服務，不僅在價格上可享優惠，還能夠獲得特殊的島原鐵道紀念車票。







▲鹿兒島送客前10名菁英在華航率領下，前往鹿兒島參加首屆台北—鹿兒島2015送客表彰。（前排左4起）華航鹿兒島支店支店長陳乾儀、台北分公司客運營業部副理顏子超。



▲首屆台北—鹿兒島2015送客表彰，台灣10大送客表揚。



▲著名的霧島神宮是信徒祈求工作蒸蒸日上之必去首選。



▲擁有明治時代懷古氣氛薩摩酒造藏—明治藏。



# 鹿兒島觀光聯盟攜手華航舉辦台北—鹿兒

## 插旗九州7大航點成就最密集飛航 宮崎、鹿兒島建構南



▲鹿兒島縣觀光交流局局長長野信弘（左）致贈紀念品給予華航，由華航台北分公司客運營業部副理顏子超、日本線主任王乙娟代為受獎。



鹿兒島位於日本本土、同時也是九州的最南端，象徵著日本面向東亞世界的大門，南北距離長達600公里，是一個幅員廣闊、擁有眾多獨具魅力的觀光景點，不論是日本最早被登錄為世界自然遺產的「屋久島」、日本活火山的象徵「櫻島」等，都是深具特色的島嶼。

自2011年台日開放天空後，近幾年來台日兩地民眾往返持續寫下新紀錄，而身為台灣龍頭航空公司，華航多年來積極強化日本線的布局，目前市佔率甚至高達36%，為台灣飛日本航網最密集、規模最大的航空公司。而鹿兒島部分，自2012/3/25華航開闢直航後，便成為旅客走訪這個日本本土最南端的最佳橋樑。

為了感謝華航與台灣業者的努力與支持，鹿兒島觀光聯盟特別舉辦首屆台北

一鹿兒島2015送客表彰，並邀請送客前10名旅行社親臨鹿兒島受獎，同時也能走訪鹿兒島最為經典或全新的景點與娛樂元素。

### 2015年台灣送客達13萬人次 2018年2大盛事可望添增契機

出席送客表彰的鹿兒島縣觀光交流局局長長野信弘表示，九州地區到訪外國客群大多以韓國客為主，但到訪鹿兒島的入境市場中，台灣住宿人次自2013起都是第一名，2015年台灣旅客更達13萬人次，相較往年同期成長32%

受惠於華航的飛航，鹿兒島觀光聯盟積極推出直航班機海外誘客活動來耕耘台灣市場，去年最大亮點便是推出商店、餐廳可使用的消費券，成功吸引眾多台灣旅

客造訪鹿兒島。而2018年鹿兒島將迎接「奄美」成功登錄世界自然遺產，以及由此發跡的明治維新150週年紀念，都可望成為吸引旅客到訪的誘因，也期盼未來能持續與同業保持密切合作，帶領更多台灣旅客認識鹿兒島之美。

### 致力朝Daily邁進 鼓勵推廣主題遊、Mini Tour

華航台北分公司客運營業部副理顏子超表示，華航1年前曾到訪鹿兒島，同時期許能與業者攜手送客達12萬人次，而今年已完成目標、甚至超越，值得一提的是，鹿兒島去年堆出的消費券中，有近半都使用於台灣市場，顯見台灣旅客前往的踴躍程度。

目前華航共飛航宮崎每週3班、鹿兒島每週4班，市場上行程大多結合這兩點的優勢，讓行程的豐富度能大幅提升。而從旅客屬性來看，團散比例達到6：4，其中FIT客群更有顯著的成長。因此建議業者包裝能朝主題旅遊、Mini Tour等類別著手，同時加入體驗的元素，不論是著名的釀酒廠造訪、和服體驗、列車之旅、砂浴體驗、溫泉之旅等體驗，都可以成為包裝的亮點。值得一提的是，鹿兒島不論飯店成本、車資結構都相較於日本其他縣市更為親民，也可成為同業銷售的一大利基。而華航也將持續朝提高載客率、增加航





▲菁英與鹿兒島縣交流局、觀光聯盟業者合影。



▲在華航的優勢飛航下，10大菁英業者2015年共計送客達13萬人次。



▲九州島上最大的湖—池田湖，謠傳曾有水怪出沒。▲枕崎魚市場海產料理。▲位於出水市的展望所，能夠欣賞到鶴的蹤跡。▲出水麓武家屋可以感受茶道與和服體驗。▲番所鼻自然公園敲鐘祈福。

# 島送客表彰 10大菁英送客超過12萬人次

## 九州 年目標15萬人次

撰文·攝影／王政

班，甚至Daily的腳步邁進。

### 純鹿兒島需走向更深度 列車體驗成為亮點

經過實地走訪鹿兒島，業者對於推廣更具信心，同時也指出許多銷售需注意的環節。業者表示，如高爾夫球團可由宮崎進出包裝，歷史團可由鹿兒島進出操作，全覽南九州則是可搭配鹿兒島、宮崎雙點進出，更深度體驗。

鹿兒島不同於東京、大阪等一線城市，需以慢活、樂活的角度來走訪，因此客群大多鎖定在40歲以上的年齡客群，同時也相當適合多次重遊日本的旅客。

而就知名度而言，雖不及其他一級戰區，但鹿兒島所擁有的獨特魅力，舉凡如櫻島、奄美等自然景點；黑豬肉、海鮮等美食料理，乃至於指宿砂浴、溫泉體驗等，都是可吸引旅客到訪的強大誘因。只要行程能走的更深度，隨著未來知名度與宣傳力道都持續向上，銷售將會更加便利。

值得一提的是，觀光列車早已是日本許多地區的重點指標之一，而南九州的鐵道列車更是多元，不論是坊間業者包裝的指宿之玉手箱號、由布院之森特快列車、阿蘇男孩號列車、SL人吉列車等，都是值得體驗。

### 賀！10大菁英攜手送客 13萬人次成績超亮眼

▼鹿兒島縣觀光交流局局長長野信弘（左）授獎。



**第1名**  
喜鴻假期  
東北亞  
線控古曜倫



**汎佳旅行社**  
團體部  
協理王麗雯



**第2名**  
可樂旅遊  
產品部日本線  
線控經理羅蕙君



**百威旅遊**  
日本線  
協理廖培全



**第3名**  
雄獅旅遊  
東北亞部  
產品企劃徐得倫



**鳳凰旅遊**  
董事張金明



**東南旅遊**  
日本部  
協理李顯明



**五福旅遊**  
產品事業群  
總經理林廉駿



**山富旅遊**  
日本線  
經理胡皓欽



**燦星旅遊**  
營採日本線  
部長施維忠



# 豐年國際旅行社—風采旅遊

## 產品包裝優勢

1. 掌握華航、長榮、興航等系列機位和包機機位優勢。
2. 東京／關西進出，輕鬆暢遊立山黑部。
3. 北海道全面促銷，再贈薰衣草雙抱枕&超人氣泡芙。

## 立山黑部多樣包裝 能登假期入住加賀屋 北海道雙點進出 限量贈送薰衣草雙枕

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲豐年國際旅行社總經理葉建君。

在同業市場擁有良好口碑的豐年國際旅行社，今年度不但率先掌握華航、長榮、興航等各大航空系列機位和包機機位，更取得日本熱門優質飯店，以及擁有全新自有車隊，使整體服務大幅提升；面對LCC加入市場變化，豐年國際旅行社也特別推出團體自由行、客製化行程，包括高爾夫球團等，選擇更加多樣，成為同業銷售第一首選。

### 東京／關西進出黑部立山 3晚優質溫泉飯店 玩法最多元

豐年國際旅行社總經理葉建君表示，透過興航東京進出，推出「黑部立山·童話合掌村·飛驒小京都·富士芝櫻祭·溫泉5日」，走訪一年一度的立山雪壁奇景、世界文化遺產白川鄉合掌村、粉紅花海—富士芝櫻花季、日本3大名園之一的兼六園等，帶旅客悠遊日本各大夢幻繽紛美景。

透過興航大阪進出，推出「大阪黑部立山·天脈絕壁·上高地·白川鄉合掌村·溫泉5日」，一樣完整安排黑部立山、合掌村行程，更深入日本第1大淡水湖—琵琶湖，並安排關西心齋橋、道

頓堀等熱門景點，入住3晚優質溫泉飯店，比市場上同質性產品多上1晚，是出遊關西的最好選擇。

### 北海道大促銷2萬多元 贈薰衣草抱枕&超人氣泡芙

看準今年北海道市場，全新推出「浪漫小樽·函館百萬夜景·螃蟹美食3溫泉5日遊」、「旭山動物園·璀璨函館百萬夜景·螃蟹美食3溫泉5日遊」，運用興航的旭川、函館雙點進出，行程順暢，不走回頭路，再配合興航價格上的競爭力，為旅客省下6~7千元，以及行李提升至30公斤等眾多優勢，成為產品一大亮點。

此外，全程入住A級飯店，包含3晚溫泉區，安排帝王蟹、長腳蟹、毛蟹吃到飽，吃好住好，帶旅客完整感受北海道的美好假期。3~4月份促銷團僅23,900元，歡迎同業大力銷售。

看好5、6月份賞花熱潮，豐年國際旅行社搶先推出興航千歲進出的「道東奇景·粉彩北國·秘境阿寒湖賞芝櫻·螃蟹美食6溫泉5日遊」，前往上湧別鬱金香公園、藻琴山芝櫻公園、釧路濕原等地；以及由函館進、旭川出的「浪漫小樽·璀璨函館百萬夜景·7舞櫻花·螃蟹美食3溫泉5日遊」，前往2千株櫻花盛開的登別櫻花隧道、日本著名賞花

名所—五陵廓城跡、小樽運河等經典行程，一次完整暢覽。另外，針對「愛戀北海道系列」指定行程，再贈送薰衣草雙抱枕和北海道超人氣北菓樓的不思議泡芙等超值好禮。

### 御柱祭典全新包裝 能登加賀屋詢問度高

為了給予旅客最完整且優質的旅遊行程，豐年國際旅行社全面掌握華航春季所推出的花卷、山形、青森、秋田包機，透過4大航點便可做交叉包裝。不僅如此，同時也掌握長榮定期的仙台正班機和青森、秋田包機，進一步推出雙點進出、更富彈性的賞花路線。

針對東京，推出多款賞櫻百選系列產品，更包裝出7年一次的御柱祭典—「日本御柱祭典5日·阿爾卑斯駒岳纜車·賞櫻百選·日式庭園·皇室渡假聖地」，除了悠閒漫遊賞花，還可參與日本3大祭典之一的年度盛事，機會相當難得。

另外，「能登假期」以華航包機直飛能登、入住加賀屋、賞櫻行程、探訪立山黑部，打造市場難得一見的產品亮點。今年再推出3款全新產品：分別有保證入住加賀屋2晚、加賀屋1晚、入住加賀屋1晚外加1晚彌陀高原的產品，多樣選擇，滿足旅客各種需求。



▲一年一度的立山雪壁行程，是台灣旅客最喜愛的旅遊地之一。



▲針對5、6月賞花商機，豐年國際旅行社搶先包裝多款富良野賞花行程。



天天出發

Hokkaido

# 愛戀北海道

## 浪漫小樽 函館百萬夜景 螃蟹美食三溫泉五日

風采全新  
自有車隊  
全面提升服務品質!



出發日期:

3/ 26.30

4/ 2.3.4.5.6.7.9.11.12.16.19.24.26.27

• 北海道名物螃蟹吃到飽  
• 住宿A級露天溫泉飯店

4/1-5/14 脫離出發

一五	千/千
二	千/旭
三	旭/千
四	千/千
六日	旭/旭

5/15-6/30 脫離出發

日一	旭/旭
二五	旭/千
三	旭/千
四六	旭/旭
六日	千/千

### 舞櫻花 北海道

5/ 1.2.3.6.7.8.9.10.11.12.14.15.17  
19.20.21.22.23.24.26.28.29.30.31

NET:

# 23900

起  
(含稅)



寶石百萬夜景!



## 雪の大谷

體驗大自然的鬼斧神工之作

### 黑部立山天脈絕壁上高地 合掌村 三溫泉 五日

可報名日: 4/15.16.17.19.20.21.22.24.25  
5/06.11.13.15.18.20.22.25.27.29

NET: **33900**

### 黑部立山童話合掌村飛騨 小京都富士芝櫻祭溫泉五日

出發日期: 5/11.18.25  
【學出歐西・時間充裕】

NET: **34900**

◎ 能登假期 ◎

- A** ★ 豪華加餐團 ★  
立山黑部合掌村5日  
出發日期: 4/16, 5/1, 5, 9, 13, 17, 21  
NET: **50900** 起(含稅)
- B** ★ 福境加餐團 ★  
立山黑部上高地5日  
出發日期: 4/15, 5/1, 5, 9, 13, 21, 25  
NET: **48900** 起(含稅)
- C** ★ 夢幻加餐團 ★  
彌陀高原合掌村5日  
出發日期: 5/5, 21  
NET: **50900** 起(含稅)
- D** ★ 能登假期 ★  
立山上高地合掌村5日  
出發日期: 4/19, 5/1, 9, 17  
NET: **42900** 起(含稅)

## 豐年國際 旅行社



Line官方帳號D  
@nop8283p

TEL:(02)2515-0990  
FAX:(02)2509-3690  
台北市建國北路一段80號9樓A室

風采旅遊  
www.pv-travel.com.tw

選擇風采  
保證精彩





# 點亮商機

產品線最全面，出團量最穩定，享高額退佣！

B2B + B2B2C 同業銷售利器，無往不利！

我們一直相信，

旅遊產業有帶領遊客發現世界的美好責任，

今年，我們致力讓俄羅斯、土耳其、歐美遊輪，發光發熱！

一直相信，我們就會一直做下去，

邀請旅遊先進，和我們一起點亮商機！



# 百威旅遊

# 2016



- 四國廣島 5 天 4/01  
神隱少女道後溫泉·小豆島之魔女秘境(高松廣島) 42,800(含稅)起
- 
- 櫻許南九州 5 天 4/03  
櫻花百選隧道·玉手箱列車·喜來登海景房 35,800(含稅)起
- 
- 九州經典 5 天 6/9·10  
櫻花百選隧道·玉手箱列車·喜來登海景房 34,800(含稅)起
- 
- 關西戀櫻南紀 5 天 4/03  
春櫻浦島溫泉·環球影城·採果趣·伊勢京阪遊 40,800(含稅)起
- 
- 關西南紀溫泉·環球影城 5 天 6/07  
和歌山採果·浦島熊野·京都大阪遊 37,800(含稅)起
- 
- 關西夏遊南紀 5 天 6/09  
勝浦溫泉·小玉電車·黑潮市場·熊古道伊勢遊 36,800(含稅)起
- 
- 北海道饗果之夏 5 天 6/10  
夢幻美瑛青池·浪漫小樽運河·札幌鐵道馬車 37,800(含稅)起
- 
- 東京輕井澤 5 天 4/3·6/9·10·9/14  
皇室渡假聖地·世界遺產東照宮·迪士尼樂園 35,800(含稅)起
- 
- 樂活韓國 5 天 6/09  
住五花·玩愛寶·N首爾塔·亂打秀 22,900(含稅)起

www.bwt.com.tw  
**百威旅遊**  
Best Way Travel

台北總公司 (02)2751-5775

桃園 (03) 325-9555	中壢 (03) 427-5222
新竹 (03) 578-2255	台中 (04) 2320-9393
彰化 (04) 726-2133	嘉義 (05) 225-7722
台南 (06) 268-2299	高雄 (07) 536-5757



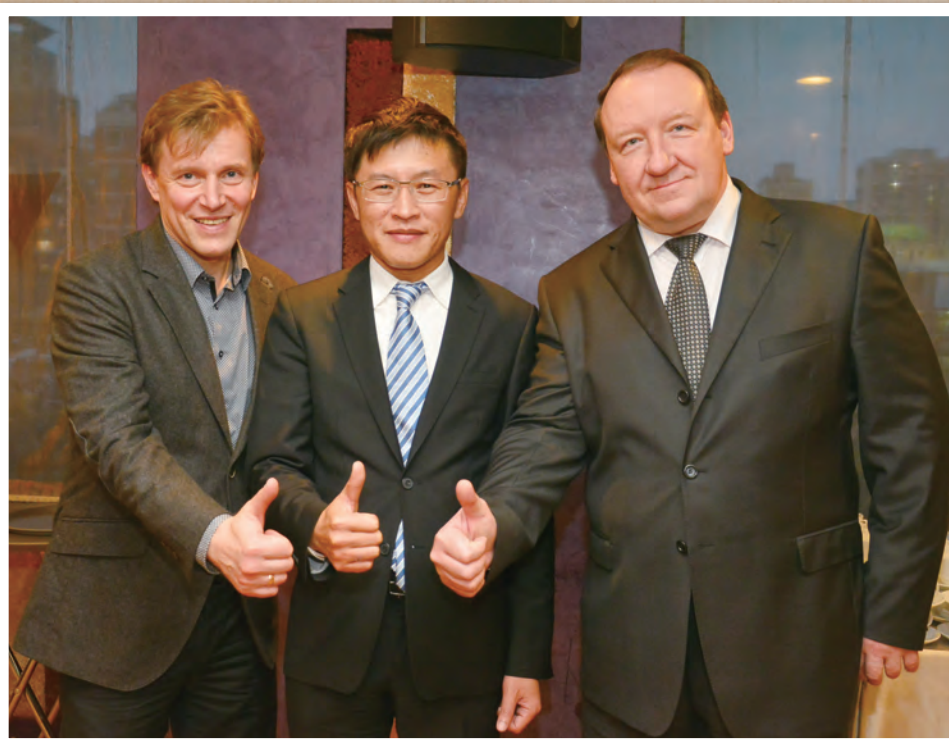
長程布局

Long Haul

# 俄航假期 帶您搶進僅有1%

集結9大菁英業者 多樣行程創新包裝 延伸克里米亞、莫北協代表處、俄航、Local全力支持 9大業者精選俄國

為了提供市場更優質、豐富的銷售選擇，由百威旅遊、尊榮國際旅行社、長汎假期、五福旅遊、新進羅斯航空的全力支持下，攜手共組「俄航假期」，高品質行程、創新規劃，打造俄羅斯旅遊市場全新



▲（左起）ATC航空服務有限公司客運部經理謝爾蓋、「俄航假期」中心—百威旅遊總經理吳再裕、俄羅斯簽證處香港中國前總領事偉德傑夫。



某些特定的旅遊市場，若越多人去探索、挖掘，其中所蘊藏的商機便能越龐大。ATC航空服務有限公司客運部經理謝爾蓋（見左圖）指出，2015年台灣前往俄羅斯的旅客達到16,000人次之多，相較前年更有30%的大幅成長，但以台灣旅遊人口相較下，僅有少少的1%旅客到訪過，顯見其市場所蘊藏的龐大商機等待挖掘。

「俄航假期」獲得俄羅斯航空的大力支持，透過港轉當日抵達，並且透過莫斯科—聖彼得堡國內段安排，銜接順暢省時，讓旅客省去拉車之辛勞，不僅如此，航網可延伸至克里米亞、白俄羅斯等地，行程變化更為豐富且深度。

## 集中火力全力搶進市場 官方、航空支持成就銷售契機



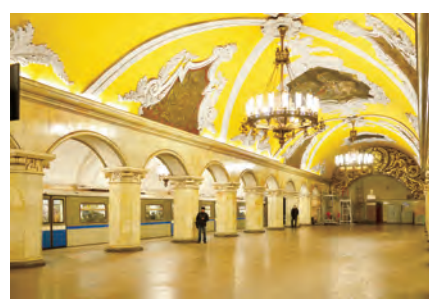
「俄航假期」PAK中心—百威旅遊總經理吳再裕（見左圖）表示，俄羅斯旅遊對於台灣市場而言，仍屬於小眾，最大主因在於坊間只有少數業者在包裝、操作，不論在行程的變化度上較為單一，市場也因此無法透過大量宣傳而擴大。

在莫北協駐台北代表處、俄羅斯航空、ATC航空服務有限公司、香港商極光旅行社的全力支持下，加上9大成員所構成的「俄航假期」集中火力強力宣傳，讓市場的曝光度能大增，擴大市場胃納量，進而創造更大的商機。

## 俄羅斯航空強力支持 穩定機位奠定銷售優勢

吳再裕指出，「俄航假期」獲得俄羅斯航空的全力支持，搶先取得4~10月份由香港出發的穩定機位，因而讓行程銷售得以穩定，包裝規劃上也更加多元。

除了經典的莫斯科加聖彼得堡行程之外，最大亮點便是可以透過俄羅斯航空的優勢延伸其他國家，包括俄羅斯+克里米亞、白俄羅斯、波蘭、波羅的海3小國等，透過多樣新穎的安排，重新吸引市場目光。值得一提的是，由於「俄航假期」得以在票價上掌握優勢，在8天的行程上，售價能設定在不到7萬元，短天數安排，更是吸引年輕客群或上班族的目光。



▲有「地下皇宮」之稱的莫斯科地鐵站。





# 台灣旅客體驗過的俄羅斯風情

## 白俄羅斯更具話題 迎戰無限新藍海 8~13日 深度感受前所未有的俄式魅力

旅行社、燦星旅遊、易遊網、誠旺旅行社、泰永旅行社等菁英業者，在俄商機。

撰文／王政、劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

### 俄國的海洋之窗克里米亞 唯有使用俄航才能一睹風采

克里米亞是個位於黑海北岸、一個幾乎完全被水包圍的半島。隨著俄羅斯收復克里米亞，讓該地區成為俄羅斯前進地中海，進而進入印度洋、大西洋等開放水域的海洋之窗，而旅客由俄羅斯前往克里米亞無需再額外處理烏克蘭簽證。



克里米亞擁有很多海濱城市，多分布在克里米亞半島的東、南、西部，西有塞瓦斯托波爾、巴拉克拉瓦；南部有著名的雅爾塔，而東部有蘇達克、費奧多西亞、刻赤等。值得一提的是，克里米亞共有10個自然景觀入選烏克蘭的百大自然奇蹟名單，更曾被《國家地理雜誌》評為2013年最佳旅遊地點之一。

極光旅行社台灣分公司總經理何炯維（見上圖）表示，克里米亞是絲路的交會點，不但擁有豐富的景點可供旅客走訪，更因為如基督教、回教、東正教、拜火教等多宗教於此地的發展，讓該地區演化出多元的風貌。

為此，「俄航假期」特別推出每週三出發的「視覺俄羅斯12日~莫斯科、聖彼得堡、克里米亞世界遺產」，讓旅客得以深度造訪克里米亞這個人文薈萃的城市，克里米亞擁有諸多豐富的旅遊資源，伊斯蘭風格的巴赫奇薩賴汗宮、懸崖上的洞窟修道院、聳立於海濱峭壁的燕巢堡、由英女王宮廷設計師設計的沃龍佐夫宮等都是不可錯過的景點，也唯有使用俄航才有機會一睹其風采。

▼白俄羅斯迷人的夜景風情。

### 感受蘇聯鼎盛時期代表 輕鬆造訪白俄羅斯

白俄羅斯位於歐洲的中部，是一個內陸國家，與其接壤的國家有東部的俄羅斯；北部的拉脫維亞、波蘭；西北的立陶宛以及南部的烏克蘭。

白俄羅斯為前蘇聯15個加盟共和國之一，於1991年蘇聯瓦解後，正式獨立建國。也因此，今日到訪白俄羅斯的旅客，所見到的市容景象，完全為戰後所重建，由於當時正值蘇聯國力鼎盛時期，故街道寬敞、整齊且綠地遍佈；同時為展現共產社會之強大，建築亦維持一貫蘇聯社會主義形式，外觀均極宏偉、震懾人心。值得一提的是，白俄羅斯擁有總面積為2,000平方公里的1萬個湖泊，因此享有「萬湖之國」美譽，在「俄航假期」每週三出發的「俄帝國全覽12日~愛沙尼亞、拉脫維亞、立陶宛、白俄羅斯」中，便能親眼目睹這個優美國家的風貌。

### 白俄羅斯簽證取得便利 多國遊更加輕鬆順暢

「俄航假期」推出多款多國遊行程，特別委任Local得以取得白俄羅斯簽證，無須如同以往需透過北京、東京等辦事處申請，省下更多時間與不必要的麻煩，因此得以包裝出每週三出發的「俄帝國全覽12日~愛沙尼亞、拉脫維亞、立陶宛、白俄羅斯」行程。

針對從烏克蘭獨立的克里米亞部分，因現屬俄羅斯領土，因此簽證方面也無須擔心；延伸至波羅的海3小國、波蘭等國家部分，由於同屬歐盟體系，因此無須額外辦理簽證，對旅客來說，都是出遊一大誘因。



▲克里米亞神秘的古堡氛圍。



▲行程深度走訪俄羅斯，感受教堂建築之美。



▲來到俄羅斯不可錯過金碧輝煌的宮殿巡禮。



▲童話般的城堡、鮮豔繽紛的宗教壁畫，令人嘆為觀止。

▶「俄航假期」特別安排俄羅斯迷人的傳統歌舞表演。





# 俄航假期

經典俄羅斯的浪漫饗宴



藝術俄羅斯8天~莫斯科、聖彼得堡、札格爾斯克  
週二.四.六出發 4/30 5/7.10.12.19.21.24.28.31 69,900起

金磚俄羅斯10天~金環三鎮、五星飯店、宮廷饗宴  
週二.五.六出發 4/22 5/6.14.17.21.24.27.28.31 94,900起

視覺俄羅斯12天~ 莫斯科、聖彼得堡、克里米亞  
週三出發 5/25 6/1.8.15.22.29 123,900起

俄帝國全覽12天~ 波羅的海三小國、白俄羅斯  
週三出發 5/18 6/1.8.15.22.29 123,900起

驚豔波波俄13天~波蘭、波羅的海三小國  
週三.四出發 4/21 5/4.11.18.19.25.26 6/2.15 111,900起

贈送精選五大好禮



俄航假期  
帶您領略每個撼動心弦的美景

百威旅遊 (02)-2751-5775 交觀綜2132 品保北1174  
新進旅遊 (02)-2561-7788 交觀甲0039 品保北0025  
誠旺旅遊 (02)-2515-2828 交觀甲7178 品保北1758



轉動

# 俄羅斯的

## 浪漫序曲

柴可夫斯基俄羅斯交響曲

蕭邦的波蘭舞曲

愛沙尼亞 SKY 奏鳴曲

立陶宛十字架協奏曲

拉脫維亞百年隨想曲

白俄羅斯萬湖圓舞曲



長汎旅運 (02)-2513-2929 交觀綜2075 品保北0993

燦星旅遊 (02)-2796-6115 交觀綜2136 品保北1819

泰永旅行社 (02)-2717-2788 交觀甲7767 品保北2177

五福旅遊 (02)-2547-1777 交觀綜2023 品保高0059

易遊網 412-8001(手機+02) 交觀綜2105 品保北1204

尊榮假期 (02)-2581-3581 交觀綜2178 品保北2186





最玩美的

# 俄羅斯

RUSSIA

點心旅遊給您最璀璨的俄羅斯、波羅的海三小國

一覽俄羅斯全貌，不僅如此

土耳其、克斯雙國一樣給您最完美的旅程



點心旅遊  
DELUXE SEED TOUR

服務熱線：02-7737-3838  
台北市南京東路二段178號13樓



鼎運旅遊集團  
TOURONE TRAVEL GROUP





## 璀璨俄羅斯 雙城金環農莊體驗10日

4/27 5/11.25 6/6.8.20.22 7/4.6.20.25 8/10.29 9/5.21 同業價 **88,900元起**

- 保證入住莫斯科五星大都會酒店(紅場旁)
- 全程俄羅斯籍合格中文導遊
- 經典俄羅斯金環之旅
- 世界四大博物館之一：彼得夏宮、冬宮；克里姆林宮、彼得堡要塞、凱薩琳宮
- 獨家安排-貝格爾納渡假村農場 (Bogdarnya) 俄式農莊生活體驗

## 波羅的海三小國、俄羅斯11天

4/24 5/15.29 6/12.26 7/10.31 8/14 9/4 10/5 同業價 **96,900元起**

- 早去晚回、聖彼得堡 - 莫斯科國內線
- 全程合格中文導遊(含三小國)
- 金環扎格爾斯克、立陶宛特拉凱水中城堡、里加多姆大教堂
- 即日起報名送小費

## 土耳其 蕃紅花城洞穴旅館雙飛風采11日

4/2.9.16.23 5/7.14.21.28 6/4.6.11.13.18.25 同業價 **75,900元起**

- 含小費、送熱氣球、吉普車遊、佩拉宮下午茶

## 愛在亞得里亞海-五星克.斯~十六湖、鐘乳石洞、3晚五星、雙纜車10日

3/21.23.28 4/4.11.18.25 5/2.9.16.23 6/6.13.20 同業價 **62,900元起**



感謝俄羅斯航空/中大旅行社全力贊助



[www.deluxeseed.com](http://www.deluxeseed.com)





# 享樂泰國PAK

象島、沙美島飽覽森林與海洋的饗宴 5+1日2萬元有找  
獨家規劃入住桃花源桂河水上屋 同業價只要17,000元

撰文・攝影／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫



▲(前排左起)吉帝旅遊行銷部助理吳珮榕、天海旅行社韓國&島嶼線線控副理陳世娟。  
(後排左起)春暉旅行社線控藍挺書、澄果旅遊線控經理許勝峰、寶馬旅行社副總張晉嘉。



▲游泳、浮潛、進行各種水上活動，是來到象島一定要體驗的行程。



▲水上市場是泰國市集與文化最生動的呈現。

由吉帝、澄果、天海、寶馬、春暉等5家旅業精英組成的「享樂泰國PAK」，掌握充裕當地資源及酷島航空系列機位，包裝出玩家等級的旅遊產品，兼具高CP值與豐富行程，打造市區、森林、河流、海洋等截然不同的景致與玩法，讓同業銷售更具競爭力，也讓旅客看到不一樣的泰國風情。

## 暢遊象島、沙美島只要18,900 加碼升等2晚度假村海景房

寶馬旅行社副總經理張晉嘉指出，象島是泰國第2大島，沒有過度人為開發，仍保有自然的原始風貌，是深度旅遊玩家才知道的秘境！而沙美島的湛藍海域、細白沙灘則讓人流連忘返。因此特別規劃「【泰國象島山海戀】2016全台獨家精心安排象島秘境度假村(升等海景房)、沙美島國家公園5+1日」，透過從市區走進森林，從森林躍入海洋的規劃，同業價只要18,900元含稅不含簽，市價一半就能1次遍覽象島、沙美島的雙島風光。

住宿部分大手筆升等2晚象島秘境度假村海景房，讓海潮聲伴著旅客入眠。而餐食部分則來到蘇芭坦水果園，山

竹、紅毛丹、榴槤等各式水果皆可現摘現吃，大啖水果buffet。此外，還有泰市場的海鮮燒烤，提供泰國蝦、生蠔吃到飽，和啤酒無限暢飲，另有涼拌木瓜絲、冬陰宮酸辣海鮮湯的廚藝料理教學，讓旅客用味蕾認識泰國。

行程帶領旅客跳島暢遊小惡魔島、大惡魔島、長鼓島、籠格島4小島1日遊，並安排象島火舞秀、賞螢火蟲、浮潛，並且加贈古法按摩、人妖秀、養生SPA，豐富規劃帶給旅客滿滿的驚喜。

## 市場獨家入住桂河水上屋 吃好住好挑戰最高CP值

張晉嘉強調，「【夢幻沙美島】2016全台獨家精心安排水上屋、沙美島潮流度假村、芭達雅滾石酒店5+1日」同業價只要17,000元含稅不含簽，是市場獨家規劃！

特別安排旅客入住依山傍水、臨桂河而立的桃花源水上屋，得天獨厚的地緣優勢讓旅客遠離城市喧囂，夜晚時分抬頭即可仰望星空，推開房門即可躍入河中，徹底享受度假時光。亦或是前往桂河上游，乘竹筏漂流順流而下，用不一樣的角度欣賞山林的美景。

### 產品包裝優勢

1. 泰國象島山海戀5+1日一次暢遊泰國第2大島，玩賞山林與海洋風光只要18,900元。
2. 夢幻沙美島5+1日獨家安排入住桃花源桂河水上屋，推窗見水、開門即可躍入河中。
3. 夢幻沙美島5+1日同業價只要17,000元含稅不含簽，挑戰市場最高CP值。



# 烏茲別克

Uzbekistan



## 烏茲別克 中亞絲路古國深度九日

5/29 (成團) 6/19 . 7/18 . 8/7 . 8/21 NET: **79900**元起

## 中亞三國 烏茲別克 哈薩克 吉爾吉斯13天

6/17.7/22.8/26.9/9.9/23 **含全程小費** NET: **129900**元起

## 穿越時空 中亞大絲路 五國精華18天

烏茲別克 土庫曼 塔吉克 吉爾吉斯 哈薩克

7/5 . 8/9 . 9/13. 10/11 **含全程小費** NET: **208000**元起

## 蒙古國 西伯利亞鐵路 貝加爾湖12天

5/15 . 6/17. 7/8 . 7/22. 8/12 . 8/26 NET: **99900**元起

## 暑期主題 不丹幸福秘境10天 四人成行·中文導遊

7/2 阿哈夏季音樂藝術季

NET: **119900**元

8/18 烏拉山國家公園松茸豐年祭

NET: **119900**元





# 澳門旅遊局局長文綺華、副局長

傲視全球！2015年台灣訪澳人數近百萬 今年1月再度寫



▲（左起）澳門旅遊局市場處處長黃麗坤、澳門經濟文化辦事處主任梁潔芝、澳門旅遊局局長文綺華、澳門旅遊局副局長謝慶茜及澳門旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳。



▲（左起）澳門旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳、台北旅行商業同業公會理事長吳志健、澳門旅遊局副局長謝慶茜、海旅會台北辦事處主任滿宏衛、澳門旅遊局局長文綺華、澳門經濟文化辦事處主任梁潔芝、旅行商業同業公會全聯會理事長許禔哲、澳門旅遊局市場處處長黃麗坤。



▲（左2起）華信航空公關室經理黃尤欄、副總經理張西光、新濠天地銷售總監袁羅玉蓮、台灣虎航商務長黃愛玲。



▲（左5起）香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青、銷售副總經理莊孟翰與同仁合影。



▲（左2起）復興航空業務管理處協理朱光宙、台北旅行商業同業公會理事長吳志健、中華兩岸旅行協會監事會主席田書治。

澳門特區政府旅遊局於3／3及3／4來台設春酒交流及業界洽談會，介紹今年推廣澳門旅遊的工作重點和推介旅遊產品及繽紛多采的節慶盛事，同時加強與台灣業界和媒體的交流合作，致力擴大台灣客源並吸引不同客群，讓澳門旅遊朝客源多元化發展。

澳門旅遊局局長文綺華及副局長謝慶茜等聯同20多位澳門旅遊業界代表，於台北和高雄參加春酒及業界洽談會。海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛、澳門經濟文化辦事處主任梁潔芝、旅行商業同業公會總會理事長許禔哲、台北旅行商業同業公會理事長吳志健等嘉賓出席台北場的春酒宴會，高雄業界春酒亦邀請高雄市旅行商業同業公會代表出席。

## 2015入境澳門台灣旅客 締造佳績幾近百萬人次

澳門向來是極受台灣遊客喜愛的旅遊勝地，澳門旅遊局局長文綺華表示，台灣一直是澳門第3大客源市場，2015年入境澳門的台灣旅客超過98萬人次，相較2014年增長3.6%，過夜旅客有明顯的增長，達到45萬多人次，相較2014年增長10%；今年1月份的過夜台灣旅客人數增長更有30%，反映澳門已成為台灣旅客休閒度假的主要選擇之一。

澳門統計暨普查局的資料顯示，2015年入境澳門的台灣旅客中有45.6%在澳門過夜，而45萬多人次的過夜台灣旅客當中，有接近38萬人次入住酒店，佔過夜台灣旅客的84%，而入住酒店的旅客中有66.8%入住5星級酒店，26.8%的旅客選擇4星級酒店，而入住4星級酒店的台灣旅客相較2014年更增加32.6%，台灣旅客在澳門酒店場所的平均留宿時間為1.8晚。放眼2015年，台灣市場在澳門創下不錯成績。

## 「無限式」感受多元澳門 「一程多站」吸引不同客群

目前澳門有4家航空公司提供台北、台中、高雄的直航服務，針對



# 謝慶茜 率領業者連袂抵台宣傳

## 下30%成長率邀請台灣共同體驗「感受澳門 無限式」

撰文、攝影／曾滄葳、王政



▲（左起）澳門航空行銷經理李仁喜、香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青、復興航空業務管理處協理朱光宙、長榮航空客運本部營業部協理林南陽、國泰航空行銷部經理李惠芳、澳門旅遊局局長文綺華、副局長謝慶茜、台灣虎航商務長黃愛玲、華信航空副總經理張西光、華航台北分公司客運營業部副理藍朝榕、澳門旅遊局台灣首席代表梁吳蓓琳。



▲（左起）金龍永盛執行董事朱光志、團體部總經理林英明、台北市公會監事主席李隆豐、甲聯會第11屆會長郭鴻洋、台北市旅行公會副理事長李謙宏、國鼎旅行社陳乃瑜、本心旅行社董事長鄭博中。



▲（前排左4起）澳門旅遊局副局長謝慶茜、局長文綺華與澳門業者合影。



▲（左起）澳門航空行銷經理李仁喜、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥。

台灣市場，旅遊局繼續與航空公司及旅行社等業者合作，專為親子旅客、上班族、粉領族、新婚族、銀髮族，發展文化旅遊、節慶旅遊及購物旅遊等各種套餐行程及建議玩法，並加強對全台灣各縣市地方旅遊業者進行宣傳，支持各地方的旅遊業者組成「澳門旅遊推廣聯盟」，共同推廣澳門主題性團體旅行。

像是：世界遺產、《論區行賞》步行遊等主題行程，吸引台灣不同地區的客群前往澳門旅遊，探索社區文化並感受澳門「無限式」的風情。

今年旅遊局特別發表名為「感受澳門 無限式」的全新旅遊宣傳影片，生動傳達每位旅客皆可隨心擁有專屬個人風格的澳門之旅。並深化和周圍旅遊區域的合作，持續推廣「一程多站」旅遊產品，讓不同需求的旅客有更多元的選擇，展望2016年，將能吸引更多台灣旅客赴澳門旅遊，百萬人次佳績可期。



▲（左起）澳門旅遊局市場處處長黃麗坤、局長文綺華、副局長謝慶茜、市場處譚思穎、澳門旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳邀請台灣同業一同體驗受「感受澳門 無限式」。



◀（左起）長隆集團銷售經理李婉儀、永業旅行社董事長吳勳豐、長隆集團銷售主任林宇。



## 加大市場行銷力度與合作管道

山東旅遊局「合作廠商優選辦法」正式啟動

撰文／攝影／成彩瑩 圖片提供／本刊圖庫



為進一步加大台灣市場行銷力度，開拓更多的旅遊合作管道，好客山東於近日正式發佈了《山東省旅遊產品海外合作管道商優選辦法》。

該辦法適用於台灣所有行銷山東旅遊產品的旅遊管道商，主要包括具備所在地區的合法法人資質的旅行社、旅遊電商（OTA）、協會等企業或組織。旅遊聯合體（PAK）可作為一個獨立申請單位，但聯合體成員單位不得重複申請。申請時間為2016/3/15~4/15。相關內容詳見好客山東繁體網站<http://www.sdta.com.tw>。

山東方面聯絡人：李青

電話：86-531-82676423 郵箱：447876926@qq.com



▲東森電視整合營銷部總監姚靜宜開場致辭，超過百位同業與會，推介會圓滿結束。

山東旅遊局於3/16假王朝大飯店舉行「棗莊市·台兒莊古城台北旅遊推介會」，棗莊市有美麗的自然風景，旅遊發展分為紅色旅遊、休閒旅遊及鄉村旅遊3個面向，會中以影片介紹台兒莊古城，古色古香的建築和小橋流水，令人徜徉在夢幻般的優美時光中；東森電視整合營銷部總監姚靜宜致辭第一句話：「到了棗莊很親切，進了古城更親切！」為推介會做了最貼切的開場。

## 日、美航空JB展多項飛航優勢

提供綿密航班前往美國各城 中轉南美洲最便利

撰文／張偉浩 圖片提供／日本航空、美國航空



▲（左5起）美國航空副總經理唐世民、台北市旅行商業同業公會理事長吳志健、日本航空台灣分公司總經理佐藤靖之、旅客業務部部長方曼麗、旅客業務部經理王富明（右1），與團隊合影。

日本航空與美國航空，自2011年起依據適用之橫越太平洋航班分享收入之預期展開JB事業（Joint Business）。因為2家航空的整合，在台日、日美網路訂票與票價、營運政策的一致化，以及美國與日本的飛航網路結合等多項優勢之下，同業得到更靈活彈性的包裝手法，增加旅客前往美日旅遊的意願。為了讓同業了解2家航空公司的整合的各項優勢，2家航空公司於3/10舉辦「日本航空×美國航空聯合產品說明會」，其中針對票價、北美線航班、客艙服務、美國國內線與中南美洲航線等做全面性的介紹。日本航空自2015/11/30起開航東京（成田）—達拉斯，與美國航空每天共計飛航3個班機至達拉斯，為亞洲旅客前往美國中部、東部以及中南美各地的門戶城市，提供了最佳的飛航方式。而美國航空自2/13起開航東京（羽田）—洛杉磯，與日本航空每天從日本共計飛航4個班機往洛杉磯，並運用每天200個國內班機，輕鬆轉機飛往美國各大城市。

## 王宏榮任達美航空大中華區總裁

負責擬定並監管策略競爭、財務、行銷等職務

撰文／張偉浩 圖片提供／達美航空



▲達美航空大中華區總裁王宏。

美國達美航空任命王宏為大中華區總裁，並於3/14正式上任，將全面負責達美在中國、香港、台灣3地的營運，包括擬定並監管策略競爭、財務表現，和業務行銷方面的計畫，並向美國達美航空亞太區資深副總裁Vinay Dube匯報。

加入達美之前，王宏是新加坡知名航空業服務供應商SATS餐飲策劃執行副總裁。他於2012/7月進入SATS時，曾擔任機場地勤服務執行副總裁，並兼任SATS多個子公司及分公司董事。並曾擔任國際航空運輸協會（IATA）亞太區產業佈局及金融服務區域董事，負責管理IATA的航空結算系統及亞太地區客貨運代理商認證項目，還有萬事達卡公司任職3年、新加坡航空任職13年等，擔任多項行銷管理職位，亦曾外駐過5個國家。

Vinay Dube表示：「大中華區包括台灣是達美整體業務中的一個主要市場，未來幾年內更會進一步成長。王宏在航空界的資歷豐富，定能勝任此領導角色，在這成長變化快速的環境中，帶領達美進一步往前。」

## 行家旅遊熱鬧舉辦春酒

今年冬季北歐系列商品銷售大幅成長

撰文／劉彥廷  
攝影／王相涵



▲行家旅遊董事長海英倫（左5）、執行長白中仁（左3）及旅遊業公會和航空界貴賓合影。

▲行家旅遊團隊合影。

為感謝同業一年來的大力支持，行家旅遊於3/11舉辦春酒晚宴，邀請航空、旅遊業夥伴歡聚一堂，現場貴賓雲集，熱鬧非凡。尤其在董事長海英倫帶領團隊登台的歌舞表演，獲得滿堂喝采，掀起一波高潮。

行家旅遊董事長海英倫致詞時表示，行家旅遊在去年出境、入境市場皆取得亮眼成績，2016年在入境將面臨更大考驗，不過仍有信心會再創造奇蹟，而出境市場在歐洲線表現出色，在多年的專業操作之下，市場叫好又叫座，如北歐行程在今年冬季，大幅成長走了14團以上，展現行家旅遊品牌和出團之實力，期盼今年與同業繼續攜手、加大合作，再創商機。



## 中國東方航空 3/28台北—麗江復航

5大業者包裝推出8日產品 入住悅榕庄酒店等多樣特色行程

撰文／劉彥廷  
圖片提供／本刊圖庫



▲東航台灣分公司客運銷售部經理江謝麗紅。



▲雲南古鎮。

中國東方航空自3/28起復飛台北—麗江航線，每週提供2班的航班服務，出發日為週一、週五，將帶給市場更便捷、完整的旅程選擇。

東航台灣分公司客運銷售部經理江謝麗紅表示，看好市場需求，東航復航麗江，重新啟動香格里拉的旅遊熱潮。尤其東航在雲南省內擁有強大內陸段優勢，透過麗江航點的開通，可與昆明等航點做搭配，靈活包裝，充分展現產品競爭力。

目前由東南旅遊、可樂旅遊、雄獅旅遊、喜鴻假期、山富旅遊等業者推出8日的團體行程，不僅如此，東航也將與悅榕庄酒店進一步合作，包裝全新產品，帶旅客前往麗江，感受玉龍雪山下的夢幻頂級假期。

麗江位於雲南西北部，自古以來是絲綢之路和茶馬古道的重要通道，麗江古城區至今仍完整保留8百多年的歷史風貌，展現宋、元時代少數民族古城風

情，麗江古鎮更在1997年被聯合國教科文組織列為世界文化遺產，成為大陸規模最大且最著名的古鎮之一。

透過直飛的便利性，業者包裝行程包括：搭乘雲杉坪纜車眺望玉龍雪山、納西族文化發源地—玉水山寨、束河古鎮、雲南最大藏傳佛教寺廟—松贊林寺、中甸普達措國家公園、欣賞張藝謀執導的《印象麗江》等，深度感受麗江古鎮之美和中甸自然風光。

### 卡達航空新增航點

柏林國際旅展開幕記者會宣布  
橫跨4大洲14國際航點開航

圖文提供／卡達航空



卡達航空正式宣布14個國際航點開航，新航線將擴大卡達航空的飛行版圖，並增設全

球最長航線杜哈—紐西蘭奧克蘭。這次開拓新航點，卡達航空期待有更多旅客的加入，享受高品質旅行。

歐洲的5個新航點包含了義大利的比薩、波士尼亞與赫塞哥維納的塞拉耶佛、芬蘭的赫爾辛基、馬其頓的史高比耶以及法國的尼斯。在非洲則新增了6個新航點：摩洛哥的馬拉喀什、納米比亞的溫荷克、塞席爾、喀麥隆的杜阿拉、加彭的自由市以及尚比亞的路沙卡。另外，卡達航空也將增加紐西蘭的奧克蘭、泰國的喀比府與清邁等3個航點，強化東南亞和大洋洲的網絡。

### 南非航空擴增航點

成立第25個非洲航點  
非洲6國享免轉機簽證

圖文提供／南非航空



南非航空於3/17舉辦同業產品說明會，會中充分展現南非航空在非洲航網實力和票價優惠。南非航空在1/26首航約翰尼斯堡直達奈及利亞阿布拉，成立第25個非洲航點，目前採用空中巴士330-200機型，提供最新的機上娛樂與優質的飛行體驗，並進一步強化西非航網。

另外，旅客經由南非國內4大國際機場轉機至鄰近非洲6個國家（波札那、賴索托、莫三比克、納米比亞、史瓦濟蘭、辛巴威），凡持有確認機位之轉成機票者，可免除南非轉機簽證之要求；並且透過香港經約翰尼斯堡往返以上非洲6國，特別推出未稅票價23,200元起，提供市場上最優惠票價選擇。

### 江之電造訪高雄

透過軌道旅遊概念推動雙城觀光  
市場共拓旅客互送帶動旅遊新潮流

圖文提供／高雄市政府觀光局



▲（左3起）江之電鐵部長山田正文、江之電鐵社長天野泉、觀光局副局長葉欣雅、高捷總經理陳瑞騰。

江之島電鐵株式會社天野泉社長3/16率團造訪高雄市政府觀光局及高雄捷運，並就即將簽訂「觀光合作協定」預作研商及意見交流。席間江之電天野泉社長及成員也了解高捷營運策略、環狀輕軌系統、公共自行車租賃等系統。此次合作是江之電首次南下開拓新興旅遊市場，推動雙城旅遊新概念，觀光局許傳盛局長表示，去年與高捷公司合作發行「台灣好玩卡—高屏澎好玩卡」，利用雲端消費智慧旅遊方式，推動南台灣觀光，此次合作重點，便是以好玩卡為基礎延伸，市場共拓旅客互送，帶動雙城旅遊新潮流。



# 一年之計在於春，享飛韓國正是時候！

## 「享受移動韓國」免費服務頁面上線 正式開始接受申請

撰文／王政  
圖片提供／本刊圖庫



▲慶州櫻花馬拉松。



▲濟州野火節。

堪稱慶典之國的韓國，每個月在各地都有著五花八門、精彩萬分的慶典在等著旅客的蒞臨。

春天最先登場的慶典就是「濟州野火節」，今年野火節將在3/3~3/6展開，慶典活動中有點燃裝滿遊客們心願的大型松樹枝堆活動、點燃山火儀式、山頂火山噴岩秀、鼠火遊戲體驗、濟州馬上秀等。

最受遊客喜愛的春櫻也將在3月底華麗

登場，隨著從南到北櫻花綻放的順序，旅客可依照不同的開花時段，前往不同的城市追櫻！韓國最大櫻花慶典「鎮海軍港節」位於慶尚道鎮海市，今年將在4/1~10舉行。

而4/9慶州櫻花馬拉松，以結合古都賞櫻、運動休閒及慶典娛樂多種元素的慶州馬，近來在運動圈裡掀起熱潮。此外，首爾的最佳櫻花時期在4月初中旬，其中在首爾最具代表性的櫻花隧道「輪

中路」即位於交通便利的汝矣島。而圍繞樂天世界的石村湖水一帶，每年櫻花盛開時也會舉辦櫻花節，不但有美麗的櫻花，慶典主要活動有櫻花道競走大賽、櫻花街道音樂會，還有臉部彩繪和漫畫藝術活動等各種活動。

### 「享受移動韓國」登場 可線上輕鬆申請

由韓國觀光公社與三星電子、SK電信共同為訪韓外國旅客提供體驗最新智慧手機的「Enjoy Mobile Korea For Free」服務專頁全新上線，服務申請於3/15正式開始，預計舉辦至今年底止，遊客可於韓國旅遊資訊網站Visitkorea（中英日）的服務專頁（emk.visitkorea.or.kr）進行申請與確認。

於該服務專頁上更可清楚瞭解活動介紹、預約／確認、FAQ、Q&A、公告事項等相關事宜。申請並確認預約成功後，可查詢相關預約資訊。

## 2016猴運瘋「關」春日宴

### 訪關島人次持續攀升 1月達到41.2%的成長

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）關島觀光局台灣市場經理羅素·歐坎普、副理伊蓮·潘格利南、長榮航空客運本部營運部經理丁綠蘭、關島議會議長萊迪思·旺帕、美國在台協會商務組組長張德莊、關島觀光局行銷經理賴碧娜、亞太旅行協會中華台北分會分會長張奉文、華航台北分公司行銷策劃部經理劉建綸、關島觀光局台灣區辦事處代表顏德芬。

台灣擁有直飛關島班機，只需要3.5小時就可迎向陽光沙灘的洗禮，也是造訪關島人次排名第3的潛力市場。由於航班時間優化，訪關島人次從去年11月起持續攀升，1月更達到41.2%的成長，4月關島國際馬拉松的報名人數，相較去年也有285%的驚艷成長。

5/22~6/4是關島所主辦的第12屆太平洋藝術節，將匯集27個太平洋島國和地區的代表團的表演藝術家和傳統文化傳承者。台灣也將以特別貴賓的身分受邀出席這場慶典。

春季造訪關島也將推出多重優惠方案，3月超過15人以上團體，選擇華航出發的台北直飛關島航班，即可獲得1個微軟萬用折疊式鍵盤。而訂長榮4月週六出發的5天3夜親子遊行程，符合資格者即可享有雙重好禮：「學童禮」贈airbobo高級護脊書包，「家庭禮」Outthere馬卡龍4人帳或Outthere好窩睡袋。

## 賀！三創旅行社3/18盛大開幕

### 結合美食、賽事等主題旅遊 打造精緻韓國旅遊產品

撰文·攝影／林蘭芬



▲（左起）三創旅行社董事長邱國勝、副理許乃尤、協理殷儷倪、總經理鄭國麟。 ▲（左起）信安旅遊總經理劉奕樑、三創旅行社總經理鄭國麟。

三創旅行社於3/18盛大開幕，多位旅遊業界貴賓紛紛蒞臨祝賀，場面熱鬧溫馨。三創旅行社總經理鄭國麟表示，三創旅行社集創新、創變、創旅遊的態度於一身，未來將致力為旅客規劃符合三創精神的旅遊產品。

目前在產品推廣上以韓國為主軸，受惠於台北—韓國的綿密航線，可包裝出天數彈性、主題多元、價位分明、多點進出的旅遊產品，並結合米其林等級的美食、玩家才知道的在地巷弄小吃、農家樂的鄉村體驗、玩轉四季風情，亦或是馬拉松等運動賽事的話題，顛覆台灣旅客對韓國旅遊即是低價團的刻板印象，戮力朝精緻化的目標邁進。

鄭國麟指出，東北亞、東南亞是即將拓展的領域，而透過大韓航空中轉優勢，推出俄羅斯、土耳其、西班牙等旅遊產品亦在規劃當中，目前相當看好長程線的旅遊市場。



# 札西德樂假期

## 產品包裝優勢

1. 掌握國航、南航、東航等年度機位。
2. 西藏旅遊高品質保證，嚴選當地優質星級飯店。
3. 推出印度、不丹、尼泊爾、婆羅浮屠等古文明行程。

西藏專家規劃8~16天行程 青藏風光延伸至印度、不丹  
不同市場安排 不趕路拉車、無購物無自費 高品質深度遊



▲札西德樂國際旅行社總經理閻建鴻。

西藏旅遊第1專家—札西德樂假期，深耕西藏旅遊市場多年，以深度、專業、心靈探索為品牌特色，在市場上大受歡迎，更是同業銷售的最佳夥伴。札西德樂國際旅行社總經理閻建鴻表示，今年掌握中國國際航空、中國南方航

空，以及中國東方航空年度機位，完整包裝西藏、青藏、川藏、雲貴等多款系列團，豐富多樣且高品質行程保證，滿足所有旅客需求。

閻建鴻指出，西藏是個快樂國度，透過虔誠的藏傳佛教信仰，當地人知足且惜福，不受到外在物慾影響，心靈滿足，透過一趟旅行，便能感受到藏人簡單喜樂的正面能量。另外，西藏絕美的高山山脈、湖泊，景色如詩如畫，有如離天堂最近的一方淨土，更是旅客一輩子不可錯過的世界級美景。

針對西藏目前推出8~16天行程，包括搭乘青藏鐵路的「心靈西藏玩美8/9

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/本刊圖庫  
日」、「青藏風光全覽11/13日」以及「藏東林芝、山南古道、德沖溫泉秘境11/12日」等，無購物無自費，強調不趕路拉車，要讓旅客深度感受在地文化風情，並且指定派用專業的領隊、導遊，給予旅客最優質的服務。

此外，同步推出雲南西藏周邊產品，行程不同於市場安排，更加深度走訪原始的高山草原、百年傳奇廟宇，獨特的人文與自然風情節奏，更能讓旅客深深感動。不僅如此，札西德樂假期也推出印度、不丹、尼泊爾、婆羅浮屠等古文明循跡之旅行程，產品選擇多元，提高銷售利潤，歡迎同業多加逕洽。



### ◎中國朝聖系列

中國佛教四大名山朝聖全覽9/12日  
武當山荊州古城當陽關聖帝君8日

### ◎邊疆&蒙古國系列

稻城亞丁海螺溝四姑娘山  
大香格里拉瀘沽湖12/13/16/20日  
川藏公路色達甘孜州藏地深度穿越12/15日  
北疆東方瑞士喀納斯9/13日  
青海小西藏油菜花9/11日  
新絲綢之路8/9/13日  
浩瀚蒙古國精選8日



### ◎世界七大奇蹟 印尼

日惹婆羅浮圖爪哇風情6+1日 特別入住婆羅浮圖園區內一晚!  
日惹婆羅浮圖 泗水婆羅摩火山 爪哇島 龍目島 全覽8+1日



### ◎世界文化遺產 印度

印度古文明金三角經典7日  
豐富印度心靈之旅10日 菩提迦耶·聖河瓦拉納西  
佛陀聖跡巡禮文化遺產之旅13日  
印度+不丹幸福心靈15日



### ◎世界幸福國度 不丹

快樂國度不丹7/9日  
不丹+錫金/大吉嶺暢遊幸福14日

※每月團費報價不同，詳情敬請來電洽詢！

敬請來電洽詢 [f 札西德樂假期](#)



**札西德樂假期**

札西德樂國際旅行社  
西藏深度旅遊玩家

**02-2506-1977**  
<http://www.tashidele.com>



# 第19屆海峽兩岸旅行業聯誼會在廣西

## 海峽兩岸800多名旅業代表齊聚一堂 致力維護、促進兩



▲第19屆海峽兩岸旅行業聯誼會在廣西南寧召開。(左起)海旅會台北辦事處主任滿宏衛、台灣海峽兩岸觀光旅遊協會組長林坤源、中台辦交流局副局長李京文、旅行公會總會理事長許錫哲、海峽兩岸旅遊交流協會秘書長劉克智、台灣海峽兩岸觀光旅遊協會副會長張錫聰、廣西壯族自治區黨委常委／自治區常務副主席唐仁健、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、中國旅行社協會會長張立軍、海基會主任秘書劉克鑫、廣西旅遊發展改革委員會主任陳建君、台灣海峽兩岸觀光旅遊協會組長賴炳榮。



▲海峽兩岸旅遊交流協會秘書長劉克智。



▲台灣海峽兩岸觀光旅遊協會副會長張錫聰。



▲廣西壯族自治區黨委常委／自治區常務副主席唐仁健。



▲中國旅行社協會會長張立軍。



▲旅行公會總會理事長許錫哲。



▲旅行業品質保障協會理事長許晉睿。

兩岸業界克服重重困難創辦了海峽兩岸旅行業聯誼會，在共同努力下，走過了10多個年頭的聯誼會逐漸成長，對於推動兩岸旅遊業共同繁榮，促進兩岸民眾相互了解、增進感情等方面發揮了重要作用。經過多年努力，海峽兩岸旅行業聯誼會已建立起1年在台灣、1年在大陸的交流模式。

而今年，由海峽兩岸旅遊交流協會、台灣海峽兩岸觀光旅遊協會指導，中國旅行社協會、旅行業品質保障協會、旅行公會總會主辦，廣西旅遊協會承辦的第19屆海峽兩岸旅行業聯誼會在廣西南寧召開。聯誼會以「創新創優、提質增效」為主題，吸引了兩岸旅遊業界代表800餘人齊聚一堂。

此次包括廣西壯族自治區黨委常委／自治區常務副主席唐仁健、海峽兩岸旅遊交流協會秘書長劉克智、台灣海峽兩岸觀光旅遊協會副會長張錫聰、中國旅行社協會會長張立軍、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、旅行公會總會理事長許錫哲等皆出席並致辭。

### 攜手開創兩岸企業合作新局面 促進兩岸發展再升級

劉克智表示，過去一年兩岸旅遊均取得了重大突破，雙向旅遊市場穩步發展，

人次和消費均創歷史新高；兩岸交流合作內涵不斷豐富，諸多利好舉措相繼實施，為進一步釋放兩岸旅遊交流合作潛能創造了條件；兩岸旅遊也都呈現出興旺發展的積極勢頭，進一步增強了旅遊業共同發展的信心。近年來兩岸雙向旅遊市場發展迅猛，兩岸遊客往來規模日益擴增。

2015年兩岸雙向人員往來達964萬人次；其中，大陸赴台旅遊遊客約414萬人次，佔台灣入境旅遊總人數4成，刷新歷史記錄。值得一提的是，去年兩岸雙向旅遊消費總額達211億美元，陸客為台灣帶來68.7億美元外匯收入；在台人均消費達232美元，首次超越日本遊客在台消費人均水準。近年來兩岸旅遊合作穩健推進，旅遊經濟紅利逐步擴大釋放，兩岸旅遊市場合作前景良好，擴大雙向交往成為兩岸旅遊合作發展新趨勢。

因此劉克智建議未來兩岸旅遊業界應共促開創旅遊企業合作新局面，共同面對全球經濟下行及國際旅遊市場競爭壓力；推動兩岸旅遊產品創新，滿足市場供給需求；提升服務品質，實現大陸居民赴台旅遊保險全覆蓋。

### 秉持不斷精進優質行程 多方策略建構永續觀光

張錫聰表示，台旅會將繼續秉持不斷



▲第19屆海峽兩岸旅行業聯誼會兩岸旅遊產品說明會。

### 中國旅行社協會與旅行業品質保障協會簽署合議

- 1.誠實經營、規範秩序
- 2.豐富產品、創新創優
- 3.搭建平台、融合發展
- 4.加強合作、相互促進
- 5.優化環境、提質分校



# 「創新創優，提質增效」探討合作路徑

## 岸旅業交流永續發展

撰文／王政 圖片提供／本刊特約



▲海峽兩岸旅遊交流協會秘書長劉克智（右）、台灣海峽兩岸觀光旅遊協會副會長張錫聰舉辦會談。



▲兩岸旅遊業者特別於第19屆海峽兩岸旅行業聯誼會展開前舉辦會前會。



▲第19屆海峽兩岸旅行業聯誼會共計800多位業者共襄盛舉。

精進優質行程的政策，繼續引導兩岸旅遊市場商品的優化。期盼兩岸往來繼續懷抱初衷，踐行兩岸旅遊交流協議的內容，讓歷史不斷向前邁進，旅遊合作不斷走向深入。

此外，張錫聰亦提出兩岸旅遊政策重點方向，包括加強旅遊市場秩序、推動優質多元的主題行程與分區旅遊產品，以及擴大陸客前往金門、馬祖、澎湖離島優惠等，期許未來在互信合作下，共創兩岸觀光永續發展。

### 加強規範旅遊市場秩序 為行業創造友善環境

張立軍表示，中國旅行社協會一直努力推動兩岸交流合作，維護赴台旅遊市場秩序，協會積極組織會員開展赴台旅遊線路的考察與開發，大力推介台灣的旅遊資源，與台灣旅遊組織牽頭開展了多種類型、多種規模的溝通、研討、聯誼活動，為兩岸企業提供了交流思想、解決問題的平台。

張立軍建議兩岸旅遊主管部門加強合作，進一步規範旅遊市場秩序；兩岸旅遊業者應更為積極和廣泛地研發主題產

品、深度產品及當地自由行打包產品，促進產品轉型升級；充分發揮兩岸行業協會的作用，加強業界溝通和交流，為行業健康有序發展創造良好氛圍。

### 雙方攜手達成合作共識 專業菁英舉辦產品說明會

聯誼會上，中國旅行社協會與旅行業品質保障協會、廣西旅遊協會與旅行公會總會分別就維護旅遊市場秩序、優化創新旅遊產品達成了合作共識。

會議中也特別邀請高雄餐旅大學教授兼副校長黃榮鵬、同程旅遊CEO吳志祥、台灣世新大學副教授陳家瑜、中國旅行社協會副會長宋斌分別就《兩岸旅遊業的創新與歷史定位》、《從同程旅遊10年創業樣本發展看大陸旅行業過去、現在、未來》、《深耕優勢品質，邁向旅遊新價值》、《說一說旅遊業的未來》等主題進行演講。

此外，海峽兩岸旅行業聯誼會還舉辦了兩岸旅遊產品說明會、兩岸旅遊業務洽談會等活動。會議期間，與會台灣業者將對廣西的旅遊精品線路進行實地考察。

### 廣西旅遊協會與旅行公會總會旅遊合作協議

為加強廣西與台灣旅遊業界的合作交流，廣西旅遊協會與旅行公會總會特別簽署旅遊合作協議，實現互惠互惠。

- 廣西與台灣互為重要旅遊客源地與旅遊目的地，雙方將在旅遊市場等方面進一步加強合作與交流。
- 旅行公會總會將支持、鼓勵廣西旅遊協會成員組織台灣遊客到廣西旅遊。
- 廣西旅遊協會鼓勵、支持經營副台旅遊資源的廣西各旅行社組織遊客到台灣旅遊。
- 雙方共同為台胞進入廣西提供便利。
- 雙方充分利用各種宣傳媒體。稱職宣傳對方的旅遊資源與旅遊特色商品。
- 雙方保證為對方旅客提供的旅遊商品為優質旅遊商品。
- 雙方稱職、主動為對方遊客在本地參觀、遊覽提供盡可能的便利與安全保障；對方遊客在本地發生問題或提出投訴，雙方應快速協調解決。
- 雙方在平等、互利、友好的前提下，保持經常性的接觸，並建立穩定的協商機制。

### 第19屆海峽兩岸旅行業聯誼會晚宴冠蓋雲集



▲兩岸旅遊業者歡慶第19屆海峽兩岸旅行業聯誼會圓滿成功。



◀（左起）台灣海峽兩岸觀光旅遊協會副會長張錫聰、旅館公會總理事長徐銀樹、貴州省旅遊協會會長傅迎春、中華兩岸旅遊產學發展協會理事長白中仁、海旅會台北辦事處主任滿宏衛。



▲（左起）旅行公會總理事長許錫哲、海基會主任秘書劉克智、旅行公會總會榮譽理事長姚大光。



▲（左起）海旅會台北辦事處副主任孔倫、台灣海峽兩岸觀光旅遊協會組長賴炳榮、海旅會高雄辦事處主任陳成忠。



◀（左起）台灣海峽兩岸觀光旅遊協會組長林坤源、貴州省旅遊協會會長傅迎春、旅館公會總理事長徐銀樹。



◀（左起）旅館公會總理事長徐銀樹、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、高雄公會理事吳盈良、台北市旅行公會理事吳志健。



▲兩岸旅遊業務洽談會。



# 東南旅遊

領略黃山多元風情 感受「名山秀水古村落」魅力

56週年慶回饋最用心 4月底前報名再送La new現金提貨券

## 產品包裝優勢

1. 因應56週年慶，特定商品第2人享優惠。
2. 購買商品再送提貨券，最高5,000元。
3. 精選黃山精彩元素，打造銷售最佳保證。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲東南旅遊特別推出一系列黃山精選商品以供同業參考銷售，給予市場豐富的選擇。



▲由於此時適逢花季，到訪的旅客將有機會欣賞到油菜花與徽派建築相映成趣的優美景緻。

**匯**聚豐富地理奇觀的黃山，是大陸最具代表性的旅遊勝地之一，其觀光資源之豐富獨特早已享譽國際，亦是造就台灣旅客前往黃山龐大人潮的主因；而隨著開闢台灣直航屯溪航線後，也讓市場因此掀起龐大的旅遊熱潮。

看好市場的旺盛需求，東南旅遊特別推出一系列黃山精選商品以供同業參考銷售，透過多元的包裝模式，給予市場豐富的選擇。

東南旅遊大陸旅行事業本部彭佳玲表示，經過多年的市場運作，讓黃山市場已逐漸邁入成熟階段，旅客層大多以包團、公司行號等客群為主。值得一提的是，隨著春暖花開，大陸不但邁入旅遊的旺盛季節，近幾個月來黃山更是需求強盛，甚至出現一位難求的熱銷情況，因此敬請同業把握。彭佳玲表示，東南旅遊特別以「名山秀水古村落」為商品包裝主題，帶領旅客深入探訪黃山、千島湖、西遞村落等美景。

## 歡慶東南56週年 加贈現金提貨券最感心

走過半個世紀的東南旅遊自成立以來，便以最優質、最全面的商品滿足同業與市場所需，也因而建立起口碑與質量兼具的品牌形象，更成為同業的最佳後盾。

隨著邁入56週年，東南旅遊特別推出

週年慶活動，以黃山為例，除了針對特定路線打出第2人省5,600元外，若旅客選擇6月底前出發的特定系列商品，並於4月底前完成付訂，便有機會獲得La new千元現金提貨券，獎項包括5千、3千、2千、1千元等，歡迎同業踴躍洽洽。

## 走訪最美村落～西遞 最高第2人省5,600元

針對優美的黃山，東南旅遊首推最高第2人省5,600元的「水墨黃山、最美西遞村落、婺源、景德鎮7日」，行程不但堅持無購物外，還將入住山上2晚，讓旅客擁有更多時間能近距離欣賞黃山的優美風景。

此外，行程除了走訪如景德鎮、婺源、臥虎藏龍經典的打鬥拍攝地木坑竹

海等經典景點，同時搭配被譽為黃山名片的徽韻秀外，行程還將走訪擁有桃花源裏人家之稱的西遞，旅客在此將能欣賞到目前保存最完整的徽派建築群，感受富麗的宅院、精巧的花園、宏偉的牌坊，深刻領略徽州歷史與建築美學。

## 8天一次領略黃山、千島湖 第2人省3千元超吸睛

東南除了推出純黃山的短天數商品外，也開發除延伸周遭旅遊勝地的優選商品，以「走訪黃山、宏村、竹海、婺源、千島湖8日」為例，便將商品結合了黃山與千島湖，讓旅客同樣能暢遊宏村、木坑竹海、徽韻秀等經典外，還將走訪充滿浙西風情的杭州千島湖，大幅提升商品的豐富度。同時，住宿部分東南旅遊也十分用心，包括選用黃山山上最豪華的北海飯店新樓，以及交通便捷的屯溪新華聯豪生酒店，要讓旅客住得安心、玩得開心。

此外，由於黃山4~6月份為春季，屆時也將是百花盛開的季節，到訪的旅客將有機會欣賞到著名的油菜花、木蘭、杜鵑等，感受色彩斑斕的花卉與徽派建築相映成趣的優美景緻，將是旅程的最大享受。

▼旅客將能走訪中國最美鄉村～宏村，欣賞著名的優美風景。





# 中國 黃山

最美仙境  
名山秀水古村落



【3/1-4/30 下單加碼抽】

凡至東南旅遊報名付款2016/06月前出發「黃山」指定系列行程，即可抽La New最高**5000**元提貨券！

東南社慶 第二人省\$5600

水墨黃山.最美西遞村落.婺源.景德鎮七日 山上二晚.無購物 **28,800**起  
世界文化雙遺產-黃山.西遞+夜秀徽韻秀

花樣黃山 提早預購享折扣

春遊黃山.宏村油菜花雙遺產六日 山上二晚.五星酒店.無購物 **27,800**起  
第二人省\$2000+春天走訪黃山之旅

超值玩樂

黃山古徽州.最美宏村五日 無購物 山上一晚.升等5★皇冠假日酒店 **19,000**起  
【閨蜜旅行趣】加36元送小費

歡慶東南 5 6 週年慶，好康加價購

魅力千島湖.江西好風光.婺源.西遞鄉村遊八日 無購物.無自費 **24,500**起  
加價56元送婺源「夢裏老家秀」+屯溪「徽韻秀」

3/31前報名付訂，第二大人省\$3000

春戀走訪黃山.宏村.婺源.千島湖.油菜花八日 山上二晚.無購物 **32,300**起

尊爵典藏

黃山奇景.畫意宏村.徽州風情五日 山上二晚.五星酒店.無購物 **24,800**起  
全程高餐標

04/20 保證出團

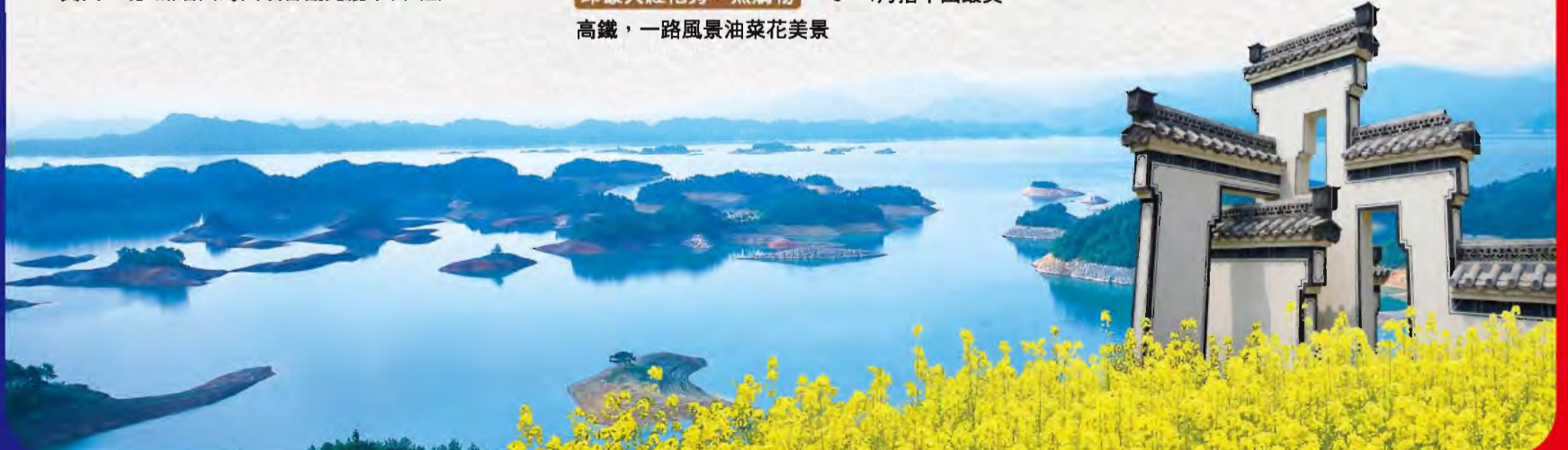
潑墨黃山.千島湖遊船.湖邊古村落.徽韻秀六日 含稅.無購物 **31,900**起  
黃山二晚+加增西海大峽谷觀光纜車(單程)

季節限定，油菜花高鐵之旅

穿梭世界雙遺產.中國最美高鐵.黃山奇景.武夷山七日 **28,000**起  
印象大紅袍秀、無購物 3~4月搭中國最美高鐵，一路風景油菜花美景

深度旅遊黃山三晚

漫步黃山深度奇景.宏村雙遺產五日 黃山三晚.無購物.無自費 **29,100**起



**SET** 東南旅遊

同業行銷部

電話：(02) 2581-3939  
(02) 2523-9199

傳真：(02) 2523-2702  
(02) 2521-8505

桃園同業行銷部 電話：(03) 333-3101 傳真：(03) 334-7890 台中同業行銷部 電話：(04) 2225-8199 傳真：(04) 2225-3199



# 馳騁旅遊—江西風景獨好

## 產品包裝優勢

1. 掌握華航系列機位優勢。
2. 無購物、無自費，入住5星飯店品質保證。
3. 短天數至長天數，豐富行程選擇最多元。

掌握華航系列機位 推出5~15日多款產品  
堅持無購物無自費 5星級住宿專業行程安排

撰文／劉彥廷  
圖片提供／本刊圖庫、歐彥君



▲(左起)山水龍旅行社總經理陳秀雲、江西省旅遊集團國際旅行社入境中心負責人祝金雁。

江西省旅遊專家—山水龍旅行社，多年來專業操作規劃，行程內容求新求變，並且強調無購物、無自費，高品質豐富行程，產品推出以來，好評不斷。今年再度掌握華航機位優勢，透過直飛美麗時尚動感的省會城市—南昌，午去晚回，包裝出5~15天多款行程，提供同業最佳銷售選擇。

山水龍旅行社總經理陳秀雲表示，江西是個好地方，擁有獨特優美的自然風光，例如被聯合國教科文組織評為世界文化／自然遺產的廬山、三清山，以及龍虎山等，景色秀美迷人，不僅如此，當地豐富的文化遺產，更是令人驚艷，既然要去江西，一定要好好深度感受。

陳秀雲強調，大陸旅遊市場上多在殺價格，事實上，一分錢一分貨，不能光憑價格選擇產品，既然要給旅客最優質的旅程，必須在行程上有所堅持，包括產品保證入住5星級飯店、保證無購物無自費、保證餐標40~60元人民幣、保證不偷餐、保證不車購，並安排晚餐在5星飯店內用餐等，如此高品質用心安排，讓旅客好康互相報，吸引更多回流客。

## 行程市場叫好叫座 賞花4/6最後一團

針對熱門賞花路線，山水龍旅行社特別推出「5星尊爵江西3大名山江嶺黃金花海8日」，安排走訪婺源賞優美的油菜花海，並且登廬山、三清山、龍虎山一次全覽，產品甫推出即受到市場熱烈迴響，現在僅剩4/6最後一團，歡迎同業把握機會銷售。

不僅如此，為了給旅客更多優質選擇，推出多樣化包裝：廬山+三清山世界遺產5日、明月山+武功山全覽8日、廬山三清山+黃山雙城泡湯8日、江西6大世界遺產全覽15日等，透過豐富的行程安排，無論是搭乘纜車上山、船遊贛江眺望滕王閣、鄱陽湖遊船等，旅客都能輕鬆走訪，完整體驗江西魅力。



▲江南3大名樓之一滕王閣。



▲行程特別安排走訪婺源，感受寧靜浪漫的小鎮風情。



▲江西省旅遊集團國際旅行社入境中心負責人祝金雁。

## 江西省旅遊集團

全方位布局市場  
推出3大旅遊路線&6大板塊

作為山水龍旅行社地接最佳夥伴，江西省旅遊集團入境中心負責人祝金雁表示，江西省旅遊集團國際旅行社是代表江西省政府單位，一切以產品品質為導向，提供台灣旅客最為優質的行程、最新的酒店、最新的景區和最資深的導遊服務等，打造一趟完美的旅程體驗。

江西省旅遊集團是綜合性旅遊企業，資源豐富、資金雄厚，2016年形成強大的旅遊產業鏈，針對台灣同業夥伴，將會大力支持，並積極協助宣傳推廣江西，保障江西最有實力的地接服務。

針對2016年，江西省旅遊集團提出3大旅遊概念：推出自然之旅、健康之旅、文化之旅，打造更為豐富多元的旅遊路線；以及6大板塊業務布局：景區投資運營、酒店管理、旅遊餐飲、旅遊健康、旅行社綜合業務、電子商務，進一步投資開發、經營景區資源，拓展品牌規模，邁向國際化的旅遊集團企業。



江西風景獨好  
UNIQUE LANDSCAPE  
IN JIANGXI  
時尚動感南昌

# 專業 備有系列機位

獨家贈送 江西旅遊手冊一本 (送完為止)



03/15-04/20黃金花盛開，堅持給客人最好、堅持入住婺源5星酒店，讓您更多時間好好欣賞

經典  
尊爵行程  
★★★★★

## 5星尊爵江西3大名山江嶺黃金花海8天

無購物 無自費 無車購 03/30 04/01.06.12.20.26

25900元起  
含稅

### 參加江西11大保證

- 保證5星住宿
- 保證最完整的行程
- 保證不購物
- 保證不自費
- 保證不車購
- 保證入住5星婺源酒店
- 保證入住5星香格里拉
- 保證不偷景點
- 保證不偷餐
- 保證10人就出發

### 新體驗

- 船遊仙水岩
- 升官發財表演
- 廬山環保車
- 三清山纜車上下
- 鄱陽湖遊船
- 上湯溫泉渡假村泡湯
- 乘滕王閣遊輪夜遊贛江

### 特別安排 感動新體驗

- 三清山纜車上下，暢遊3大景區，輕鬆飽覽行程精華 (價值台幣1500元)
- 特別加贈溫泉渡假村泡湯(6個豪華溫泉池任意泡) (價值台幣800元)
- 保證登上廬山欣賞廬山美景 (價值台幣1500元)
- 乘船遊仙水岩觀看千年之謎-『懸棺表演』 (價值台幣1300元)
- 婺源保證含大門票，絕不偷工減料 (價值台幣1000元)
- 特別安排船遊鄱陽湖濕地公園 (價值台幣600元)
- 乘滕王閣遊輪夜遊贛江 (價值台幣500元)
- 此為遊覽江西最完整行程，讓您有趟難忘的江西行程



感恩  
大回饋

## 5星尊爵江西廬山醉石溫泉3大名山婺源泡湯8天

04/26.27.29、05/01

驚爆價

22900元起

廬山升等入住：醉石溫泉基斯頓度假酒店

- 👍 5星江西廬山美廬+三清山世界遺產5天(無購物、無自費) 20900元起含稅
- 👍 5星江西新廬山龍虎山龜峰鄱陽湖泡湯6天(無購物、無自費) 21900元起含稅
- 👍 5星尊爵江西明月山+武功山養生仙境全覽6天(無購物、無自費) 20900元起含稅
- 👍 5星江西新廬山黃金花海超值8天(升等5星酒店、無購物、無自費) 19900元起含稅
- 👍 5星尊爵江西廬山三清山+安徽黃山雙城泡湯8天(無購物、無自費) 30900元起含稅
- 👍 5星尊爵江西明月山+武功山.西海養生仙境全覽8天(無購物、無自費) 23900元起含稅
- 👍 江西風景獨好 江西6大名世界遺產全覽15天(送小費、無購物、無自費) 48900元起含稅

感謝 江西省旅發委 南昌市政府 滕王閣管理處 江西旅遊集團國際旅行社 大力支持

交觀甲6284-02 品保桃0084  
帶您暢遊世界  
山水龍旅行社  
旅遊 專業 服務  
CHI CHENG TRAVEL

TEL 02-2521-1651  
FAX 02-2521-1657

您旅遊的首選 歡迎公司招待及員工旅遊團、學術交流團、參訪團及大陸人士來台，  
都能量身定做您專屬的旅遊行程 <http://chicheng.travel.net.tw>

江西省旅遊集團  
JIANGXI PROVINCIAL TOURISM GROUP

中華航空  
CHINA AIRLINES



# 走進黟縣 桃花源 體現徽派旅遊之魅

黃山市黟縣位於安徽南部，自古就享有「桃花源裡人家」美譽，以古色古香建築與天然奇景成為中國最佳鄉村美景，透過黟縣徽黃旅遊發展集團將旅遊景點開發經營整合，提供旅遊配套設施，目前已有10個景區經營管理，致力為海內外遊客提供旅遊、休閒、渡假、鄉村體驗、運動休閒於一體的旅遊勝地，其中世界文化遺產地、國家AAAAA級景區——黟縣西遞景區是最大亮點。



## 黟縣西遞 (5A) 景區

世界文化遺產地——黟縣西遞村，是黃山旅遊線上的一顆璀璨明珠，多年來被許多專家學者譽為是「中國古代和現代歷史的銜接點」、「西遞是古民居建築的藝術寶庫」、「人類古代文明的見證，傳統特色建築的典型作品，人與自然結合的光輝典範」。

西遞村位於安徽省南部，黟縣城東九公里，相距黃山大門38公里、黃山機場54公里、黟縣火車站僅10公里，交通便利。距今已有950餘年歷史，村落平面呈船形，至今仍然保留著明清古民居300餘幢，其中保存古樸完整的有124幢，素有「桃花源裡人家」之稱，大量的磚、木、石雕等藝術佳作點綴其間。2000年列入《世界文化遺產名錄》，2003年批准為《中國十大歷史文化名村》、2005年榮登《中國十佳最具魅力名鎮和全國文明村鎮之榜》。



## 同場加映 黟縣旅遊景區

- ◎ **塔川景區** 地處「桃花源裡人家」黟縣境內，「蝙蝠」形村落風水絕佳，是金盆聚寶之地。
- ◎ **木坑竹海景區** 地處桃花源山村東大門，為黃山入黟第一寨，以竹海聞名，是『臥虎藏龍』竹林打鬥的拍攝地。
- ◎ **盧村木雕樓景區** 位於羊棧嶺南側，最具典型與特色的木雕樓，可感受徽派民居精華。
- ◎ **屏山景區** 位於黟縣東4公里青陽山下，1100多年歷史，號稱「八百煙灶、三千丁男、五裡長街」。
- ◎ **美溪打鼓嶺景區** 是新安江和青弋江的分水嶺，盛產茶葉、香菇、木耳及各種優質雜木。
- ◎ **桃花源長廊風景區** 享有「風景長廊」美譽，除了有陶淵明筆下的桃源洞、潯陽台、鐘潭、紅廟、岱峰等名勝，以「漂流」最吸引人。
- ◎ **大周山石林** 距離西遞約5公里，為黟縣獨具特色的喀斯特地貌景觀。

## 關於徽黃旅遊集團

黟縣徽黃旅遊發展(集團)有限公司成立於2012年11月，是一家從事旅遊景點開發經營、旅遊配套設施建設經營、旅遊諮詢服務為一體的國有全資公司，集團下轄10個景區的開發、經營、管理權。同時擁有悅途體育旅遊有限責任公司、黟縣漢和國際旅行社有限公司、黟縣徽黃旅遊古城開發有限公司、研拓旅遊商品投資有限公司等8個全資子公司。





# 中國黃山

人間仙境



## 黃山徽州奇景5日遊

**安排景點** 黃山—黃山風景區、黟縣西遞古民居、歙縣徽州古城、徽州唐模村、徽州雕刻文化展示中心、徽韻歌舞秀等

**風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴(或養生宴)、徽風宴(或玉屏宴)等

**酒店安排** 屯溪—天都國際或同級 黃山風景區—獅林或北海 黃山風景區—白雲或玉屏樓

## 黃山宣城徽州古村落6日遊

**安排景點** 合肥—李鴻章故居、淮海路步行街等  
宣城—弘願寺、敬亭山森林公園、宣紙文化園、宣酒文化園、績溪龍川等  
黃山—黃山風景區、黟縣西遞古民居、歙縣徽州古城、湖邊古村落、徽韻歌舞秀等

**風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴(或養生宴)等

**酒店安排** 合肥市—利港喜來登或同級  
宣城市—皇宮或同級 黃山風景區—北海或獅林  
績溪—上河國際 屯溪區—香茗酒店或同級

## 黃山千島湖杭州6日遊

**安排景點** 黃山—黃山風景區、歙縣徽州古城、徽州唐模村、湖邊古村落、徽韻歌舞秀等  
千島湖—中心湖區及梅峰島景區  
杭州—西溪濕地、明清街坊街、船遊西湖、印象西湖等

**風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、名人宴、千島湖魚宴、杭州西湖風味等

**酒店安排** 屯溪—昱城皇冠或同級  
黃山風景區—西海或同級  
千島湖—綠城喜來登或同級  
杭州—海外海皇冠或同級

## 黃山高爾夫體驗5日遊

**安排景點** 黃山—黃山松柏高爾夫(彩虹谷+翡翠谷)、太平臥虎高爾夫、徽州文化藝術館、湖邊古村落、黟縣西遞古民居等

**風味安排** 新安風味、徽菜風味、農家風味

**酒店安排** 屯溪—黃山高爾夫或同級  
太平—太平湖綠地皇冠或同級

## 淮南、宣城、黃山深度7日遊

**安排景點** 淮南—八公山風景區、天遺雙寶文化園等  
宣城—宣紙文化園、宣酒文化園、敬亭山森林公園、弘願寺等  
壽縣—壽縣古城牆、古城牆博物館等  
黃山—黃山風景區、黟縣西遞村等  
合肥—李鴻章故居、淮海路步行街等

**風味安排** 淮南豆腐風味、黃山徽菜風味、農家宴、養生宴或福地宴等

**酒店安排** 淮南—古陽國際或同級 宣城—皇宮酒店或同級  
黃山風景區—獅林或同級 屯溪—新華聯豪生或同級  
合肥—利港喜來登或同級

## 經典江南5日遊

**安排景點** 湖州—南潯古鎮等 安吉—Hello Kitty樂園、中國竹海等  
蘇州—木瀆古鎮、寒山寺、觀前街、獅子林等  
烏鎮—東柵等  
杭州—船遊西湖、西溪濕地、南宋官窯博物館、印象西湖秀等

**風味安排** 蘇州水鄉風味、杭州西湖風味、木瀆古鎮風味等

**酒店安排** 蘇州—蘇苑或同級 杭州—紫晶或同級  
安吉—君瀾或同級

## 黃山婺源景德鎮8日遊

**安排景點** 黃山—黃山風景區、黟縣西遞古民居、木坑竹海、守拙園、梓隱寺等  
婺源—江灣、曉起、李坑、汪口等  
景德鎮—皇窯、瓷器一條街等

**風味安排** 農家宴、黃山徽菜風味、新安風味、養生宴或福地宴

**酒店安排** 屯溪—天都國際或同級  
黃山風景區—北海或同級  
黟縣—奇墅仙境中坤國際或同級  
婺源—麓溪山莊或同級  
景德鎮—樂平東方國際或同級



感謝

黟縣徽黃旅遊集團 歙縣旅遊景區管理有限公司 黃山茶博園投資有限公司  
淳安縣千島湖風景旅遊委員會 杭州印象西湖文化發展有限公司





【慕尼黑/杜賽爾道夫·雙點進出】

### 德.瑞 超值特惠10天

NET **64,900**起

5/12 7/12  
8/23 9/13

【慕尼黑/維也納·雙點進出】

### 克.斯 雙國超值10天

NET **69,900**起

5/5 6/9.23.25  
7/9.16 8/11.18.25.27  
9/3.17.24



### 西班牙

熱情南歐10天

NET **54,900**起

4/9.16.23.26  
5/7.17.28.31  
6/7.14.18.25

### 西葡

10/11/12天

NET **59,900**起

4/2.16.29.30  
5/2.7.28  
6/11.25 7/2.16.23



## 友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)  
7702-2088

台中 (04)  
2326-7288

高雄 (07)  
215-8588

友泰國際旅行社 交觀錄2175 品保北1605



【贈送烏魯木齊】

土耳其  
9+1/10+1天

NET **29,900**起

4/4.7.11.14.18.21.25.28  
5/2.5.7.12.14.19  
5/21.23.26.28.30  
6/2.4.16.23.27.30

【安排搭乘阿聯酋A380】

地中海.安塔利亞  
土耳其12天

NET **39,900**起

4/30  
5/2.9.16.23



埃及

尼羅河紅海10天

NET **43,900**起

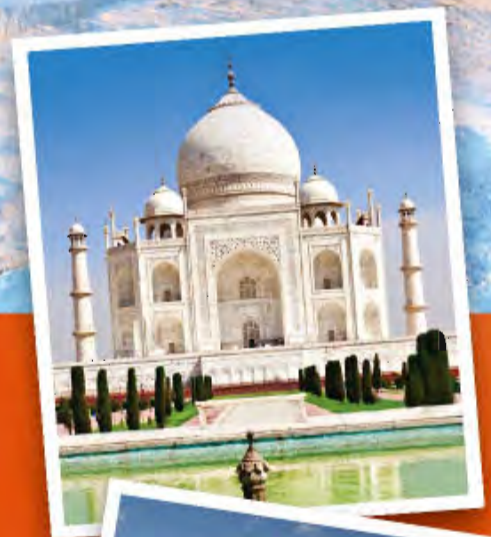
5/1.3.8.15.22.29

印度

金三角經典7天

NET **26,900**起

4/7.12.14.21.28 5/5.10



4/30  
超值  
促銷

北疆 喀納斯.禾木村 那拉提大草原 9+1天 NET **35,900**起





# 大韓航空 臺北-釜山航線 每日直航



大韓航空於1/25起開通桃園—釜山飛航時刻表

航班	班號	起飛	抵達	飛行時間	飛行日	機型
桃園—釜山	KE698	11:10	14:30	2小時20分	1234567	B737-800
釜山—桃園	KE697	08:00	09:30	2小時30分		

以上為當地時刻；機型、時間可能因機隊調度等因素偶有異動，實際以系統與當日派飛為主。  
※適用日期：即日起~2016/10/29。

Excellence in Flight

**KOREAN AIR**

